

BEZPEČNĚ NA VRCHOL
SECURELY TO THE PEAK



E G A P

EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, a.s.
EXPORT GUARANTEE AND INSURANCE CORPORATION

VÝROČNÍ ZPRÁVA **2003**
ANNUAL REPORT

EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, A.S. / EXPORT GUARANTEE AND INSURANCE CORPORATION

Datum založení: / Date of founding: 1. 6. 1992 / 1 June 1992

Základní jmění: / Share capital: 1 300 mil. Kč / CZK1,300 million

IČ: / Identification number: 45279314

DIČ: / Tax identification number: CZ45279314

Zápis do obchodního rejstříku: obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze,
oddíl B, vložka 1619

Registered in the Commercial Register kept at the Prague City Court, Section B, Insert 1619

Sídlo: / Registered office: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1 / Vodičkova 34/701, 111 21 Prague 1

Poštovní adresa: / Postal address: EGAP, P.O. Box 6, 111 21 Praha 1 / EGAP, P.O. Box 6, 111 21 Prague 1

Telefon: / Phone: + (420)/222 841 111

Fax: / Fax: + (420)/222 844 001

Internet: / Website: www.egap.cz

Bankovní spojení: / Bank account: účet č. 41 908111/0100 u Komerční banky Praha 1
A/C No. 41 908111/0100 with Komerční banka Prague 1

Výroční zpráva je v plném znění publikována na internetové stránce společnosti EGAP: www.egap.cz

The full wording of the Annual Report is published on the website of the company EGAP: www.egap.cz



Obsah:		Contents:	
Úvodní slovo generálního ředitele	3	Introductory word of the Managing Director	3
Makroekonomické podmínky	5	Macroeconomic conditions	5
Základní ukazatele obchodní činnosti	6	Basic business indicators	6
Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003	8	Report on business activities in 2003	8
Souhrnné výsledky		Overall results	
Pojištění se státní podporou		Insurance with state support	
Komerční pojištění		Marketable risks insurance	
Likvidace škod a vymáhání pohledávek		Claims settlement and recovery of debts	
Zajištění		Reinsurance	
Souhrnný hospodářský výsledek	18	Summary economic result	18
Mezinárodní spolupráce	20	International co-operation	20
Koncepce dalšího rozvoje společnosti	22	Concept of further development of the Company	22
Produkty a služby	24	List of products and services	24
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	26	Report on relations between related parties	26
Orgány společnosti	31	Bodies of the Company	31
Závěrečné slovo předsedy představenstva	32	Closing statement of the Chairman of the Board of Directors	32
Zpráva dozorčí rady	34	Report of the Supervisory Board	34
Finanční část	37	Financial section	37
Zpráva nezávislých auditorů	38	Report of the independent auditors	38
I. Finanční výkazy	42	I. Unconsolidated financial statements	42
II. Charakteristika a hlavní aktivity	48	II. Description and main activities of the Company	48
III. Účetní postupy	51	III. Accounting policies	51
IV. Informace o pojištění	58	IV. Insurance information	58
V. Zajištění a zajišťná provize	59	V. Reinsurance and reinsurance commissions	59
VI. Doplnující informace k finančním výkazům	61	VI. Additional information to financial statements	61
VII. Následné události po datu účetní závěrky	74	VII. Subsequent events	74





Úvodní slovo generálního ředitele

Vážení obchodní partneři a klienti,

předkládáme Vám zprávu o aktivitách naší společnosti a jejích hospodářských výsledcích za již jedenáctý rok činnosti. Charakteristickým rysem roku 2003 bylo, že se nám podařilo obnovit dynamiku růstu činnosti vyjádřenou nárůstem objemu nově pojištěných úvěrů a záruk, a to jak v pojištění se státní podporou, tak především v komerčním pojištění, při výrazném zlepšení škodního poměru.



Tempo meziročního přírůstku pojištěného objemu v roce 2003 ve srovnání s předcházejícím rokem bylo přitom více než dvakrát rychlejší než meziroční přírůstek celkového českého vývozu a asi sedmkrát rychlejší než přírůstek hrubého domácího produktu. Tak jak se vývoz stal, vedle spotřebitelské poptávky, jedním z významných elementů růstu HDP, výrazně se též zvýšil podíl úvěrového pojištění na růstu dynamiky vývozu.

Změny struktury českého vývozu znamenají i jeho stále větší koncentraci na trhy Evropské unie, jejichž podíl se po rozšíření Unie dále zvýší. To se projevilo i na obnovené dynamice růstu komerčního pojištění, a to jak pojištěného objemu pohledávek, tak i předepsaného pojistného, při výrazném poklesu škodovosti. Přes zesílenou konkurenci si EGAP i v roce 2003 udržel dominantní postavení na českém trhu komerčního úvěrového pojištění.

Významným impulzem pro rozvoj činnosti společnosti bylo přijetí vládní Koncepce proexportní politiky let 2003 až 2006. Ta byla posléze rozpracována do podrobné koncepce dalšího rozvoje státní podpory vývozu formou úvěrového pojištění a financování vývozu se státní podporou na období let 2003 až 2006, kterou schválila představenstva obou institucí a posléze i vláda České republiky. Koncepce obsahuje řadu konkrétních úkolů při rozvíjení nových a zdokonalování stávajících produktů, nových přístupů k marketingu, včetně užší spolupráce s ostatními institucemi na podporu podnikání. Cílem je zdokonalit formy činnosti EGAP tak, aby ještě lépe odpovídaly potřebám podnikatelské sféry v měnících se podmínkách souvisejících s integrací české ekonomiky do Evropské unie. Zvláštní důraz je přitom kladen na pojišťovací projekty a opatření orientované na podporu malých a středních podniků.

Introductory word of the Managing Director

Dear business partners and clients,

We are presenting to you the report on activities of our Company and its business results for its eleventh year of existence. The characteristic feature of 2003 was that we succeeded in restoring growth in activities shown by an increase in the volume of newly insured credits and bonds both in insurance with state support and, above all, in marketable risks insurance with a significant improvement of the loss ratio.

The annual growth rate of the insured volume in 2003 compared to the previous year was more than double the growth rate of total Czech exports and approximately seven times the growth rate of the gross domestic product. While the export became, together with the consumer demand, one of important growth elements of the GDP, the share of the credit insurance in the growth of the export increased significantly.

Changes in the structure of the Czech export business also signify its growing concentration on the markets of the European Union; their share will further grow after expanding of the Union. This was reflected in the renewed growth of marketable risk insurance not only in the volume of insured receivables but also in premiums written with a simultaneous decrease in the loss ratio. Despite growing competition, EGAP was able to keep its dominant position on the Czech market of marketable credit insurance in 2003.

An important driver for the development of activities of the Company was the adoption of the Government Pro-export Policy Concept for 2003 – 2006 in February 2003. This Concept was later refined to the detailed Concept of further development of credit insurance and financing of export with state support for the period 2003 – 2006 in areas of responsibility of EGAP and the Czech Export Bank, which was approved by the boards of directors of both institutions and ultimately also by the Cabinet of the Czech Republic. The Concept contains a number of tasks, new approaches to marketing, including closer co-operation with other institutions for the support of businesses, with the aim to improve the forms of EGAP's activities so they can even better correspond with needs of the entrepreneurial community in the changing conditions connected with integration of the Czech economy into the European Union. Special emphasis has been given to insurance projects and measures oriented at the support of small and medium-sized enterprises.



Úvodní slovo generálního ředitele

Na základě analýzy a doporučení externích konzultantů byla v průběhu roku přijata řada opatření zaměřených na racionalizaci a úspory provozních nákladů a změny v organizační struktuře, s cílem zjednodušit řízení. Kromě snížení počtu útvarů i funkčních míst ve všech úsecích došlo k nejvýraznější organizační změně v řízení komerčního pojištění. Smyslem těchto opatření bylo především zlepšit orientaci práce všech zaměstnanců na poskytování optimálních služeb klientům. Významným počinem v tomto směru bylo i zavedení přímé elektronické komunikace s EGAP pro klienty komerčního pojištění a jejich napojení na databázi společnosti.

V roce 2003 se dále rozšířily formy mezinárodní spolupráce EGAP s partnerskými úvěrovými pojišťovnami. Na výročním zasedání Bernské unie byl EGAP zvolen za člena řídicího výboru této mezinárodní asociace a v průběhu roku sjednal dvojstranné smlouvy o vzájemném zajištění s italskou pojišťovnou SACE a švýcarskou ERG. Zúčastnil se rovněž mnohostranné iniciativy na podporu vzájemného obchodu členských zemí OECD s Irákem, což umožnilo podpořit návrat českých vývozů do této země a zapojit se do mechanismu obnovy iráckého hospodářství.

Měnící se struktura poptávky po pojištění v závislosti na změnách podnikatelských subjektů a orientaci vývozu bude i v budoucnu hlavním hybným motivem práce EGAP, zaměřené na optimalizaci nabídky služeb pro podporu podnikatelských aktivit. EGAP je pro tuto novou etapu své činnosti dobře připraven a vybaven lidským i finančním potenciálem.

Introductory word of the Managing Director

A number of measures directed at increasing effectiveness, creating savings in operation expenses and changes in the organisational structure and with the aim of simplifying the management structure, were adopted on the basis of analyses and recommendations of external consultants during the year. In addition to the reduction in the number of departments and functional positions in all sections of the Company, the most pronounced change happened in the management of the marketable risks insurance. The reason for these measures was primarily to improve the orientation of all employees on providing optimal services to clients. An important action was the introduction of direct electronic communication with EGAP for clients of marketable risks insurance and their direct connection to the Company database.

International co-operation of EGAP with foreign partner credit insurers was further extended in 2003. EGAP was elected as a member of the Management Committee of the Berne Union at the annual general meeting of this international association and during the year concluded bilateral treaties on reciprocal re-insurance with the Italian insurance company SACE and with the ERG from Switzerland. The Company also participated in multilateral initiative for support of mutual trade between OECD countries and Iraq. This enabled to assist to Czech exporters in returning to this country and the engagement in the mechanism of restoration of the Iraqi economy.

The changing structure of demand for insurance following from changes in entrepreneurial subjects and in orientation of exports shall be the main motivation for EGAP's future work directed at the optimisation of offered services for support of entrepreneurial activities. EGAP is well prepared for this new challenge and has sufficient human and financial potential to be successful.

Ing. Pavol Parížek

2. místopředseda představenstva
a generální ředitel

2nd Vice Chairman of the Board
of Directors and Managing Director



Makroekonomické podmínky

Výkony světové ekonomiky ani v roce 2003 nedosáhly očekávaného návratu k rychlému růstu. Celkový růst světového HDP se odhaduje na 2 %, což je ve srovnání s předcházejícím rokem 2002 (1,9 %) minimální zrychlení. Naproti tomu některé trendy naznačují určité zlepšení, jde zejména o růst ekonomiky Spojených států (3,1 %) a z rozvíjejících se regionů zejména východní a jižní Asie v čele s ČLR a Indií. Rovněž Japonsko zaznamenalo určité náznaky zlepšení, i když růst dosáhl jen 0,8 %. Nejhorší výsledky i nadále vykazuje eurozóna se zanedbatelným růstem 0,4 %, což je navíc výrazné zpomalení oproti roku 2002 (0,9 %). Tranzitivní ekonomiky rostly v roce 2003 kolem 4 %, z nich nejrychlejší růst zaznamenaly Kazachstán a Rusko.

Nízkým výkonům ekonomik odpovídala i nízká poptávka na světových trzích. I když se objem světového obchodu v roce 2003 zvýšil oproti předcházejícímu roku o 4,6 %, je to stále poloviční tempo růstu oproti roku 2000.

Česká ekonomika pokračovala v roce 2003 v mírném růstu 2,9 %. Hlavními zdroji růstu zůstává spotřeba domácností a v druhé polovině roku i růst investic do fixního kapitálu. Tento ekonomický růst předstihl tempa růstu většiny členských zemí EU, mezi tranzitivními ekonomikami byl naopak jeden z nejnižších.

Český export se během roku 2003 zvýšil o 9,3 %, import o 8,8 %. Obchodní deficit oproti loňskému roku klesl. Exportní aktivita české ekonomiky vůči zemím EU zůstala vysoká (70 % vývozu, 60 % dovozu), nehledě na hospodářský útlum Unie. Vzhledem k slabé poptávce v Německu se některé české exporty úspěšně přeměrovaly do Francie, Nizozememska, Itálie a Španělska. Celkové kladné saldo obchodu se zeměmi EU dosáhlo za rok zhruba 100 mld. Kč. Z teritoriálního hlediska byl deficit v roce 2003 koncentrován především na Rusko (-58 mld. Kč) a Čínu (-60 mld. Kč), relativně významné jsou i deficity s Japonskem (-25 mld. Kč) a USA (-10 mld. Kč).

Platební bilance České republiky zůstává vyrovnaná, příliv FDI (základní kapitál, reinvestovaný zisk a úvěry) však poklesl z 8,5 mld. USD v roce 2002 na 2,6 mld. USD v roce 2003. Pokles přímých investic do České republiky souvisel mimo jiné s repatriací některých investic z předcházejících let.

Měnový vývoj v ČR lze považovat za příznivý, vzhledem k nízké (i když opět nižší než očekávané) inflaci a vcelku příznivému vývoji kurzu české koruny, což však nepatří pro české exportéry vyvážející zejména do dolarových oblastí.

Macroeconomic conditions

Performance of the world economy did not reach the originally expected return to rapid growth in 2003. The overall growth of the world gross domestic product is estimated at 2% which is a minimum acceleration in comparison to the previous year 2002 (1.9%). However, some trends have indicated a certain improvement, particularly the growth of the US economy (3.1%) and notably East and South Asia amongst the emerging markets, headed by China and India. Some signs of improvement have been recorded also in Japan, although the growth rate there was 0.8% only. The worst results remained to be shown by Euro zone, with an insignificant growth of 0.4%. This was a marked slowdown against 2002 (0.9%). Transitional economies grew by around 4% in 2003; the fastest growth in this group was recorded in Kazakhstan and Russia.

The low demand on world markets corresponded to a low performance of the economies. Although the world trade volume increased by 4.6% in 2003 against the previous year, the growth rate was only half of that in the year 2000.

The Czech economy continued with a moderate growth of 2.9% in 2003. The main sources of growth remained the consumption of households, and the growth of investment into fixed capital in the second half of the year. This economic growth exceeded the growth rates of the majority of EU member countries, on the contrary it was one of the lowest from among transitional economies.

Czech exports rose by 9.3% and imports by 8.8% during 2003. The trade deficit dropped in comparison to the previous year. Export activities of the Czech Republic towards the EU countries remained high (70% of exports, 60% of imports), despite the economic depression in the European Union. In view of the weak demand in the Germany, part of the Czech exports were successfully redirected to France, the Netherlands, Italy and Spain. The aggregate positive trade balance with the EU countries reached about CZK 100 billion in the year 2003. Territorially, the trade deficit was concentrated in particular on the Russia (a shortfall of CZK 58 billion) and China (a deficit of CZK 60 billion), the deficits with Japan (of CZK 25 billion) and with the USA (CZK 10 billion) were also significant.

The balance of payment of the Czech Republic remains in equilibrium, however the inflow of foreign direct investment (capital, reinvested profits and loans) fell from USD 8.5 billion in 2002 to USD 2.6 billion in 2003. Repatriation of some investment from previous years was the primary cause of the decrease of the direct investment in the Czech Republic.

Monetary development in the Czech Republic can be considered as positive with respect to low (although again "undershot") inflation and the overall favourable trend of the exchange rate of the Czech crown. This, however, does not apply to Czech companies exporting to the US dollar area.



Základní ukazatele obchodní činnosti

Basic business indicators

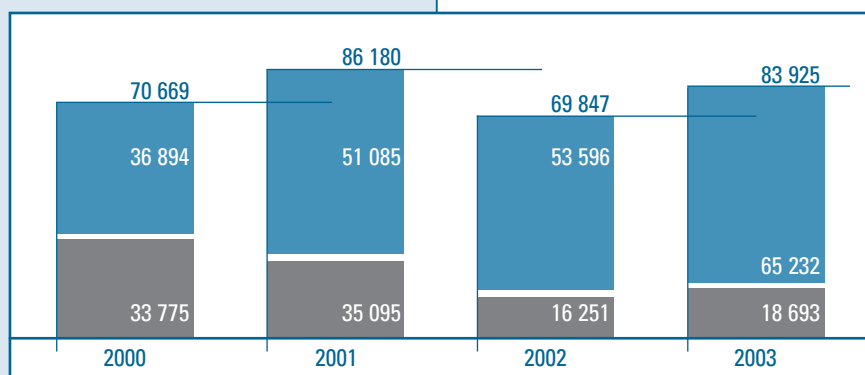
(v mil. Kč)* / (in CZK million)*	2000	2001	2002	2003
1. Objem nově uzavřených smluv Volume of newly concluded contracts	70 669	86 180	69 847	83 925
z toho: pojištění se státní podporou of which: Insurance with state support	33 775	35 095	16 251	18 693
komerční pojištění marketable risks insurance	36 894	51 085	53 596	65 232
2. Předepsané hrubé pojistné Gross premium written	1 074	1 282	452	438
z toho: pojištění se státní podporou of which: Insurance with state support	918	1 091	269	221
komerční pojištění marketable risks insurance	156	191	183	217
3. Vyplacená pojistná plnění Claims paid	633	478	1 035	375
z toho: pojištění se státní podporou of which: Insurance with state support	584	431	869	272
komerční pojištění marketable risks insurance	49	47	166	103
4. Vymožené pohledávky Recoveries	99	233	34	33
z toho: pojištění se státní podporou of which: Insurance with state support	90	228	14	14
komerční pojištění marketable risks insurance	9	5	20	19

* Pro mezinárodní srovnání je nutné použít průměrný kurz za rok 2003: 1 USD = 28,227 Kč
* It is necessary to use the 2003 average exchange rate of USD 1 = CZK 28.227 for international comparison

Celkové výsledky pojišťovací činnosti
za roky 2000 až 2003 (v mil. Kč)Overall results of insurance activities
for 2000 through 2003 (in CZK million)

■ komerční pojištění
■ pojištění se státní podporou

■ Marketable risks insurance
■ Insurance with state support





Základní ukazatele obchodní činnosti

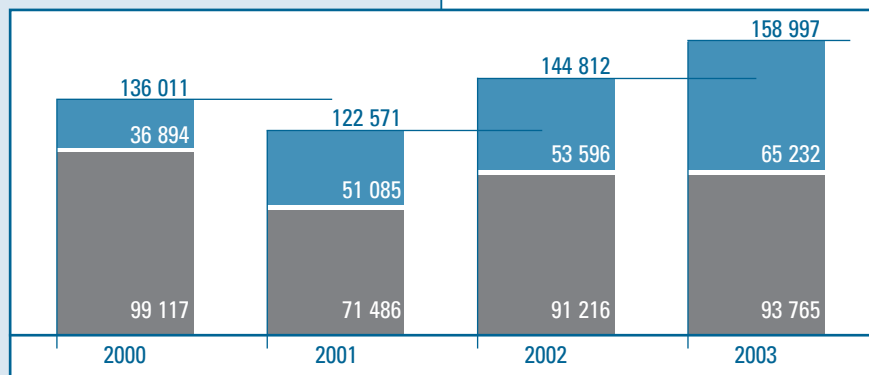
Za celé období činnosti společnosti, tzn. v letech 1992 až 2003, EGAP uzavřel pojistné smlouvy v celkové hodnotě 457 422 mil. Kč, z toho 191 860 mil. Kč, tj. 41,9 % u pojištění se státní podporou a 265 562 mil. Kč v komerčním pojištění.

Celková suma pojistných hodnot nově uzavřených pojistných smluv se váže na finanční ukazatele hospodářského výsledku pojišťovny, nevyjadřuje však celkový národohospodářský efekt úvěrového pojištění. S ohledem na skutečnost, že se pojistné smlouvy u různých typů pojištění týkají pouze části hodnoty vývozního kontraktu, je prostřednictvím pojištění dosahováno významného multiplikačního efektu na vývoz. Souhrnný multiplikační efekt je nejvýraznější u pojištění se státní podporou, především v důsledku rostoucího využívání pojištění záruk a předexportního financování. Nezanedbatelný národohospodářský efekt má i komerční pojištění, které napomáhá při vývozní expanzi též malým a středním podnikům.

Vývoj souhrnné hodnoty všech obchodních kontraktů, jejichž příprava či realizace se uskutečnila prostřednictvím pojištění EGAP ať už na komerční bázi či se státní podporou.

Celková podpora exportu prostřednictvím pojištění EGAP v letech 2000–2003 (v mil. Kč)

- Pojistná hodnota komerčně pojistěných pohledávek
- Hodnota kontraktů podpořených pojištěním se státní podporou



Poznámka: souhrnné částky za jednotlivé roky zahrnují hodnoty vývozních kontraktů podpořených pojištěním se státní podporou a pojistných hodnot pojištěných pohledávek komerčního pojištění

Basic business indicators

During the entire period of the Company's activities, i.e. in the years 1992 – 2003, EGAP has concluded insurance contracts worth CZK 457,422 million, of which the amount of CZK 191,860 million or 41.9% was concluded in the insurance business with state support and CZK 265,562 million in the marketable risks insurance business.

The total sum of insured values of newly concluded insurance contracts is related to financial indicators of the business results of the Company; however it does not express fully the total macroeconomic impact of the credit insurance. In view of the fact that the insurance contracts of the various types of insurance only relate to part of the value of the export contract, the credit insurance has a considerable multiplication effect on exports. The overall multiplication effect is the most distinctive in insurance with state support, predominantly as a result of the growing usage of insurance of export contract related bonds and of pre-export financing insurance. Appreciable economic effects are to be attributed also to the marketable risks insurance, which assists also small and medium-sized companies in their export expansion.

The following chart illustrates the development of the aggregate value of all business contracts, which have been prepared or realised with the help of EGAP's credit insurance, both on the marketable risks basis and with state support:

Aggregate export support through insurance of EGAP in 2000 – 2003 (in CZK million)

- Insured value of receivables insured against marketable risks
- Value of contracts assisted by insurance with state support

Note: Aggregate values for individual years include values of export contracts supported by insurance with state support and insured values of receivables insured against marketable risks



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

Results of business activities in 2003

1. Souhrnné výsledky

Výsledky činnosti EGAP za rok 2003 naznačují obnovu růstového trendu objemu pojištěných úvěrů při celkovém zlepšení míry škodovosti pojištění. Trend růstu pojištěného objemu je patrný z nárůstu pojistných hodnot u obou oblastí pojištění, přičemž u pojištění se státní podporou pokračovaly tendence ke změně struktury pojistných produktů z minulých let. V důsledku změny komoditní struktury českého vývozu na jedné straně a současného posilování finanční síly kupujících na straně druhé dochází k nárůstu podílu pojištěných záruk a předexportního financování na úkor pojištění vývozních úvěrů.

V posledních třech letech (2001–2003) klesá objem obchodních kontraktů podpořených prostřednictvím pojištění zahraničního rizika (tj. pojistnými produkty typu „B“, „C“, „D“, „I“, „V“) a naopak dochází k velkému nárůstu pojištění rizika výkonu českého vývozce (tj. předexportní financování a záruk). Tento vývoj má svůj objektivní důvod, jímž je posilování finančních trhů v cílových zemích českého vývozu, které tak nacházejí finanční zdroje pro nákup českých dodávek, aniž se od českého vývozce nebo jeho banky požaduje financování, jímž by se cena za tyto dodávky zvýšila. Naopak rostou požadavky, aby český vývozce poskytl záruky za svůj výkon a splněním tohoto požadavku je otevřena cesta k získání kontraktu s mnohonásobně vyšším objemem dodávek, než je hodnota pojištěné záruky. EGAP je připraven takovým potřebám vývozců vyhovět právě prostřednictvím pojištění záruk, a to proti neoprávněnému i oprávněnému čerpání.

Ve vlastním **pojištění úvěrů se státní podporou**, tj. v objemu pojistných hodnot u nově uzavřených pojistných smluv, došlo v roce 2003 k cca 15% nárůstu oproti roku 2002. Tento vývoj byl podmíněn pojišťováním především menších (objemem i dobou přípravou) projektů, s nimiž se čeští vývozci na EGAP obraceli. Multiplikační efekt uzavřených pojištění na celkový objem kontraktů, který byl tímto pojištěním umožněn, je však, jak vyplývá z výše uvedeného ukazatele podpořeného vývozu, několikanásobný.

V komerčním pojištění došlo v roce 2003 k téměř 22% nárůstu pojištěných pohledávek, kterým pokračoval dosavadní, již několikaletý trend rychlého růstu, jenž byl zpomalen pouze v roce 2002 především v důsledku

1. Overall results

Results of EGAP's activities in the year 2003 indicate resumption of the growth trend in the volume of insured credits, with an overall improvement in the insurance loss ratio. The growth trend of the volume of the insured values is evident in both of the lines of the insurance while tendencies in structural changes in insurance products from previous years have continued in insurance with state support. Resulting from a change in the commodity structure of Czech exports on the one hand and from a simultaneous increase in the financial strength of buyers on the other, growth in the share of insured bonds and of pre-export financing insurance occurs at the expense of the insurance of export credits.

In the last three years (2001 – 2003), the volume of business contracts supported through the insurance of the foreign risk (i.e. by the insurance products "B", "C", "D", "I", "V") has declined and, on the contrary, there has been a large increase in the insurance of the risk of performance of the Czech exporter (i.e. pre-export financing and bonds). This development has its objective base in the strengthening of financial markets in the target countries of Czech exports. They are able to find funds for the purchase of Czech deliveries without requiring financing from the Czech exporter or exporter's banks, which would make these deliveries more expensive. In contrast, there is a growth in requests that the Czech exporter issue bonds for their own performance. Fulfilment of such requests opens the way for winning contracts with multiple volumes of deliveries in comparison to the value of the insured bond. EGAP is prepared to accommodate these needs of the exporters through the insurance of bonds against both unfair and fair calling.

In credit **insurance with state support**, i.e. in the volume of insured values in the newly concluded insurance contracts, there was increase of approximately 15% in 2003 against 2002. This development was caused by the insurance of predominantly smaller projects (by size and preparation time), which the Czech exporters have applied for at EGAP. The multiplicative effect of the concluded insurance on the aggregate volume of the export contracts enabled by this insurance was several times higher as can be seen from the above-mentioned indicator of the supported exports.

In marketable risks insurance, a growth of insured receivables by almost 22% was recorded in 2003. The existing trend of fast growth, which slowed as a result of exchange rate influences in 2002, has continued.



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

kurzovních vlivů. Jen o něco nižší (o 18,6 %) byl meziroční nárůst předepsaného pojistného.

V roce 2003 došlo k výraznému **poklesu objemu vyplacených pojistných plnění**, a to o cca 64 % oproti roku 2002 (celkem 374 mil. Kč); základem byl vývoj v oblasti pojištění se státní podporou.

2. Pojištění se státní podporou

Nově sjednané pojistné smlouvy se státní podporou

Results of business activities in 2003

The year-on-year growth of premium written was only slightly lower (18.6%).

The year 2003 was characterised by a significant decrease in the volume of claims paid by approximately 64% against 2002 (to CZK 374 million), mainly due to insurance with state support.

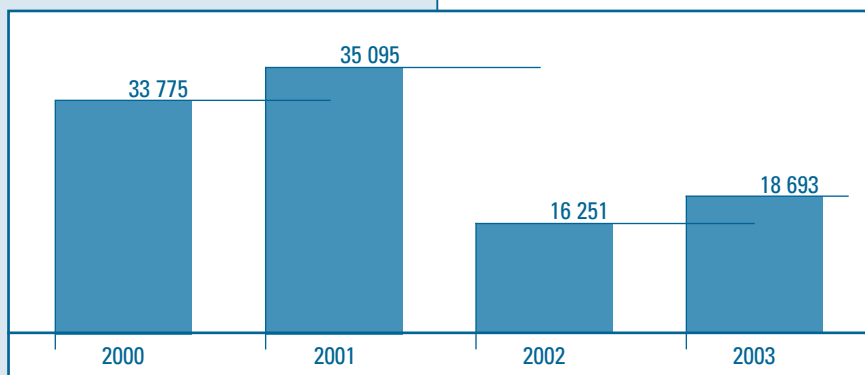
2. Insurance with state support

Newly concluded insurance contracts with state support

(v mil. Kč)* / (in CZK million)*	2000	2001	2002	2003	03/02 (%)
Hodnota nově sjednaných pojistných smluv v běžném roce Value of newly concluded insurance contracts in the current year	33 775	35 095	16 251	18 693	115,0
Počet nových pojistných smluv Number of new insurance contracts	267	252	178	234	131,5
Předepsané pojistné celkem Total premium written	918	1 091	269	221	82,2
* Pro mezinárodní srovnání je nutné použít průměrný kurz za rok 2003: 1 USD = 28,227 Kč * It is necessary to use the 2003 average exchange rate of USD 1 = CZK 28.227 for international comparison					

Vývoj hodnoty nově sjednaných pojistných smluv se státní podporou (v mil. Kč)

Development in the value of newly concluded insurance contracts with state support (in CZK million)



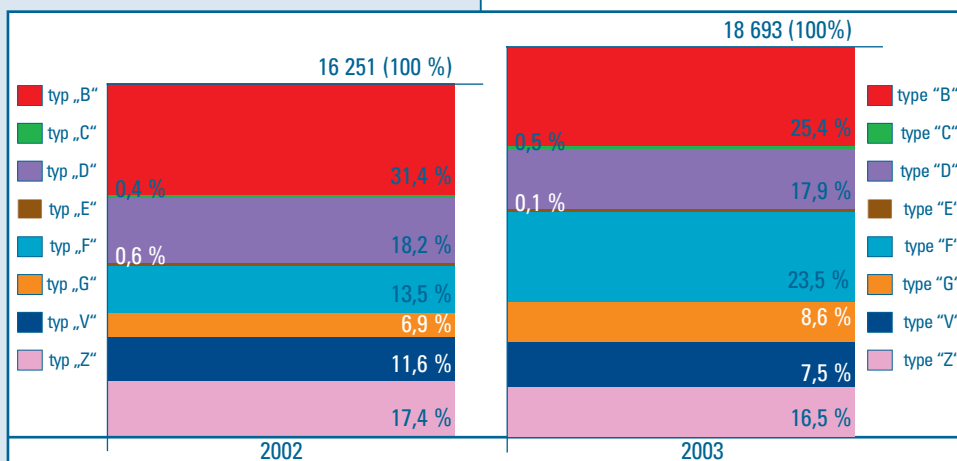


Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

V pojištění se státní podporou bylo v roce 2003 uzavřeno 234 nových pojistných smluv v celkové hodnotě 18,7 mld. Kč, k nimž bylo předepsáno pojistné ve výši 221 mil. Kč. V roce 2003 byla na základě dodatků ke dvěma platným pojistným smlouvám sjednaným původně v předchozích letech vrácena část přijatého pojistného v souhrnné výši 32 mil. Kč; po odečtení tohoto dobropisovaného pojistného představovala částka předepsaného pojistného sumu 188 mil. Kč. Počet uzavřených pojistných smluv meziročně stoupl o více než 31 % při současném poklesu průměrné hodnoty pojistné smlouvy na necelých 80 % hodnoty dosažené v roce 2002.

Největší podíl na celkovém objemu pojištění (cca 25,4 %) tak v roce 2003 připadl na pojištění krátkodobých dodavatelských úvěrů. Dále následovalo předexportní financování (23,5 %), pojištění odběratelských úvěrů (17,9 %), a dále pojištění bankovních záruk (16,5 %). Na pojištění bankovních záruk připadalo přibližně 40 % nových pojistných smluv, uzavřených v roce 2003; i to potvrzuje, že se jedná o velmi žádaný a potřebný pojistný produkt, ovšem s relativně nízkými pojistnými hodnotami jednotlivých případů. Vzhledem k tomu, že záruky pokrývají zpravidla pouze 5 až 25 % hodnoty vývozního kontraktu, který je často financován hotovými platbami bez pojištění, je celková hodnota tímto způsobem podpořených vývozů několikanásobně vyšší než celková hodnota pojištěných záruk.

Pojistné smlouvy podle typů pojištění
(v mil. Kč a podíl v %)



V komoditní struktuře nově pojištěných úvěrů se státní podporou stejně jako v předchozích letech převažovala třída 7 SITC – Stroje a přepravní zařízení, jejíž podíl v roce 2003 činil 58,6 %. Z toho více než polovinu

Results of business activities in 2003

Altogether 234 new insurance contracts in the total amount of CZK 18.7 billion, with a premium written of CZK 221 million were concluded in the insurance with state support in 2003. On the basis of attachments to two valid insurance contracts concluded in previous years, part of the premium received worth CZK 32 million was returned in 2003; after deduction of the returned premium, the amount of premiums written represented CZK 188 million. The number of concluded insurance contracts increased by more than 31% while, simultaneously, the average value of insurance contracts fell to less than 80% of the amount reached in 2002.

In 2003, the largest proportion of the total volume of insurance (approximately 25.4%) was medium-term insurance of supplier credits followed by pre-export financing insurance (23.5%), insurance of buyer credits (17.9%), and by insurance of bank bonds (16.5%). Approximately 40% of new insurance contracts concluded in 2003 relate to insurance of bank bonds. This is confirmation that it is a very important and necessary product, however, with very small amounts of the insured value of individual transactions. Regarding the fact that the bonds usually cover merely 5 to 25 per cent of the export contract value, which is frequently financed by cash payments without any insurance, the sum total of exports assisted in this way is several times higher than the sum total of the insured bonds.

Insurance contracts by type of insurance
(in CZK million and share in %)

Similarly to previous years, the class 7 SITC – Machinery and transport equipment, with a share of 58.6% in 2003, was dominant in the commodity structure of the exports insured with state support. Out of



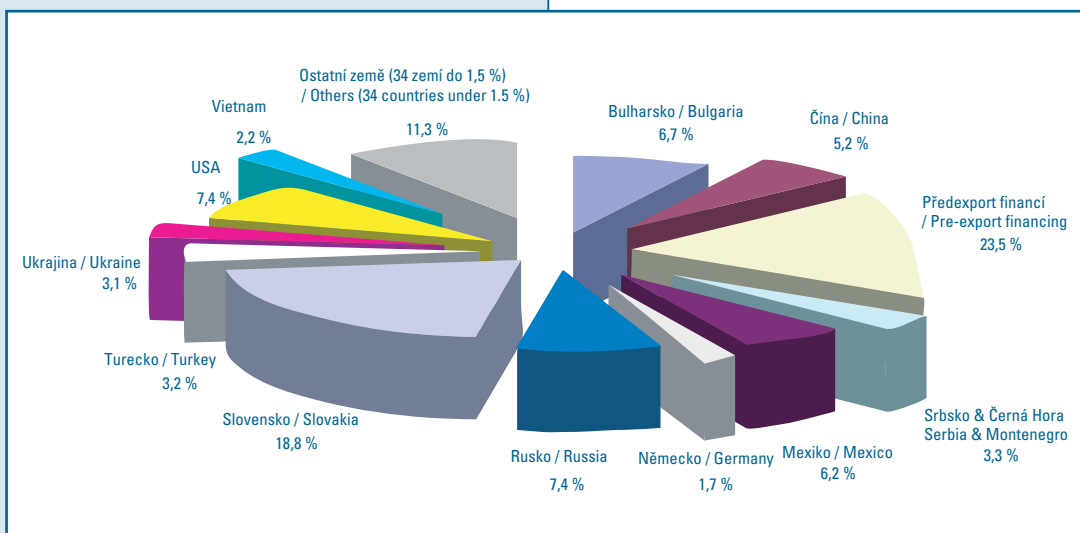
Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

tvořily pojištěné úvěry na dodávky ostatních strojů a technologických zařízení a více než třetinu pojištěné úvěry na dodávky energetických zařízení; zbytek připadal na dodávky dopravních zařízení. Z ostatních komodit byly v roce 2003 pojišťovány dodávky uhlí (19,3 % celkového objemu) a dále např. vývozy obuvi, textilu, usní, kovových odlitků a další.

V roce 2003 byly se státní podporou pojištěny vývozní úvěry do celkem 46 zemí (v roce 2002 do 36 zemí), z toho 89 % hodnoty směřovalo do 12 zemí. Z nich pak největší podíl – téměř 23,5 % – připadá na předexportní financování a 18,8 % na vývoz na Slovensko.

Za celou dobu činnosti společnosti, tj. od roku 1992, EGAP pojistil se státní podporou úvěry do 83 zemí.

Pojistné smlouvy sjednané v období 1. 1. – 31. 12. 2003 podle jednotlivých zemí



3. Komerční pojištění

Významnou složkou činnosti EGAP je i komerční pojištění, sloužící vývozcům vyvážejícím na úvěr kratší než dva roky do zemí, kde lze účinně vymáhat pohledávky na základě fungujících zákonů o konkurzu a vyrovnání. Tento typ pojištění je podporován zajišťovacími smlouvami, které má EGAP uzavřeny s předními evropskými zajišťovateli, a provozuje jej **na komerční bázi bez jakékoli angažovanosti státního rozpočtu České republiky nebo jiné formy státní podpory.**

V roce 2003 dosáhla hodnota všech komerčně pojištěných pohledávek cca 65,2 mld. Kč (z toho 57,1 % při-

Results of business activities in 2003

this, the insured credits for deliveries of other machinery and technology represented more than one half, and more than one third were the insured credits for power equipment. The rest were deliveries of transportation equipment. Among other commodities in 2003, the insurance covered deliveries of coal (19.3% of the total volume); also export of shoes, textiles, hides, metal castings, etc., were covered.

Export credits to altogether 46 countries were insured in 2003 (in 2002 there were 36 countries); out of which 89% of the exports were directed to 12 countries. The biggest share – almost 23.5% – was due to pre-export financing insurance and almost 18.8% were exports to Slovakia.

For the total period of Company's activities, i.e. since 1992, EGAP insured exports with state support to 83 countries.

Insurance contracts by countries concluded in the period 1 January – 31 December 2003

3. Marketable risks insurance

A significant part of EGAP's activities represent marketable risks insurance provided to exporters delivering on credits not exceeding 2 year, to countries where the effective recovery of receivables on the basis of the functioning bankruptcy laws is possible. This type of insurance is supported by reinsurance agreements EGAP has concluded with major European reinsurers and is executed **on a commercial basis without any engagement of the state budget of the Czech Republic or any other form of the state support.**

In 2003, the value of all receivables insured against marketable risks reached approximately CZK 65.2 billi-



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

padalo na vývozní pohledávky a zbytek na tuzemské), což představuje téměř 22% meziroční nárůst. Předepsané pojistné dosáhlo hodnoty 217 mil. Kč. Průměrná pojistná sazba v roce 2003 činila 0,33 %.

V průběhu roku 2003 bylo podepsáno celkem 171 nových pojistných smluv, přičemž hlavním typem pojištění byl pojistný produkt GA, sjednocující pojištění vývozních a tuzemských pohledávek proti krátkodobým politickým a komerčním rizikům do jednoho typu pojistných smluv, který byl nabízen v několika variantách. K 31. 12. 2003 bylo v platnosti celkem 821 komerčních pojistných smluv, což představuje nárůst o 5,7 % proti stavu na konci roku 2002.

V komerčním úvěrovém pojištění dochází k diverzifikaci českého pojistného trhu. Na něm působí kromě EGAP ještě ČESCOB, GERLING a Euler-Hermes, přičemž v roce 2003 došlo ke sloučení ČESCOB a Euler Hermes. V roce 2003 si EGAP udržel svoje vedoucí postavení na trhu krátkodobého komerčního pojištění s podílem cca 50 %.

Nově sjednané pojistné smlouvy:

Results of business activities in 2003

on (of which 57.1% were export receivables and the rest were domestic receivables), the year-on-year growth was almost 22%. The premium written increased to CZK 217 million. The average insurance premium rate was 0.33% in 2003.

A total of 171 new insurance contracts were signed during 2003. EGAP has offered as its principal insurance product the GA policy, which unites the insurance of export and domestic receivables against short-term political and commercial risks into a single insurance contract, which was offered in several variations. As at 31 December 2003, altogether 821 marketable risks insurance contracts were effective; they represented an increase by 5.7% against the number at the end of 2002.

Diversification of the Czech insurance market has been occurring in the marketable credit risks insurance. Beside EGAP, ČESCOB, GERLING and Euler-Hermes are active, where in 2003 Euler-Hermes and ČESCOB have merged. In 2003 EGAP was able to hold its leading position on the market of the short-term marketable risks insurance with a share of around 50%.

Newly concluded insurance contracts:

(v mil. Kč)* / (in CZK million)*	2000	2001	2002	2003	03/02 (%)
Hodnota pojištěných pohledávek celkem Total value of insured receivables	36 894	51 085	53 596	65 232	121,7
z toho: / of which:					
– vývozní pohledávky / export receivables	27 568	34 760	33 002	37 224	112,8
– tuzemské pohledávky – domestic receivables	9 326	16 325	20 594	28 008	136,0
Předepsané pojistné Premium written	156	191	183	217	118,6
z toho: / of which:					
– vývozní pohledávky – export receivables	100	119	105	117	111,4
– tuzemské pohledávky – domestic receivables	56	72	78	100	128,2
Počet pojistných smluv nově uzavřených v běžném roce Number of insurance contracts newly concluded in the current year	171	218	217	171	x
Počet smluv v platnosti na konci období Number of contracts valid at the end of the period	665	726	776	821	x
* Pro mezinárodní srovnání je nutné použít průměrný kurz za rok 2003: 1 USD = 28,227 Kč					
* It is necessary to use the 2003 average exchange rate of USD 1 = CZK 28.227 for international comparison					

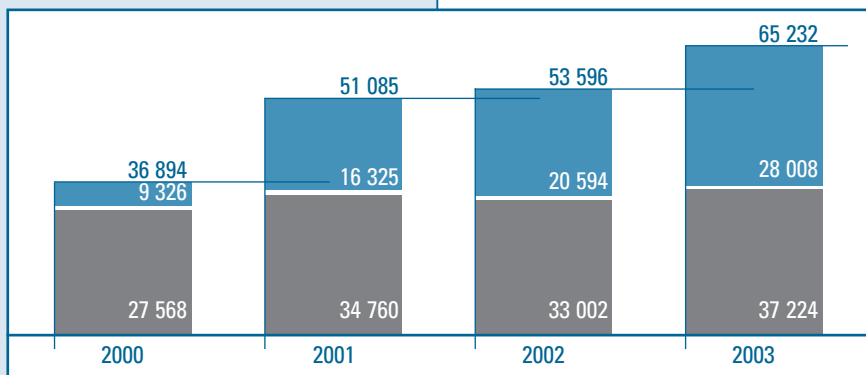


Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

Na dosažených výsledcích společnosti se v této oblasti pojištění podílí jak dlouhodobá akviziční a obchodní činnost, tak i spolupráce s bankami při financování vývozu a uplatnění předexportního financování krátkodobých vývozních operací. Významný akviziční vliv má spolupráce zejména s Hospodářskou komorou ČR, se Svazem průmyslu a dopravy ČR a s dalšími orgány a organizacemi, které sdružují vývozní a výrobní podniky, ale i velmi dobrá dlouhodobá spolupráce s klienty a s bankami.

Objem komerčního pojištění (v mil. Kč)

- tuzemské pohledávky
- vývozní pohledávky



Rozložení rizika v pojistném kmeni rizik přijatých k pojištění bylo v roce 2003 obdobné jako v roce předchozím, přičemž jeho celková hodnota vzrostla na téměř 33 mld. Kč a počet úvěrových limitů se zvýšil o 29 %.

Významným pokrokem při schvalování úvěrových limitů se stalo zavedení aktivní služby **EGAP on-line (EOL)** od počátku prosince 2003, která umožňuje klientům EGAP přímý on-line přístup k databázi EGAP a samoobslužné schvalování menších limitů prostřednictvím internetového spojení. Využívání systému EOL se mezi klienty rychle rozšířilo a znamená významnou úsporu pracnosti a administrativních nákladů na straně klientů i na straně EGAP. Umožňuje tak v EGAP zvládat narůstající počty prověřovaných a schvalovaných úvěrových limitů při sníženém počtu pracovníků.

Results of business activities in 2003

The achieved results in commercial insurance can be attributed to a permanent acquisition and marketing activity, as well as to co-operation with banks in financing export and in using the pre-export financing of short-term export operations. Co-operation, particularly with the Economic Chamber of the Czech Republic, the Association of Industry and Transport of the Czech Republic and with other bodies and institutions associating export and production companies, as well as the excellent long-term co-operation with clients and banks have also an important acquisition effect.

Volumes of marketable risks insurance (in CZK million)

- Domestic receivables
- Export receivables

In 2003, the distribution of risks accepted for the insurance was similar to that of the previous year and its total amount grew to almost CZK 33 billion, where the number of the issued credit limits increased by 29%.

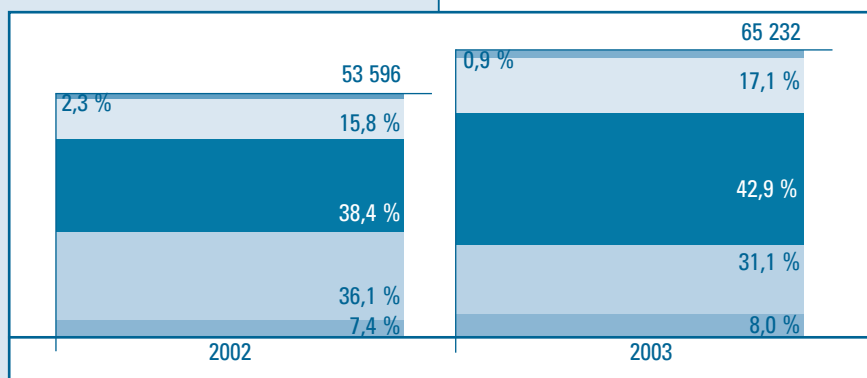
An important progress in the approval of credit limits was made by introduction of the active electronic communication service **EGAP On-Line (EOL)** at the beginning of December 2003, which enables the client to have a direct on-line access to the database of EGAP and a "self-service" approval of smaller credit limits by way of an Internet connection. Use of the EOL system has spread among clients very quickly and it represents important savings of labour and administrative costs on the client's side and also on the EGAP's side. It allows EGAP to manage increasing numbers of examined and approved credit limits with a reduced number of employees.



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

V teritoriální struktuře pojištěných pohledávek pokračoval i v roce 2003 především nárůst podílu tuzemského pojištění, který dosáhl již téměř 43% podílu na celém objemu komerčního pojištění. U vývozních pohledávek ve srovnání s rokem 2002 poklesl podíl zemí EU (při současném mírném nárůstu ostatních zemí s tržní ekonomikou) a zvýšil se podíl zemí s přechodovou ekonomikou. Podíl rozvojových zemí nadále zůstal na velmi nízké úrovni.

Teritoriální struktura komerčního pojištění v roce 2002 a 2003 (v mil. Kč; váha v %):



- Rozvojové země
- Země s přechodovou ekonomikou
- ČR
- Země EU
- Země s tržní ekonomikou (mimo EU)

V roce 2003 zůstala komoditní struktura komerčního pojištění podobná jako v roce 2002, a to i přes výrazný nárůst jeho celkového objemu. Dominantními zůstaly, stejně jako v předchozích letech, skupiny 6 SITC – Tržní výrobky podle druhu materiálu a 7 – Stroje a přepravní zařízení, které dohromady představovaly v roce 2003 cca 57 % veškerého komerčního pojištění v roce 2003. Významný podíl si zůstal zachován i v případě surovin a nerostných paliv (tj. skupiny 2 a 3 SITC).

Results of business activities in 2003

Growth, particularly in the share of domestic receivables continued in the territorial structure also in 2003 reaching almost 43% in the total volume of the marketable risks insurance. Compared to the year 2002, the share of EU countries in export receivables decreased (while the share of other market countries grew) and the proportion of countries with economies in transition went up. The share of developing countries remained very low.

Territorial structure of insured marketable risks 2002 and 2003 (in CZK million; share in %).

- Developing countries
- Transitional economies
- Czech Republic
- EU countries
- Market economies (outside EU)

In 2003, the commodity structure of marketable risks insurance was similar to the structure in the year 2002 despite the significant growth in its total volume. Group No. 6 SITC – Manufactured goods classified chiefly by materials, and group No. 7 SITC – machinery and transport equipment stayed dominant as in the previous years, combining together to around 57% of the total marketable risks insurance in 2003. An important share was made again by raw materials and mineral fuels (SITC groups 2 and 3).



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

Results of business activities in 2003

**Komoditní struktura (SITC) komerčního pojištění
v roce 2002 a 2003:****Commodity structure (SITC)
of marketable risks insurance in 2002 and 2003:**

	2002		2003	
	mil. Kč / (CZK million)	%	mil. Kč / (CZK million)	%
0. Potraviny a živá zvířata Food and live animals	1 328	2,5	1 728	2,7
1. Nápoje a tabák Beverages and tobacco	187	0,3	395	0,6
2. Suroviny s výjimkou paliv Raw materials, inedible, except fuels	5 352	10,0	6 189	9,5
3. Nerostná paliva, maziva a příbuzné materiály Mineral fuels, lubricants and related materials	5 029	9,4	6 923	10,6
4. Živočišné a rostlinné oleje, tuky, vosky Animal and vegetable oils, fats and waxes	197	0,4	324	0,5
5. Chemikálie a příbuzné výrobky Chemicals and related products n.e.s.	2 737	5,1	4 036	6,2
6. Tržní výrobky tříděné podle druhu materiálu Manufactured goods classified chiefly by materials	25 677	47,9	29 696	45,4
7. Stroje a přepravní zařízení Machinery and transport equipment	6 555	12,2	7 483	11,5
8. Různé průmyslové výrobky Miscellaneous manufactured articles	2 898	5,4	3 634	5,6
9. Komodity a předměty obchodu jinde nezatříděné Other commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	3 636	6,8	4 824	7,4
Celkem / Total	53 596	100,0	65 232	100,0

Podpora vývozu pro malé a střední podniky

EGAP se už od počátku své činnosti soustřeďuje na klienty z řad malých a středních podniků. Pro rozlišení používá EGAP kritérium odpovídající metodice EU. Z celkového počtu společností, pojištěných na komerční bázi, tvořily v roce 2003 malé a střední podniky celkem 69,6 % (v roce 2002 se jednalo o 68,5 % a v roce 2001 to bylo 67,3 %).

Na celkovém objemu pojištěných pohledávek dosáhl v roce 2003 jejich podíl cca 20,5 %, při hodnotovém objemu vyšším než v roce 2002 (v roce 2002 to bylo 18,4 %) a 26,9 % na celkové hodnotě předepsaného pojistného (23,7 % v roce 2002).

Export support for small and medium-sized enterprises

EGAP has concentrated on small and medium-sized enterprises from the beginning of its activities. Criterion corresponding to the EU methodology is applied also by EGAP. Out of the total number of companies insured against marketable risks, the small and medium-sized enterprises comprised 69.6% in 2003 (68.5% in 2002 and 67.3% in 2001).

Their share in the total volume of insured receivables reached 20.5% in 2003 while their volume was higher than in 2002 (18.4% in 2002) and 26.9% of the total volume of the premium written (23.7% in 2002).



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

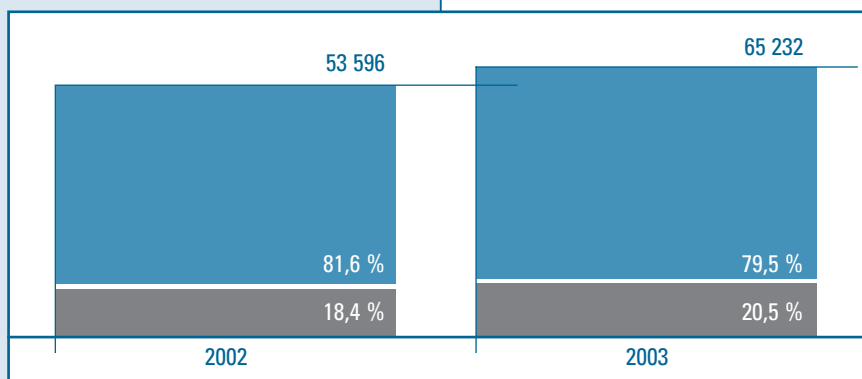
Results of business activities in 2003

Struktura objemu komerčního pojištění podle velikosti podniků v roce 2002 a 2003

Structure of volume of marketable risks insurance by enterprise size in 2002 and 2003

- velké podniky
- malé a střední podniky

- Large enterprises
- Small and medium-sized enterprises



4. Likvidace škod a vymáhání pohledávek

4. Claims settlement and recovery of debts

V roce 2003 bylo vyplaceno celkem 375 mil. Kč pojistných plnění, což je nejnižší objem za poslední čtyři roky. Hlavní podíl na tomto objemu představovala, stejně jako v roce 2002, pojistná plnění v oblasti **pojištění se státní podporou** (cca 73 %), a to i při výrazně nižším objemu pojistných plnění oproti roku 2002.

Indemnifications in the amount of CZK 375 million were paid out in 2003; this was the lowest amount in the last four years. In 2003, the main share – similarly to previous years – represented claims paid in **the insurance with state support** area (around 73%) while the amount of the paid claims decreased substantially against 2002.

Vyplacená pojistná plnění v **komerčním pojištění** dosáhla hodnoty 103 mil. Kč, což představuje cca dvě třetiny pojistných plnění vyplacených v roce 2002, a byla rozložena na větší počet menších pojistných událostí. Největší podíl připadl již tradičně na dlužníky z Francie, Německa a Itálie a dále na tuzemské pohledávky. Komoditně pak největší objem vyplacených pojistných plnění připadá na textilní, dřevozpracující a elektronický průmysl.

Claims paid out in the marketable risks insurance area reached CZK 103 million, representing about two thirds of the sum of claims paid in 2002; they were distributed through a larger number of insurance losses. Debtors from France, Germany and Italy, and domestic receivables held traditionally the biggest share. By commodity, the biggest volume of claims paid fell on textile, woodworking and electronic industries.

Současně se v roce 2003 podařilo v komerčním pojištění předejít škodám ve výši zhruba 230 mil. Kč, což představuje rozdíl mezi nahlášenými a vyplacenými škodami.

At the same time, it was possible to prevent losses amounting to around CZK 230 million in 2003. This amount represents the difference between the sum of claims advices and paid claims.

V roce 2003 se podařilo zpětně vymoci pohledávky ve výši 32 mil. Kč, z toho 14 mil. Kč u pojištění se státní podporou a 19 mil. Kč v komerčním pojištění.

It was possible to recover receivables worth CZK 32 million in 2003 of which CZK 14 million were recovered in the insurance with state support business and CZK 19 million in the marketable risks insurance business.



Výsledky podnikatelské činnosti za rok 2003

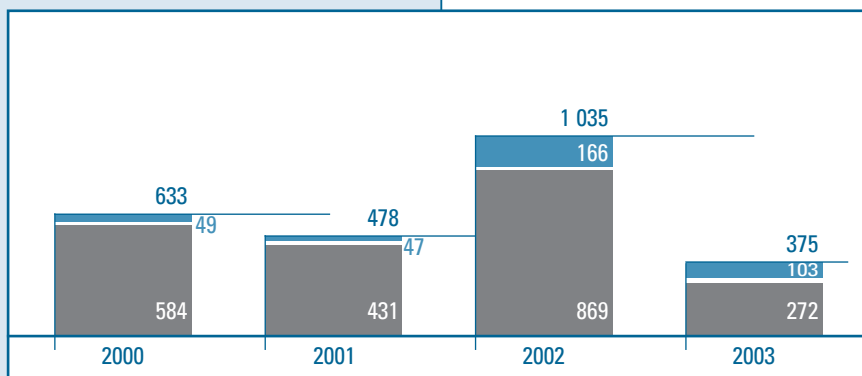
Results of business activities in 2003

Vyplacená pojistná plnění (v mil. Kč)

Claims paid (in CZK million)

- komerční pojištění
- pojištění se státní podporou

- Marketable risks insurance
- Insurance with state support



5. Zajištění

Zajištění pojištění se státní podporou v roce 2003

Veškerá pojistná angažovanost u pojištění se státní podporou je na základě zákona č. 58/1995 Sb. v platném znění zajišťována systémem fondů a rezerv vytvářených s podporou státního rozpočtu a rovněž se na ni vztahuje státní záruka za závazky EGAP z pojištění se státní podporou, která vyplývá z § 8 uvedeného zákona.

Pro podporu mezinárodních projektů EGAP využívá možnost vzájemného zajišťování se zahraničními úvěrovými pojišťovnami. Rámcové zajištění smlouvy v oblasti pojištění se státní podporou představují nejvyšší formu spolupráce mezi úvěrovými pojišťovnami. Smlouvy umožňují, aby pojišťovna hlavního dodavatele vývozního projektu pojistila celý projekt, a partnerská pojišťovna ji zajistí v rozsahu subdodávek z vlastní země. Smlouva tedy zahrnuje možnost jak aktivního, tak pasivního zajištění. Tento způsob spolupráce zabezpečuje na jedné straně stejné podmínky pro všechny zúčastněné exportéry a na straně druhé snižuje nároky na pojistnou kapacitu zúčastněných úvěrových pojišťoven.

V roce 2003 byly sjednány a podepsány smlouvy o vzájemném zajištění s partnerskými zahraničními pojišťovnami z Itálie (SACE) a Švýcarska (ERG).

Zajištění komerčního pojištění v roce 2003

Stejně jako v předchozích letech i v roce 2003 využíval EGAP obligatorní proporcionalní zajištění (quota share) se skupinou předních evropských zajišťovatelů vedoucích SWISS RE a GERLING–NCM NAMUR RE.

5. Reinsurance

Reinsurance in the insurance with state support in 2003

The entire commitments outstanding in the insurance with state support business are covered by a system of funds and provisions created with the assistance of the state budget according to the Act No. 58/1995 Coll., as amended; they also are covered by the state guarantee for obligations of EGAP from the insurance with state support ensuing from the § 8 of this Act.

EGAP uses the possibility of reciprocal reinsurance with foreign credit insurance companies for the support of international projects. Framework reinsurance agreements in the insurance with state support represent the highest form of co-operation between credit insurers. The agreement enables the insurance company of the main supplier of the export project to insure the whole project and the partner insurance company reinsures it to the extent of sub deliveries from its own country. The agreement covers both outward and inward reinsurance. This way of the co-operation ensures on the one hand the same conditions for all participating exporters and, on the other hand, lowers requirements for the insurance capacity for all participating credit insurance companies.

In 2003 EGAP concluded and signed agreements on reciprocal reinsurance with partner foreign insurers from Italy (SACE) and Switzerland (ERG).

Reinsurance of the marketable risks insurance in 2003

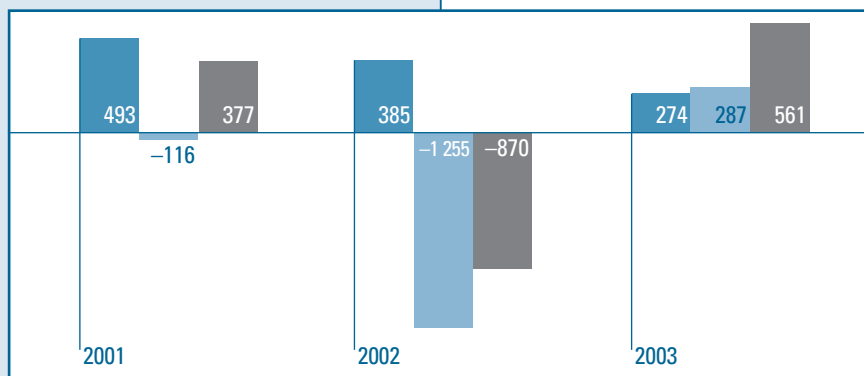
In 2003, same as in the previous years, EGAP used obligatory quota share reinsurance with a group of major European reinsurers having as leading reinsurers SWISS RE and GERLING–NCM NAMUR RE.



Souhrnný hospodářský výsledek

Vývoj výsledků technického a netechnického účtu společnosti (v mil. Kč):

- Výsledek netechnického účtu
- Výsledek technického účtu
- Hospodářský výsledek



Členění hospodářského výsledku

Tabulka představuje výsledky kalkulačního rozčlenění nákladů a výnosů za roky 2002 a 2003 podle schválené metodiky na oblast pojištění se státní podporou a na oblast komerčního pojištění.

Jednotlivé položky v tabulce představují agregované ukazatele, které hodnotí činnost pojišťovny ve formě výkazu zisku a ztráty (výsledovky), a to zvláště za oblast komerčního pojištění a pojištění se státní podporou. Tento pohled je v souladu s předepsanou a mezinárodně používanou strukturou těchto výkazů.

EGAP důsledně sleduje nákladové a výnosové položky podle jednotlivých oblastí pojištění. Pro tento účel byla zpracována příslušná metodika identifikace nákladů a výnosů pojištění se státní podporou a komerčního pojištění. Uvedená metodika postihuje oblast položek přímo identifikovatelných s jednotlivými typy pojištění a dále náklady a výnosy, které nelze v účetnictví jedné účetní jednotky sledovat odděleně (provozní náklady, převážná část nákladů a výnosů netechnického účtu), s cílem dospět s optimální mírou přesnosti k výsledkům hospodaření obou typů pojištění.

Metodika byla vypracována v intencích doporučení Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, schválena

Overall business results

Development of technical and non-technical accounts results of the Company (in CZK million):

- Balance of the non-technical account
- Balance of the technical account
- Business result

Breakdown of results of business activities

The chart represents the results of a calculated breakdown of expenses and revenues for the insurance with state support and the marketable risks insurance for years 2002 and 2003 according to the approved methodology.

Individual items in the chart represent aggregated indicators evaluating activities of the insurance company in the form of the profit and loss account separately for the area of the marketable risks insurance and the insurance with state support. This view is in compliance with prescribed and internationally used structure of these statements.

EGAP consistently studies expense and revenue items by individual areas of the insurance business. For the purpose of this, the corresponding methodology of identification of expenses and revenues in the insurance with state support and in the marketable risks insurance was prepared. The said methodology covers items directly identifiable within the individual lines of insurance and other expenses and revenues which cannot be followed separately in the accounting of a single accounting unit (operating costs, a majority of expenses and revenues of the non-technical account) with the aim of obtaining results of business activities of both lines of insurance with optimal accuracy.

The methodology was prepared according to recommendations of the Office for the Protection of



Souhrnný hospodářský výsledek

představenstvem EGAP v září 2000 a následně byla potvrzena ÚOHS a ministerstvem financí. Pro členění výsledků roku 2003 byla metodika upravena a potvrzena ministerstvem financí tak, aby odpovídala změnám v organizační struktuře společnosti provedeným v průběhu roku.

Overall business results

Competition, approved by the Board of Directors of EGAP in September 2000 and subsequently confirmed by the Office for the Protection of Competition and by the Ministry of Finance. For the breakdown of results of 2003, the methodology was updated and reconfirmed by the Ministry of Finance to reflect the organisational changes introduced in the Company during the year.

(v mil. Kč)* / (in CZK million)*	ROK / YEAR 2002				ROK / YEAR 2003			
	Pojištění se státní podporou Insurance with state support	Komerční pojištění Marketable risks insurance	Daně a poplatky Taxes and fees	EGAP celkem EGAP Total	Pojištění se státní podporou Insurance with state support	Komerční pojištění Marketable risks insurance	Daně a poplatky Taxes and fees	EGAP celkem EGAP Total
Předepsané hrubé pojistné Gross premium written	269	183	x	452	189	217	x	406
Zasloužené pojistné, očištěné Earned premium, net	506	64	x	570	492	69	x	561
Ostatní technické výnosy Other technical revenues	50	21	x	71	2	29	x	31
Náklady na pojistná plnění, očištěné Costs of claims, net	-1 697	-41	x	-1 738	-52	-56	x	-108
Změna stavu rezervy na prémie a slevy Change in the provision for bonuses and rebates	-5	0	x	-5	-38	0	x	-38
Vyplacené prémie a slevy Paid bonuses and rebates	-2	0	x	-2	-4	0	x	-4
Čistá výše provozních výdajů Operating expenses, net	-89	-50	x	-139	-86	-48	x	-134
Ostatní technické náklady Other technical expenses	-2	-2	x	-4	-2	-5	x	-7
Změna stavu vyrovnávací rezervy Change in the equalisation provision	0	-8	x	-8	-6	-8	x	-14
Výsledek technického účtu Balance of the technical account	-1 239	-16	x	-1 255	306	-19	x	287
Výnosy z finančního umístění Revenues from financial investments	25 342	1 427	x	26 769	7 434	437	x	7 871
Náklady na finanční umístění Costs of financial investments	-24 937	-1 404	x	-26 341	-7 193	-423	x	-7 616
Ostatní a mimořádné výnosy Other and extraordinary revenues	43	18	x	61	38	35	x	73
Ostatní a mimořádné náklady Other and extraordinary expenses	-82	-16	x	-98	-25	-21	x	-46
Daně a poplatky Taxes and fees	x	x	-6	-6	x	x	-8	-8
Výsledek netechnického účtu Balance of the non-technical account	366	25	-6	385	254	28	-8	274
Hospodářský výsledek Result of business activities	-873	9	-6	-870	560	9	-8	561

* Pro mezinárodní srovnání je nutné použít průměrný kurz za rok 2003: 1 USD = 28,227 Kč

* It is necessary to use the 2003 average exchange rate of USD 1 = CZK 28.227 for international comparison



Mezinárodní spolupráce

V rámci OECD pokračoval další proces zdokonalování podmínek pro poskytování vývozních úvěrů – koncem roku 2003 bylo přijato nové znění Ujednání o oficiálně podporovaných úvěrech (tzv. Konsensu OECD), které tyto podmínky činí přehlednějšími a zlepšuje předpoklady pro dodržování Konsensu nejen jeho účastníky, ale i ostatními zainteresovanými členskými zeměmi Světové obchodní organizace. Díky plnému členství ČR ve skupině Participantů se EGAP aktivně zúčastňoval na přípravách nového znění Konsensu OECD a podařilo se mu prosadit některé formulace a definice, které odpovídají různým formám státní podpory vývozu v ČR. Samostatné členství ČR jako Participanta Konsensu zanikne vstupem do Evropské unie, neboť všechny členské země Unie jsou v Konsensu zastoupeny jako jeden člen prostřednictvím Evropské komise.

Několiikaletý proces zohledňování ochrany životního prostředí také do principů oficiální podpory vývozu vrcholí v současnosti proměnou dobrovolných **Společných přístupů k životnímu prostředí** a oficiálně podporovaných úvěrů na dokument závazného charakteru, jímž je Doporučení k životnímu prostředí a oficiálně podporovaným úvěrům, jež bylo schváleno Radou OECD ještě před koncem roku 2003. V roce 2003 EGAP získával první zkušenosti s uplatňováním vyhodnocování vlivu oficiálně podporovaných vývozních úvěrů na životní prostředí v zemích přijímajících tyto úvěry. Vzhledem k tomu, že většina pojištěných projektů byla menšího rozsahu a při prvotním vyhodnocení nebyla zjištěna možnost výrazného nepříznivého vlivu na životní prostředí, všechny projekty pojištěné v roce 2003 byly zařazeny do kategorie C, tedy nevyžadovaly vyhodnocení vlivu na životní prostředí externími experty. Koncem roku začaly práce na úpravě vnitřních předpisů EGAP, s cílem zohlednit změny, ke kterým došlo v dokumentu schváleném Radou OECD.

V roce 2003 dále pokračovala výměna zkušeností v aktivitách **zabraňujících podplácení zahraničních úředníků a činitelů** při poskytování oficiální podpory u vývozních úvěrů. V roce 2004 se očekává další upřesňování těchto pravidel, EGAP se bude v této oblasti aktivně angažovat ve spolupráci s některými vývozními pojišťovkami ze zemí EU.

Od června 2003 se EGAP pravidelně zúčastňuje jednání **Skupiny pro vývozní úvěry Rady Evropské unie**,

International co-operation

A process of further improvement of the conditions for provision of export credits has continued within the framework of the OECD – a new wording of the Arrangement on Officially Supported Export credits was accepted at the end of 2003 (so-called OECD Consensus). This has made these conditions clearer and it increased the opportunity for compliance with the Arrangement not only for its Participants but also for other interested member countries of the World Trade Organisation. Thanks to a full membership of the Czech Republic in the group of Participants to the Arrangement, EGAP actively shared in the preparation of the new text of the Arrangement and was able to implement some formulations and definitions, which reflect various forms of the state support of export in the Czech Republic. The independent participation of the Czech Republic in the Arrangement shall cease with the accession to the European Union because all member countries of the Union are represented in the Arrangement through the European Commission as one member.

The process which has lasted for several years of growing consideration of environment protection also in the official export support has been culminating presently by transformation of the voluntary **Common Approaches on Environment** and Officially Supported Export Credits into a document with an obligatory character as the Recommendation on Common Approaches on Officially Supported Export Credits approved by the OECD Council before the end of 2003. EGAP gathered the first experience with the application of environmental impact review of officially supported export credits in countries receiving these credits. In view of the fact that a majority of insured projects in 2003 was of a smaller size and at the primary evaluation has not found a possibility of a significant adverse environmental impact, all projects insured in 2003 were classified into the category C and thus did not require an environmental impact assessment. At the end of the year, preparations started on amendment of internal procedures of EGAP aiming at including changes in the document approved by the OECD Council.

In 2003, a further exchange of experience continued in activities **related to combating bribery of foreign officials and public servants** in the provision of the official support of the export credits. Further refinement of these rules is expected in 2004. EGAP will be actively engaged in this area in co-operation with several other export insurers from EU countries.

Since June 2003, EGAP has been regularly participating in plenary meetings of the **Export Credits Group of**



Mezinárodní spolupráce

kteří slouží k výměně zkušeností členských zemí EU při aplikaci oficiální podpory vývozu a ke koordinaci jejich postupů v OECD a v Konsensu OECD.

EGAP se aktivně účastnil pravidelných pololetních a výročních zasedání Bernské unie a Pražského klubu a pracovníci EGAP aktivně participovali rovněž na seminářích, workshopech a školeních pořádaných těmito institucemi. EGAP dosáhl významného úspěchu v hierarchii Bernské unie – na výročním zasedání v Mexiku v září 2003 byl EGAP zvolen na nadcházející dva roky členem Řídícího výboru Bernské Unie. Generální ředitel EGAP ukončil v říjnu 2003 dvouleté působení ve funkci předsedy Pražského klubu.

V květnu 2003 byla podepsána **smlouva o recipročním zajištění** v oblasti úvěrů poskytovaných se státní podporou s italskou úvěrovou pojišťovnou SACE a v listopadu byla podepsána obdobná smlouva se švýcarskou ERG.

Počátkem prosince 2003 podepsal EGAP, obdobně jako 16 dalších úvěrových pojišťoven, Rámcovou smlouvu s Obchodní bankou Iráku (TBI) a s Provizorní koaliční správou Iráku (CPA), jejímž účelem je podporovat prostřednictvím pojištění akreditivů vývozy zboží a služeb do Iráku, a tím napomáhat obnově země.

Nadále úspěšně pokračovala spolupráce EGAP v komerčním pojištění v rámci Credit Alliance vedené francouzskou pojišťovnou COFACE. Byla zahájena negociace užšího propojení databází obou společností, která by měla umožnit přímý elektronický on-line přístup klientů EGAP do databáze COFACE a samoobslužného využívání služeb funkcí „@rating“.

International co-operation

the Council of the European Union, which serves to exchange experiences of the EU member countries in application of the official export support and for co-ordination of their actions in the OECD and in the OECD Arrangement.

EGAP actively participates in regular biannual and annual meetings of the Berne Union and of the Prague Club. Experts from EGAP took part in the seminars and workshops and courses organised by these institutions. EGAP has achieved an important success in the hierarchy of the Berne Union – the annual meeting in Mexico in September elected EGAP as a member of the Management Committee of the Berne Union for the next two years. The Managing Director of EGAP finished a two-year function of the Chairman of the Prague Club in October 2003.

The reciprocal reinsurance agreement in the area of credits provided with state support was signed with the Italian credit insurance company SACE in May 2003 and the similar agreement was signed with the Swiss ERG in November.

At the beginning of December 2003, EGAP together with 16 other credit insurers signed the Framework Agreement with the Trade Bank of Iraq (TBI) and with the Coalition Provisional Authority (CPA) with the purpose of assisting in exports of goods and services to Iraq by way of the insurance of letters of credit and help thus in the reconstruction of the country.

Continuation of the co-operation of EGAP in the marketable risks insurance area within the framework of the Credit Alliance headed by the French insurance company COFACE has been successful. Negotiations have started on the closer linkage of databases of both companies that should enable a direct electronic on-line access of EGAP's clients into the database of COFACE and a "self-service" use of the services of the function of "@rating".



Koncepce dalšího rozvoje společnosti

Usnesením vlády České republiky č. 1263 ze dne 17. prosince 2003 byla schválena „Koncepce dalšího rozvoje státní podpory vývozu formou úvěrového pojištění a financování vývozu se státní podporou na období 2003–2006“. Touto Koncepcí, která obsahuje ucelený soubor jak společných, tak i samostatných systémových opatření, reagovaly společně EGAP i ČEB na Koncepci proexportní politiky 2003–2006, kterou přijala vláda ČR v únoru 2003. Schválený dokument zároveň představuje základní strategii obou proexportních institucí na příští 3 roky.

Základním směrem dalšího rozvoje úvěrového pojištění je zvýšení míry využití pojistné kapacity EGAP a rozšíření nabídky úvěrového pojištění se státní podporou o další produkty a služby, včetně rozšíření využívání stávajících produktů v nových podmínkách, souvisejících především se vstupem ČR do EU. Koncepce obsahuje jednak společná opatření a programy připravované v součinnosti EGAP a ČEB, jednak vlastní rozšíření produktů a služeb EGAP a systémová opatření nezbytná k posílení postavení EGAP na trhu komerčního úvěrového pojištění.

V rámci **pojištění se státní podporou** se jedná o nové formy pojišťování, které odpovídají změněným podmínkám financování obchodu na zahraničních trzích, využívání mezinárodní spolupráce pojišťoven (formou soupojištění a zajištění) k podpoře projektů, na nichž se podílejí dodavatelé z různých zemí, a dále o zvýšenou podporu sofistikovanějších forem pronikání českých vývozců na zahraniční trhy a jejich financování, zajišťovaných prostřednictvím:

- pojištění prospekce trhů (pojištění podle VPP typu „P“, nabízeného od 1. ledna 2004),
- rozšířeného pojištění akreditivů,
- pojištění konsignačních skladů,
- zesílení podpory malých a středních podniků jednak samostatnými produkty, jednak modifikacemi stávajících produktů, včetně hledání legislativních možností zahrnutí pojištění malých a středních podniků do režimu státní podpory,
- rozšíření podpory investic o pojištění některých komerčních rizik,
- rozšíření pojištění předexportních úvěrů o pojištění investice do výroby,
- rozšíření nabídky vymáhání pohledávek.

V **komerčním pojištění** je pro EGAP rozhodujícím strategickým cílem udržení si vedoucího postavení na trhu

Concept of further development of the Company

The Government of the Czech Republic in its Decree No. 1263 from 17 December 2003 approved "Concept of further development of state support of the export in the form of credit insurance and financing of the export with state support for the period 2003 – 2006". EGAP together with CEB responded with this Concept containing a comprehensive package of joint and individual system measures to the "Concept of pre-export policy 2003 – 2006" approved by the Government Cabinet of the Czech Republic in February 2003. The approved document also represents basic strategy of both pro-export institutions for the next 3 years.

The basic direction of further development of credit insurance is increasing in the level of utilisation of EGAP's insurance capacity and extending the offer of credit insurance with state support by further products and services inclusive of a wider use of existing products under new conditions in view of the accession of the Czech Republic to the European Union. The concept includes measures and programmes prepared in co-operation of both EGAP and CEB, and EGAP's own extension of products and services and systemic measures necessary for strengthening of the position of EGAP on the marketable credit risks insurance market.

Within the framework of **insurance with state support**, the main focus is on new forms of insurance, which correspond to the changed conditions in trade financing on foreign markets, usage of international co-operation of insurance companies (by co-insurance and reinsurance) for the support of projects shared by contractors from various countries. In addition, there is increased support for more sophisticated forms of penetration of Czech exporters on foreign markets and their financing provided through:

- Insurance of market prospection (insurance in accordance with the General Insurance Conditions of the type "P", offered since 1 January 2004),
- Extended insurance of Letters of Credit,
- Insurance of consignment stocks,
- Increased support of small and medium-sized enterprises, partly by separate products and partly by modifications of existing products, including search for legislative possibilities of including the support of small and medium-sized enterprises into the system of state support,
- Extended support of the investment by the insurance of some commercial risks,
- Extended insurance of pre-export credits by the insurance of investment into production,
- Extended offer of recovery of receivables.

The decisive strategic aim of EGAP in **marketable risks insurance** is maintaining its leading position in



Koncepce dalšího rozvoje společnosti

v podmínkách zesílené konkurence a zhoršující se škodovosti, které vytvářejí tlak na jeho celkovou efektivnost. Tato strategie dále vychází ze skutečnosti, že posláním EGAP je, na rozdíl od ostatních komerčních pojišťoven na českém trhu, nabízet toto úvěrové pojištění všem segmentům trhu, a to se zvláštním důrazem na malé a střední podniky. To, spolu s nutností dořešit řadu systémových a organizačních otázek spojených s formou oddělení komerčního pojištění od pojištění se státní podporou ve střednědobém horizontu, bude v konkrétní rovině znamenat především:

- segmentaci komerčního pojištění na rozdílné podprodukty pro různé skupiny vývozců,
- zvláštní režim pro malé a střední podniky s jejich odděleným sledováním,
- rozšířenou nabídku pojištění pohledávek pro velké vývozce,
- spolupráci s Czechinvestem při nabídce pojištění zahraničním investorům,
- zvláštní produkt pro pojištění factoringu,
- využití možnosti nabízení služeb EGAP v zahraničí po vstupu do EU,
- zdokonalení bezdokladové elektronické komunikace s klienty formou on-line přístupu do databáze EGAP i do databáze COFACE s možností samoobslužného potvrzování úvěrových limitů,
- využívání ratifikačních modelů pro zabezpečení konkurenční úrovně pojistných sazeb.

V souvislosti se stanovenými cíli byla v roce 2003 na základě výsledků analýzy provedené externí poradenskou firmou přijata některá **organizační opatření**, jejichž smyslem bylo především zefektivnění řízení, snížení administrativní náročnosti a úspory provozních nákladů. V červnu 2003 byla zrušena funkce statutárního náměstka generálního ředitele, přičemž činnosti vyčleněné dříve do samostatného úseku (zejména právní, organizační, analytické a public relations) přešly do přímé působnosti generálního ředitele společnosti. Ve druhé polovině roku došlo ve všech úsecích společnosti k významným organizačním změnám spojeným se snížením počtu organizačních útvarů i některých funkčních míst a k personálním změnám v řízení útvarů, přičemž nejvýraznější změny se týkaly řízení komerčního pojištění. Vrchnímu řediteli nově koncipovaného úseku komerčního pojištění byla podřízena kromě činností spojených s prodejem a poprodejním servisem pojistných smluv též agenda schvalování úvěrových limitů, přičemž od 1. 1. 2004 došlo k personální výměně ve funkci vrchního ředitele.

Concept of further development of the Company

the market under conditions of increasing competition and worsening loss ratios, which put pressure on overall profitability. This strategy shall further be based on the fact that EGAP's mission is, unlike other commercial insurers on the Czech market, to offer credit insurance to all market segments with a special emphasis on small and medium-sized enterprises. The above-mentioned, together with necessity to solve a number of systemic and organisational issues of the separation of the marketable risks insurance from the insurance with state support in the medium-term horizon, shall imply, primarily:

- Segmentation of the marketable risks insurance to different products for various groups of exporters,
- Specific system for small and medium-sized enterprises with its separate monitoring,
- Extended offer of the insurance of receivables for large exporters,
- Co-operation with Czechinvest in offering the insurance to foreign investors,
- Special products for the insurance of factoring,
- Use possibility of offering EGAP's services in other countries after the accession to the EU,
- Improvement of electronic communication with clients by an on-line access to the database of EGAP and to the database of Coface with an option of a "self-service" confirmation of credit limits,
- Using models of ratification for achieving competitiveness of insurance premium rates.

In 2003, several **organisational measures** were adopted in connection with the stated goals and on the basis of an analysis made by an external consultancy company, which served to increase the effectiveness of management, lower the administrative burden and decrease operational expenses. The position of the Statutory Deputy Managing Director was abolished in June 2003, while activities previously separated in the independent section (particularly legal services, organisational, analytical and public relations) were transferred under the direct authority of the Managing Director. In the second half of 2003, there were significant changes in all sections of the Company, which were connected to a decrease in the number of organisational units and several positions and personal changes in the structure of departments. The most important changes applied to the management of the marketable risks. In addition to activities related to sales and after-sale services of insurance contracts, the administration of credit limits underwriting was subordinated to the Chief Executive Director of the newly composed Marketable Risks Section and there was a change in the person in the position of the Chief Executive Director as from 1 January 2004.



Produkty a služby

Pojištění se státní podporou

B pojištění krátkodobých dodavatelských úvěrů proti teritoriálním rizikům, tj. pojištění krátkodobých vývozních úvěrů do 2 let proti kombinovaným komerčním a teritoriálním rizikům;

C pojištění střednědobých a dlouhodobých vývozních dodavatelských úvěrů proti teritoriálním a komerčním rizikům, tj. kombinace politických a komerčních rizik, spojených s dodavatelským úvěrem poskytovaným českým vývozcem zahraničnímu kupujícímu, v možné kombinaci s pojištěním rizika odstoupení od kontraktu před dodáním;

D pojištění střednědobých a dlouhodobých vývozních odběratelských úvěrů proti teritoriálním a komerčním rizikům, spojených s bankovním odběratelským úvěrem poskytovaným českým vývozcem zahraničnímu kupujícímu, v možné kombinaci s pojištěním rizika odstoupení od kontraktu před dodáním;

E pojištění potvrzeného akreditivu, které se týká rizika komerční banky spojeného s potvrzením neodvolatelného dokumentárního akreditivu v souvislosti s krátkodobým financováním exportérů. Pojištění kryje bance potvrzující akreditiv riziko škody způsobené neproplacením akreditivu vystavující bankou; pojištění kryje jak komerční, tak i teritoriální (politická) rizika související se zahraniční bankou, která vystavila akreditiv;

F pojištění úvěru na financování výroby pro vývoz proti riziku nezaplacení úvěru, které exportérovi pomáhá při získávání potřebných úvěrových prostředků pro zajištění výroby exportní zakázky. Tento typ pojištění předpokládá, že exportér má již uzavřenou smlouvu o vývozu se zahraničním kupujícím a rovněž má sjednáno pojištění exportního úvěru nebo jinak vhodně zabezpečenou návratnost pohledávky;

I pojištění investic českých právnických osob v zahraničí proti riziku zamezení převodu výnosů z investice, vyvlastnění nebo politicky motivovaného násilného poškození a dále proti riziku odstoupení hostitelské vlády od přijatých závazků souvisejících s investicí;

P pojištění prospekce trhu představuje pojištění rizika, že se vývozcem – malý a střední podnik na konkrétním trhu neuplatní a nevytvoří si dodatečné inkaso ke splacení úvěru, který na tento účel získal. Úvěry těmto vývozcům bude poskytovat banka na základě předchozího posouzení prospekčního záměru agenturou

Products and services

Insurance with state support

B Insurance of short-term supplier credits against political risks, i.e. the insurance of short-term export credits with maturities up to 2 years against combined commercial and political risks.

C Insurance of medium- and long-term export supplier credits against political and commercial risks, i.e. combination of political and commercial risks related to a supplier credit extended by a Czech exporter to a foreign buyer with a possible combination with the insurance of the risk of withdrawal from the contract before deliveries are made.

D Insurance of medium- and long-term export buyer credits against political and commercial risks related to a bank buyer credit extended by a Czech exporter to a foreign buyer with a possible combination with the insurance of the risk of withdrawal from the contract before deliveries are made.

E Insurance of a confirmed Letter of Credit covering risks of a commercial bank related to the confirmation of an Irrevocable Letter of Credit connected with a short-term financing of exporters. The insurance covers the risk of a loss to the bank confirming the Letter of Credit caused by the non-payment of the Letter of Credit by the issuing bank; the insurance covers both commercial and political risks connected with the foreign bank, which issued the Letter of Credit.

F Insurance of a credit for the financing of the production for the export against the risk of the non-repayment of the credit, which assists the exporter in acquiring necessary credit amounts to enable the production of an export order. This type of the insurance expects from the exporter to have an already concluded export contract with a foreign buyer and to negotiate insurance of the export credit or other guarantee of the repayment of the receivable.

I Insurance of investment of Czech legal persons in foreign countries against the risk of prevention of returns on the investment, expropriation or politically motivated violent damage and the risk of withdrawal of the host government from accepted obligations related to the investment.

P Insurance of the market prospection represents the insurance of the risk that an exporter – small and medium-sized enterprise – will not assert himself on the particular market and will not collect additional income for the repayment of the credit the exporter had borrowed for this purpose. A bank, on a basis of a preceding eva-



Produkty a služby

CzechTrade. Tento produkt je poskytován od začátku roku 2004;

V pojištění v důsledku výrobního rizika, tj. proti riziku ztrát v důsledku nemožnosti splnit smluvní závazky ze smlouvy o vývozu. Lze sjednat v návaznosti na pojištění pohledávek z vývozního odběratelského nebo dodavatelského úvěru nebo úvěru na financování výroby určené na vývoz proti riziku nezaplacení;

Z pojištění bankovní záruky související s plněním smlouvy o vývozu českým vývozcem, které pomáhá vývozcí získat od bank záruky potřebné pro přípravu a realizaci vývozního kontraktu, především při vývozu investičních celků. Kromě pojištění neoprávněného čerpání záruky pojišťuje EGAP banky vystavující záruky i proti riziku jejich oprávněného čerpání, tj. proti riziku nesplnění kontraktních povinností ze strany dovozce.

Komerční pojištění

GA pojištění nezaplacení krátkodobých pohledávek za tuzemskými nebo zahraničními dlužníky proti komerčním i vybraným teritoriálním rizikům umožňuje pojistit všechna rizika, týkající se jak vývozních, tak i tuzemských pohledávek se splatností do 2 let po dodání zboží.

GA–MSP zjednodušená varianta produktu GA (verze MP/E) je určena pro malé podniky s obrátem do 250 mil. Kč, kde jsou výrazně zjednodušeny administrativní postupy a zvýhodněn způsob placení pojistného podle výše platných úvěrových limitů. Je nabízen od počátku roku 2003.

Products and services

valuation of the prospection plan by the agency CzechTrade will provide the credits to these exporters. This product is offered since the beginning of 2004.

V Insurance of the manufacturing risk, i.e. the insurance against the risk of losses resulting from inability to fulfil contractual obligations from an export contract. It may be negotiated subsequently to the insurance of receivables from an export buyer of supplier credit or a credit for the financing of the production specified for the export against the risk of non-payment.

Z Insurance of a bank guarantee related to fulfilment of an export contract by a Czech exporter helping this exporter in obtaining from banks of bonds necessary for preparation and realisation of an export contract, primarily in the export of capital goods. Beside the insurance of an unfair calling of the guarantee, EGAP insures the banks issuing the bonds also against the risk of their fair calling, i.e. against the risk of non-fulfilment of contractual obligations on part of the exporter.

Marketable risks insurance

GA Insurance of non-payment of short-term receivables from domestic and foreign debtors resulting from commercial and selected political risks enables to insure all risks related both to export and to domestic receivables with repayment period of up to 2 years after delivery of goods.

GA–SME A simplified variant of the product GA (version MP/E) is designated for small enterprises with the turnover of up to CZK 250 million where administrative procedures are much reduced and the insurance premium is paid preferentially in accordance with the level of valid credit limits. It is offered since the beginning of 2003.



Zpráva o vztazích

Zpráva o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (dále „propojené osoby“) podle ustanovení § 66a odst. 9 Obchodního zákoníku v platném znění za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003

Identifikační údaje společnosti:

Obchodní firma: Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s. (dále „EGAP“)

Sídlo společnosti: Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21

Identifikační číslo: 45279314

Daňové identifikační číslo: CZ45279314

Zápis v obchodním rejstříku: zapsáno v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B, vložka 1619

Základní kapitál: 1 300 000 000 Kč

Splaceno: 100 %

Forma akcií: akcie jsou v zaknihované podobě, veřejně neobchodovatelné

Identifikační čísla cenných papírů (ISIN):

770010000519

Jmenovitá hodnota jedné akcie: 1 000 000 Kč

Počet hlasů spojených s akcií: jeden hlas

Předmětem podnikání EGAP v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb. o pojištníctví a v souladu se zákonem č. 58/1995. o pojišťování a financování vývozu se státní podporou a doplněním zákona č. 166/1993 Sb., o Nejvyšším kontrolním úřadu, ve znění pozdějších předpisů, ve znění pozdějších předpisů (dále „zákon č. 58/1995 Sb.“) a na základě povolení k provozování pojišťovací a zajišťovací činnosti a činností souvisejících uděleného ministerstvem financí jsou tyto činnosti:

a) pojišťovací činnost podle § 7 odst. 3 zákona č. 363/1999 Sb. v rozsahu pojistného odvětví č. 14, 15 a 16 neživotních pojištění:

1. pojištění vývozních úvěrů a tuzemských pohledávek proti tržně zajiřitelným komerčním a teritoriálním rizikům nezaplacení na komerční bázi a s komerčním zajištěním, pojištění krátkodobých vývozních úvěrů proti nezaplacení v důsledku teritoriálních nebo kombinovaných teritoriálních a tržně nezajistitelných komerčních rizik,

2. v souladu s § 1 odst. 2) zákona č. 58/1995 Sb. pojištění vývozních úvěrových rizik, zahrnujícím:

2.1. pojištění krátkodobých vývozních úvěrů proti nezaplacení v důsledku teritoriálních nebo kombinovaných teritoriálních a tržně nezajistitelných komerčních rizik,

Report on relations

Report on relations between the controlling and controlled entity and on relations between the controlled entity and other parties controlled by the same controlling entity (hereinafter the “related parties“) According to provisions of § 66a Par. 9 of the Commercial Code as amended for the period from 1 January 2003 to 31 December 2003.

Identification data of the Company:

Commercial name: Export Guarantee and Insurance Corporation (hereinafter “EGAP“)

Registered seat of the company: Prague 1, Vodičkova 34/701, Postal code 111 21

Identification number: 45279314

Tax identification number: CZ45279314

Entered in the Commercial Register kept at the Prague City Court, Section B, Insert 1619

Share capital: CZK 1,300,000,000

Paid up: 100%

Form of shares: shares are in dematerialised form and are not publicly tradable.

ISIN: 770010000519

Nominal value of one share: CZK 1,000,000

Number of votes associated with one share: one vote.

Pursuant to the Act No. 363/1999 Coll., on insurance and in compliance with the Act No. 58/1995 Coll., on Insuring and Financing Export with State Support and on Amendment to the Act No. 166/1993 Coll., on the Supreme Audit Office, as amended (here in after the “Act No. 58/1995 Coll.“), and on the basis of a licence granted by the Ministry of Finance for carrying out of insurance and reinsurance activities, lines of business of EGAP are as follows:

a) Insurance activity pursuant to § 7 Par. 3 of the Act No. 363/1999 Coll., in the extent of classes No. 14, 15, and 16 of the non-life insurance:

1. Insurance of export credits and domestic receivables against marketable commercial and political risks of non-payment on a commercial basis with a commercial reinsurance, insurance of short-term export credits against non-payment arising from political or combined political and non-marketable commercial risks

2. Pursuant to the § 1 Par. 2) of the Act No. 58/1995 Coll., insurance of export credit risks covering:

2.1. Insurance of short-term export credits against non-payment resulting from political or combined political and non-marketable commercial risks,



Zpráva o vztazích

2.2. pojištění dlouhodobých vývozních úvěrů proti nezaplacení v důsledku teritoriálních nebo kombinovaných teritoriálních a tržně nezajistitelných komerčních rizik nebo nezaplacení v důsledku tržně nezajistitelných komerčních rizik,

2.3. pojištění investic českých právnických osob v zahraničí proti teritoriálním rizikům, především proti riziku zamezení převodu výnosů z investice, vyvlastnění nebo politicky motivovaného násilného poškození,

2.4. pojištění proti ztrátám vývozců spojených s přípravou a realizací obchodních činností,

2.5. pojištění úvěrů poskytnutých výrobcí nebo vývozcí na financování výroby určené pro vývoz proti riziku nesplacení úvěru v důsledku neschopnosti výrobce nebo vývozce splnit podmínky smlouvy o vývozu,

2.6. pojištění bankovních záruk nebo jiných služeb poskytnutých bankou vývozce zahraniční osobě za vývozce, proti riziku nesplnění smluvních závazků vývozce ze smlouvy o vývozu,

2.7. pojištění rizik kurzové ztráty české koruny vůči cizím měnám vzniklé v případě pojistného plnění v důsledku rozdílu kurzu platného při sjednání pojistné smlouvy a kurzu platného při výplatě pojistného plnění,

b) zajištění podle § 3 odst. 3 zákona o pojišťovnictví v rozsahu fakultativní zajišťovací činnosti podle § 9 odst. 5 zákona č. 363/1999 Sb. o pojišťovnictví pro pojistné odvětví č. 14 a 15 neživotních pojištění, tj. pojištění úvěru a podle § 1 odst. 2 písm. h) zákona č. 58/1995 Sb. vůči zahraničním úvěrovým pojišťovnám ve vztahu k pojištění poskytnutému podle bodu 2.1., 2.2. a 2.6. v souvislosti s účastí vývozce na dodávkách zboží nebo poskytnutí služeb dovozci uskutečněných zahraniční osobou, a to v rozsahu podílu vývozce na těchto dodávkách,

c) činnosti související s pojišťovací činností podle § 3 odst. 4 zákona č. 363/1999 Sb. o pojišťovnictví

1. zprostředkovatelskou činnost prováděnou v souvislosti s pojišťovací činností,

2. poradenskou činnost prováděnou v souvislosti s pojišťovací činností,

3. šetření pojistných událostí prováděné na základě smlouvy s pojišťovnou.

Report on relations

2.2. Insurance of long-term export credits against non-payment resulting from political or combined political and non-marketable commercial risks, or non-payment resulting from non-marketable commercial risks,

2.3. Insurance of investment of Czech legal persons in foreign countries against political risks, particularly against the risk of prevention of transfer of returns on the investment, expropriation and politically motivated violent damage,

2.4. Insurance against losses of exporters related to preparation and execution of business activities,

2.5. Insurance of credits extended to a producer or exporter for the financing of production designated for the export against the risk of the non-payment of the credit resulting from inability of the producer or exporter to fulfil conditions of the export contract,

2.6. Insurance of bank bonds or other services extended by a bank of the exporter to a foreign entity on behalf of the exporter against the risk of non-performance of contractual obligations of the exporter arising from the export contract,

2.7. Insurance of risks of exchange rate losses of the Czech crown against foreign currencies arising in case of the claim payment as a result of a difference in the rate valid at the date of negotiation of the insurance contract and the rate valid at the payment of the indemnification,

b) Reinsurance pursuant to the § 3 Par. 3 of the Act on Insurance in the extent of the facultative reinsurance activity pursuant to the § 9 Par. 5 of the Act No. 363/1999 Coll., on Insurance for the classes No. 14 and 15 of the non-life insurance, i.e. the credit insurance and, pursuant to the § 1 Par. 2 letter h) of the Act No. 58/1995 Coll., the reinsurance of foreign credit insurance companies with regard to the insurance extended pursuant to items 2.1, 2.2, and 2.6 in connection with participation of an exporter in deliveries of goods or in providing of services to an importer effected by a foreign entity in the extent of the share of the exporter in these deliveries.

c) Activities related to the insurance activity pursuant to § 3 Par. 4 of the Act No. 363/1999 Coll., on Insurance

1. Intermediary activity carried out in connection with the insurance activity,

2. Consulting activity carried out in connection with the insurance activity,

3. Investigation of insurance losses carried out on the basis of a contract with an insurance company.



Zpráva o vztazích

Popis vztahu mezi propojenými osobami

1. Vztah mezi ovládající osobou a ovládanou osobou

EGAP má jediného akcionáře – stát – Českou republiku, která je ve vztahu k EGAP (ovládaná osoba) osobou ovládající.

Akcionářská práva státu vykonávají v souladu se zákonem č. 58/1995 Sb. tato ministerstva:

ministerstvo financí, 520 hlasů,
ministerstvo průmyslu a obchodu, 468 hlasů,
ministerstvo zahraničních věcí, 156 hlasů,
ministerstvo zemědělství, 156 hlasů.

Zástupci ministerstva financí, ministerstva průmyslu a obchodu, ministerstva zahraničních věcí a ministerstva zemědělství jsou účastní v souladu se zákonem č. 58/1995 Sb. v představenstvu a dozorčí radě EGAP.

2. Vztah mezi EGAP a Českou exportní bankou, a.s.

EGAP vlastní 30 % základního kapitálu České exportní banky, a.s. (dále ČEB) a 70 % základního kapitálu ČEB vlastní stát – Česká republika.

3. Vztahy mezi jinými propojenými osobami ve vztahu k EGAP

V jiných společnostech nemá EGAP majetkovou účast.

Stát, jako ovládající osoba EGAP je současně, podle znalostí EGAP, ovládající osobou kromě ČEB i u následujících osob, se kterými má EGAP uzavřeny smlouvy:

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.
Česká konsolidační agentura
Středisko cenných papírů
 (společně dále „další ovládané osoby“)

Obchodní vztahy:

1. Smlouvy uzavřené za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003 mezi státem a EGAP

EGAP takové smlouvy neuzavřel. Vztahy EGAP se státem nejdou nad rámec vztahů obvyklých mezi akcionářem a EGAP a zákona č. 58/1995 Sb.

2. Smlouvy uzavřené za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003 mezi EGAP a ČEB

Report on relations

Description of relations between related parties:

1. Relations between the controlling entity and the controlled entity

EGAP has a sole shareholder – the State – the Czech Republic which is a controlling entity in relations to EGAP (the controlled entity).

According to the Act No. 58/1995 Coll., shareholder rights of the State are exercised by following ministries:

Ministry of Finance, 520 votes,
Ministry of Industry and Trade, 468 votes,
Ministry of Foreign Affairs, 156 votes,
Ministry of Agriculture, 156 votes.

In compliance with the Act No. 58/1995 Coll., representatives of the Ministry of Finance, Ministry of Industry and Trade, Ministry of Foreign Affairs and of the Ministry of Agriculture are members of the Board of Directors and of the Supervisory Board of EGAP.

2. Relations between EGAP and the Czech Export Bank

EGAP owns 30% of the share capital of the Czech Export Bank (hereinafter "CEB") and 70 % of the share capital is owned by the State – the Czech Republic.

3. Relations between other related parties and EGAP

EGAP has no capital participation in other companies.

The State as the controlling entity of EGAP is simultaneously, according to EGAP's knowledge, a controlling entity of following entities with whom EGAP has concluded agreements:

Czech-Moravian Guarantee and Development Bank
Czech Consolidation Agency
Securities Centre
 (hereinafter referred to jointly as "other controlled entities")

Business relations:

1. Agreements concluded between the State and EGAP in the period from 1 January 2003 to 31 December 2003

EGAP has not concluded any such agreements. Relations between EGAP and the State do not exceed the bounds of relations which are usual between a shareholder and EGAP, and do not go beyond the Act No. 58/1995 Coll.

2. Agreements concluded between EGAP and CEB in the period from 1 January 2003 to 31 December 2003



Zpráva o vztazích

Pojistné smlouvy

EGAP uzavřel v roce 2003 s ČEB celkem 17 pojistných smluv s celkovou pojistnou hodnotou 3 230 444 225 Kč. Celkové pojistné předeepsané ČEB v roce 2003 činilo 40 330 000 Kč.

Smlouva o vedení běžného účtu

Smlouva o nájmu nebytových prostor a s tím souvisejících služeb

Smlouva o používání kompatibilního média v platebním styku

Poskytnutá a přijatá plnění za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003 mezi EGAP a ČEB:

EGAP nevyplatil v roce 2003 ve prospěch ČEB žádné pojistné plnění.

3. Smlouvy uzavřené za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003 s dalšími ovládanými osobami

3.1. Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.:

Smlouva o vypořádání blokových obchodů s cennými papíry

Smlouva komisionářská

Obě smlouvy umožňují realizaci a vypořádání obchodů s cennými papíry.

Smlouva o zřízení a vedení speciálního běžného účtu

Smlouva specifikuje vypořádání obchodů na finančním trhu uskutečněných bankou.

Rámcová smlouva o termínovaných vkladech

Smlouva upřesňuje realizaci a vypořádání termínovaných vkladů s bankou.

3.2. Česká konsolidační agentura:

Pojistné smlouvy – pojištění úvěrů na předexportní financování dodávek tramvajového systému pro Manilu, Filipíny

EGAP je těmito smlouvami zavázán k pojistnému plnění v důsledku prohlášení konkurzu na ČKD DS. Pojištěným byla původně IPB, a.s., resp. ČSOB, a.s.

3.3. Středisko cenných papírů:

Smlouva o vedení registru emitenta

Smlouva o vydání a používání průkazové karty

Report on relations

Insurance contracts

EGAP concluded with CEB altogether 17 insurance contracts in an aggregate insured value of CZK 3,230,444,225 in 2003. The sum total of the premium written to the CEB was CZK 40,330,000.

A current account agreement

A contract on the leasing of non-residential space and on related services

A contract on use of a compatible medium for payments

Indemnifications paid and received between EGAP and CEB in the period 1 January 2003 – 31 December 2003:

In 2003, EGAP paid no indemnification in favour of the CEB.

3. Agreements concluded with other controlled entities in the period from 1 January 2003 to 31 December 2003

3.1. Czech-Moravian Guarantee and Development Bank:

A contract on the settlement of block trades in securities

A commission agent's contract

Both contracts enable the realisation and settlement of securities trading.

A contract on the opening and operating the special current account

The contract specifies the settlement of trades on the financial market carried out by the bank.

A framework agreement on term deposits

The agreement specifies the realisation and settlement of the term deposits with the bank.

3.2. Czech Consolidation Agency:

Insurance contracts – Insurance of the credit for the pre-export financing of deliveries of a tramway system to Manila, the Philippines

EGAP is bound by these contracts to pay indemnifications as a result of declaration of bankruptcy on CKD DS. The original Insured was Investment and Postal Bank (IPB) and subsequently the Czechoslovak Commercial bank (CSOB).

3.3. Securities Centre:

A contract on the maintenance of an issuer's register

A contract on the issue and usage of an identity card



Zpráva o vztazích

Report on relations

4. Soudní spory

EGAP nevedl s ovládající osobou, ČEB, ani s dalšími ovládanými osobami v roce 2003 žádné soudní spory.

Prohlášení představenstva:

Představenstvo EGAP prohlašuje, že EGAP nemá uzavřeny v posledním účetním období s ovládající osobou žádné smlouvy a veškeré vztahy byly uskutečněny v souladu s platnými právními předpisy, zejména se zákonem č. 58/1995 Sb. S ČEB a dalšími ovládanými osobami má EGAP uzavřeny smlouvy v rámci běžných obchodních vztahů, které nezakládají nevýhodné postavení EGAP, ČEB ani dalších ovládaných osob. Představenstvo dále prohlašuje, že v posledním účetním období ovládající osoba nevyužila svého vlivu, aby prosadila přijetí opatření nebo uzavření takové smlouvy, z nichž může EGAP vzniknout majetková újma.

Představenstvo EGAP prohlašuje, že údaje uvedené ve zprávě jsou pravdivé a jsou v ní uvedeny všechny zjištělé údaje o propojených osobách.

V Praze dne 25. března 2004

4. Lawsuits

EGAP was not involved in any lawsuits with the controlling entity, the Czech Export Bank or with any of other controlled entity in 2003.

Declaration of the Board of Directors:

The Board of Directors of EGAP declares herewith that in the last accounting period EGAP has not concluded any agreements with the controlling entity and that all relations were effected in compliance with the valid legislation, primarily with the Act No. 58/1995 Coll. Agreements which EGAP has concluded with ČEB and with other controlled entity are within the framework of standard business relations and do not establish disadvantageous position of EGAP, ČEB or other controlled entity. Furthermore, the Board of Directors declares that the controlling entity has not used in the last accounting period its influence in order to enforce taking of measures or concluding of such agreements, from which a material detriment may arise for EGAP.

The Board of Directors of EGAP proclaims herewith that the data mentioned in the Report are truthful and contain all detectable data on interconnected entity.

Prague, 25 March 2004

Ing. Ladislav Zelinka, PhD
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors

Ing. Pavol Parížek
2. místopředseda představenstva
a generální ředitel
2nd Vice Chairman of the Board
of Directors and Managing Director



Orgány společnosti

Představenstvo (stav k 31. 12. 2003)

předseda: Ing. Ladislav Zelinka
Ministerstvo financí ČR

1. místopředseda: Ing. Václav Petříček, CSc.
Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR

2. místopředseda: Ing. Pavol Parížek
generální ředitel EGAP

členové

Ing. Karel Venera

Ministerstvo zemědělství ČR

Ing. Vlastimil Gejdoš, CSc.

Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR

Ing. Milena Horčicová, CSc.

Ministerstvo financí ČR

Ing. Tomáš Husák

Ministerstvo zahraničních věcí ČR

Ing. Josef Tauber

generální ředitel České exportní banky, a. s.

Ing. Karel Šimsa

náměstek generálního ředitele EGAP

Dozorčí rada (stav k 31. 12. 2003)

předseda: JUDr. Miroslav Somol
Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR

místopředseda: Ing. Jiří Šíman
Ministerstvo financí ČR

členové

Ing. Helena Knížková

Ministerstvo zahraničních věcí ČR

Bc. Petr Krejčí

Ministerstvo zemědělství ČR

Ing. Ladislava Soukupová

EGAP

Ing. Pavel Klaban

EGAP

Management společnosti

Ing. Pavol Parížek, generální ředitel

Ing. Karel Šimsa

náměstek generálního ředitele a prokurista společnosti, úsek pojištění se státní podporou

Ing. Václav Bok

náměstek generálního ředitele, úsek finanční a správní

Ing. Martin Růžička

vrchní ředitel úseku komerčního pojištění

JUDr. Dalibor Vainer

vrchní ředitel úseku likvidace škod a vymáhání pohledávek

Ing. Vincent Šinský

ředitel sekretariátu generálního ředitele

– mezinárodní vztahy

Company bodies

Board of Directors (as at 31 December 2003)

Chairman: Ladislav Zelinka

Ministry of Finance of the Czech Republic

1st Vice Chairman: Václav Petříček

Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic

2nd Vice Chairman: Pavol Parížek

Managing Director of EGAP

Members

Karel Venera

Ministry of Agriculture of the Czech Republic

Vlastimil Gejdoš

Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic

(Ms) Milena Horčicová

Ministry of Finance of the Czech Republic

Tomáš Husák

Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

Josef Tauber

General Director of the Czech Export Bank

Karel Šimsa

Deputy Managing Director of EGAP

Supervisory Board (as at 31 December 2003)

Chairman: Dr. Miroslav Somol

Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic

Vice Chairman: Jiří Šíman

Ministry of Finance of the Czech Republic

Members

(Ms) Helena Knížková

Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

Petr Krejčí

Ministry of Agriculture of the Czech Republic

(Ms) Ladislava Soukupová

EGAP

Pavel Klaban

EGAP

Management of the Company

Pavol Parížek, Managing Director

Karel Šimsa

Deputy Managing Director and Proxy Holder,
Section of Insurance with State Support

Václav Bok

Deputy Managing Director, Financer
and Administration Section

Martin Růžička

Chief Executive Director, Marketable Risks Insurance Section

Dr. Dalibor Vainer

Chief Executive Director, Claims Settlement
and Debt Recovery Section

Vincent Šinský

Director, International Relations and Secretariat



Závěrečné slovo předsedy představenstva

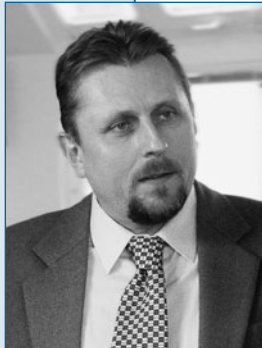
Rok 2003 byl v činnosti Exportní garanční a pojišťovací společnosti, a.s. (EGAP) rokem obnovení dynamiky růstu. Došlo k oživení růstu objemu úvěrového pojištění se státní podporou, i když se tato činnost soustředila spíše na desítky a stovky menších a středních kontraktů než na velké investiční celky. Dochází i ke změně struktury typů pojištění, které se podílejí na celkovém výsledku pojištění. Změna orientace z pojištění dlouhodobých úvěrů na pojištění záruk a před-exportního financování se ale odráží v mnohem vyšším národohospodářském efektu pojištění. V komerčním pojištění došlo k obnovení vysokého tempa růstu na průměrnou úroveň posledních pěti let, přitom se podařilo utlumit a zvrátit nepříznivý vývoj škodovosti z předchozího roku.

Výrazně pozitivní celkový hospodářský výsledek EGAP za rok 2003 je odrazem promyšlené optimalizace struktury portfolia a konzervativní politiky tvorby a použití finančních rezerv. Podobně jako v několika předchozích letech EGAP přitom zabezpečil svoji činnost i v pojištění se státní podporou bez čerpání dotace ze státního rozpočtu, aniž by přitom byly kráceny možnosti podpory českých vývozců. Činnost EGAP se tak v roce 2003 stala významným faktorem pozitivně ovlivňujícím růst exportu, a tím i růst celé české ekonomiky.

Rok 2003 byl i rokem vrcholících příprav na vstup naší země a všech jejích institucí do Evropské unie. Nezbytné legislativní změny přizpůsobující režim státní podpory vývozu v ČR požadavkům Evropské unie byly přijaty již v předcházejících letech, avšak mezinárodní pravidla v této oblasti jsou neustále upřesňována a současně vytvářejí prostor pro nové způsoby podnikání a spolupráce v mezinárodním obchodě. To vyžaduje neustálé přizpůsobování se forem státní podpory vývozu i komerčního úvěrového pojištění novým okolnostem.

Výslednicí těchto trendů bylo přijetí „Koncepte dalšího rozvoje státní podpory vývozu formou úvěrového pojištění a podpořeného financování“, v níž byly načrtnuty nové směry rozvoje aktivit EGAP a též jeho sesterské instituce ČEB na období 2003 až 2006. Koncepte obsahuje řadu konkrétních opatření v rozvoji pojišťovacích produktů a dalších navazujících služeb pro podnikatel-

Closing statement of the Chairman of the Board of Directors



For the activities of Export Guarantee and Insurance Corporation (EGAP) the year 2003 can be characterised as the year of renewal of growth. Recovery in the expansion of the volume in the credit insurance with the state support was, however, concentrated on smaller and medium-sized contracts rather than on large complete plant equipment. Important changes have occurred in the structure of insurance products and their share in overall results of insurance.

A change in the orientation from the insurance of long-term credits to the insurance of bonds and of pre-export financing has also been reflected in a substantially higher macro-economic effect of the insurance. In marketable risks insurance a resumption of high growth rates back to the average level of the last five years was accompanied by, lower and reversal unfavourable trends in the insurance loss ratio from the previous year.

The significant positive overall result of EGAP in 2003 is a reflection of a considered optimisation of the portfolio structure and of a conservative policy of building and usage of financial provisions. Similar to several previous years, EGAP was able to perform its activities even in insurance with state support without drawing any appropriations from the state budget, while fully satisfying applications for support of Czech exporters. EGAP's activities in 2003 became an important factor which positively influenced growth of exports and, subsequently, the growth of the whole Czech economy.

2003 was also the culmination of preparations for the accession of the Czech Republic to the European Union. Necessary changes in legislation adapting the system of the state support of exports in the Czech Republic to requirements of the European Union were taken already in preceding years but international rules in this area are continuously updated and create thus additional space for new ways of entrepreneurship and co-operation in the international trade. This requires a continuing adaptation of forms of the state support of exports and also of the marketable risk credit insurance to new conditions.

These new trends found their expression in the new "Concept of further development of state support of exports through credit insurance and financing of exports with state support". The paper has outlined new directions of development of activities of EGAP and also of its sister institution, CEB, for the period 2003 – 2006. The concept contains a number of specific



Závěrečné slovo předsedy představenstva

skou sféru. Snahou je vytvořit též prostor pro podporu pronikání českých vývozců na nové trhy i na jejich návrat na některá bývalá odbytíště s vyšší mírou rizika tak, aby byl potenciál společnosti pracovat s rizikovým portfoliem úvěrů plně využit.

Koncepce reaguje rovněž na doporučení evropských předpisů k důslednějšímu organizačnímu oddělení komerčního pojištění od pojištění se státní podporou. Snahy o zvýšení efektivity řízení a zeštíhlení celé instituce se tak promítly i do dalších organizačních změn, které ve společnosti proběhly v roce 2003. Měly by napomoci tomu, aby byl EGAP dobře připraven čelit novým úkolům i zvýšené konkurenci v podmínkách členství v Evropské unii.

Closing statement of the Chairman of the Board of Directors

measures and other related services offered to the business community. It should create a new possibilities to support the penetration of Czech exporters to new markets and also for their return to former ones, with a higher level of risks, in order to fully use the potential of the Company in working with the risk portfolio.

The Concept reacts to recommendations of European rules and regulations for a more profound separation of the marketable risks insurance from the insurance with state support. Efforts to increase effectiveness of the management and slimming down the whole institution were also reflected in further organisational changes performed within the Company during 2003. They are intended to well prepare EGAP for its new tasks and for the increased competition in the conditions of the European Union membership.

Ing. Ladislav Zelinka, PhD
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors



Zpráva dozorčí rady

Exportní garanční a pojišťovací společnosti, a.s. (EGAP) o činnosti dozorčí rady v roce 2003 a stanovisko dozorčí rady k roční účetní závěrce za rok 2003, k návrhu na rozdělení zisku za rok 2003, ke konsolidované roční účetní závěrce za rok 2003 a ke Zprávě o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003 pro jednání ministerstev vykonávajících práva státu jako jediného akcionáře EGAP, které se bude konat dne 17. června 2004

I. Činnost dozorčí rady

Dozorčí rada pracovala na počátku uplynulého období v následujícím složení:

JUDr. Miroslav Somol, CSc., předseda

Ing. Jiří Šiman, místopředseda

Ing. Helena Knížková, člen

Ing. František Mach (do 16. ledna 2003)

Bc. Petr Krejčí, člen (od 12. února 2003)

Ing. Pavel Klaban, člen

Ing. Ladislava Soukupová, člen

V uplynulém období se uskutečnila čtyři zasedání dozorčí rady.

Na zasedání, které se konalo dne **16. ledna 2003**, dozorčí rada projednala oznámení pana Ing. Macha o jeho odstoupení z funkce člena dozorčí rady.

Na zasedání, které se konalo dne **28. května 2003**, dozorčí rada projednala především výsledky hospodaření EGAP za rok 2002.

Na zasedání, které se konalo dne **26. září 2003**, dozorčí rada projednala a schválila návrh představenstva vybrat jako externího auditora pro roky 2003–2005 společnost PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.

Na zasedání, které se konalo dne **21. května 2004**, dozorčí rada projednala především Zprávu o plnění podnikatelského záměru EGAP na rok 2003, včetně roční účetní závěrky, konsolidované roční účetní závěrky a návrhu na rozdělení zisku za rok 2003 a dále Zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003. Stanovisko dozorčí rady k uvedeným materiálům je uvedeno dále.

Report of the supervisory board

of the joint stock company Export Guarantee and Insurance Corporation (EGAP) on activities of the Supervisory Board in 2003 and opinion of the Supervisory Board on 2003 financial statements, on proposal for distribution of profit for 2003, on 2003 consolidated financial statements and on Report on Relations between Controlling Person and Controlled Person and between the Controlled Person and Other Persons Controlled by the Same Controlling Person for the period 1 January 2003 to 31 December 2003 for the meeting of ministries executing the rights of the state as the sole shareholder of EGAP which shall take place on 17 June 2004

I. Activities of the Supervisory Board

The Supervisory Board has worked in the following composition since the beginning of the last period:

Dr. Miroslav Somol, Chairman

Jiří Šiman, Vice Chairman

(Ms) Helena Knížková, Member

František Mach (till 16 January 2003)

Petr Krejčí, Member (since 12 February 2003)

Pavel Klaban, Member

(Ms) Ladislava Soukupová, Member

There were 4 meetings of the Supervisory Board in the last period.

At the meeting taking place on **16 January 2003**, the Supervisory Board discussed notice of Mr. Mach concerning his resignation from the position of the member of the Supervisory Board.

The Supervisory Board discussed primarily results of business activities of EGAP for 2002 at its meeting taking place on **28 May 2003**.

At the meeting on **26 September 2003**, the Supervisory Board discussed and approved the proposal of the Board of Directors to select for an external auditor the company PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. for the period 2003 – 2005.

On **21 May 2004**, The Supervisory Board discussed particularly the Report on Fulfilment of the Plan of Business Activities of EGAP for 2003 including the financial statements, consolidated financial statements and proposal for distribution of 2003 profit, and the Report on Relations between Controlling Person and Controlled Person and between the Controlled Person and Other Persons Controlled by the Same Controlling Person for the period 1st January 2003 to 31st December 2003. The opinion of the Supervisory Board on the above-mentioned documents is mentioned below.



Zpráva dozorčí rady

II. Stanovisko dozorčí rady ke Zprávě o plnění podnikatelského záměru EGAP na rok 2003 včetně roční účetní závěrky, návrhu na rozdělení zisku a ke konsolidované roční účetní závěrce

Jak ukládají příslušná ustanovení Obchodního zákoníku, patří mimo jiné k hlavním úkolům dozorčí rady přezkoumání roční účetní závěrky, konsolidované roční účetní závěrky a návrhu na rozdělení zisku. Za tímto účelem dozorčí rada provedla analýzu finančního hospodaření a stavu majetku společnosti vč. analýzy rozvahy, výkazu zisků a ztrát, fondů a technických rezerv a v neposlední řadě solventnosti společnosti za uplynulé období.

Přezkoumání roční účetní závěrky dozorčí rada provedla na základě podkladů předaných společností, především však na základě Zprávy o plnění podnikatelského záměru EGAP na rok 2003, přičemž nezjistila žádné nesrovnalosti. Dozorčí rada vzala v úvahu rovněž zprávu auditora společnosti rekapitulující audit roční účetní závěrky provedený k 31. 12. 2003. Tato zpráva konstatuje, že účetní závěrka věrně a poctivě zobrazuje majetek, závazky, vlastní kapitál, finanční situaci a výsledky hospodaření společnosti za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví.

- Dozorčí rada doporučuje ministerstvům vykonávajícím práva státu jako jediného akcionáře EGAP, aby Zprávu o plnění podnikatelského záměru EGAP na rok 2003 schválily.
- Dozorčí rada se připojuje k pozitivnímu výroku auditora a doporučuje ministerstvům vykonávajícím práva státu jako jediného akcionáře EGAP, aby roční účetní závěrku za rok 2003 schválily.
- Dozorčí rada doporučuje ministerstvům vykonávajícím práva státu jako jediného akcionáře EGAP, aby schválily předložený návrh na rozdělení zisku za rok 2003, který respektuje stanovy společnosti a obecně právní předpisy.
- Dozorčí rada se připojuje k pozitivnímu výroku auditora a doporučuje ministerstvům vykonávajícím práva státu jako jediného akcionáře EGAP, aby konsolidovanou roční účetní závěrku za rok 2003 schválily.

Report of the Supervisory Board

II. Opinion of the Supervisory Board on the Report on Fulfilment of the Plan of Business Activities of EGAP for 2003 including the financial statements, on proposal for distribution of profit and on consolidated financial statements

As imposed by pertinent provisions of the Commercial Code, the main tasks of the Supervisory Board are particularly inspection of the financial statements, consolidated financial statements and of the proposal for distribution of profit. For this purpose, the Supervisory Board analysed financial management and assets of the Company including the analysis of the balance sheet, profit and loss account, funds and technical provisions and, last but not least, of the solvency of the Company during the last accounting period.

The Supervisory Board carried out the inspection of the financial statements on the basis of documents supplied by the Company, above all on the basis of the Report on Fulfilment of the Plan of Business Activities of EGAP for 2003; no discrepancies were found in this process. The Supervisory Board also took into account the Auditor's Report recapitulating the audit of the financial statements made as per 31st December 2003. This Report has stated that the financial statements accurately and fairly present assets, liabilities, equity, financial position and results of business activities of the Company for 2003 in compliance with the Act on Accounting.

- The Supervisory Board recommends ministries executing the rights of the state as the sole shareholder of EGAP to approve the Report on Fulfilment of the Plan of Business Activities of EGAP for the year 2003.
- The Supervisory Board joins the positive opinion of the auditor and recommends the ministries executing the rights of the state as the sole shareholder of EGAP to approve the financial statements for the year 2003.
- The Supervisory Board recommends the ministries executing the rights of the state as the sole shareholder of EGAP to approve the proposal for distribution of profit for 2003 which respects the Articles of Association of the Company and generally binding legislation.
- The Supervisory Board joins the positive opinion of the auditor and recommends the ministries executing the rights of the state as the sole shareholder of EGAP to approve the consolidated financial statements for the year 2003.



Zpráva dozorčí rady

III. Stanovisko ke Zprávě o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003

Jak dále ukládají příslušná ustanovení Obchodního zákoníku, dozorčí rada projednala rovněž Zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003.

- **Dozorčí rada souhlasí s předloženou Zprávou o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za období od 1. 1. 2003 do 31. 12. 2003.**

Tuto zprávu projednala a vypracovala dozorčí rada za účasti níže podepsaných členů, přičemž všechna výše uvedená stanoviska přijala jednomyslně.

Introductory statement by the Managing Director

III. Opinion of the Supervisory Board on Report on Relations between Controlling Person and Controlled Person and Other Persons Controlled by the Same Controlling Person for the period 1 January 2003 to 31 December 2003

As further imposed by pertinent provisions of the Commercial Code, the Supervisory Board has also discussed the Report on Relations between Controlling Person and Controlled Person and on Relations between the Controlled Person and Other Persons Controlled by the Same Controlling Person for the period 1 January 2003 to 31 December 2003.

- **The Supervisory Board agrees with the submitted Report on Relations between Controlling Person and Controlled Person and on Relations between the Controlled Person and Other Persons Controlled by the same Controlling Person for the period 1 January 2003 to 31 December 2003.**

This report has been discussed and prepared by the Supervisory Board with participation of members undersigned below; all above-mentioned opinions were approved unanimously.

JUDr. Miroslav Š o m o l, CSc.
předseda dozorčí rady
Chairman of the Supervisory Board



Finanční část **Financial section**



PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
 Kacčfinská 40
 120 00 Praha 2
 Česká republika
 Telefon | 420 251 151 111
 Fax | 420 251 156 111

ZPRÁVA NEZÁVISLÝCH AUDITORŮ

AKCIONÁŘI SPOLEČNOSTI EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, A.S.

Provedli jsme audit příloženč rozvahy společnosti Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s. („Společnost“) k 31. prosinci 2003, souvisejícího výkazu zisku a ztráty, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přílohy za rok 2003 uvedených ve výroční zprávě na stranách 40 až 75 (dále „účetní závěrka“). Za sestavení účetní závěrky a za vedení účetnictví odpovídá představenstvo Společnosti. Naší úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce. Účetní závěrka společnosti k 31. prosinci 2002 byla ověřena jinými auditory a jejich zpráva ze dne 18. dubna 2003 obsahovala výrok bez výhrad.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto normy požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedená ověření průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných vedením Společnosti a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru příložená účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků a vlastního kapitálu Společnosti k 31. prosinci 2003, výsledků jejího hospodaření a změn jejího vlastního kapitálu za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a ostatními příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad účetních informací, uvedených na stranách 3 až 25 a 31 až 36 této výroční zprávy, které nejsou součástí účetní závěrky k 31. prosinci 2003, s ověřovanou účetní závěrkou Společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou.

Dále jsme provedli prověrku příložené zprávy o vztazích mezi Společností a její ovládající osobou, a mezi Společností a ostatními společnostmi ovládanými stejnou ovládající osobou („Zpráva“), uvedené na stranách 26 až 30 této výroční zprávy. Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá představenstvo Společnosti. Naší úlohou je ověřit správnost údajů uvedených ve Zprávě. Naší prověrku jsme provedli v souladu s auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky, vztahujícími se k prověrkám zpráv o vztazích mezi propojenými osobami. Tyto směrnice požadují, aby byla prověrka naplánována a provedena tak, abychom získali střední úroveň jistoty, že Zpráva neobsahuje významné nesprávnosti. Při prověrce jsme nezaznamenali žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že příložená Zpráva nebyla ve všech významných ohledech řádně připravena.

30. dubna 2004

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
 zastoupený

Ing. Petr Kříž
 partner

Ing. Marck Richter
 auditor, osvědčení č. 1800



PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.

Kateřinská 40/466

120 00 Prague 2

Czech Republic

Telephone +420 251 151 111

Facsimile +420 251 156 111

REPORT OF INDEPENDENT AUDITORS

TO THE SHAREHOLDER OF EXPORT GUARANTEE AND INSURANCE CORPORATION

We have audited the accompanying balance sheet of Export Guarantee and Insurance Corporation ("the Company") as at 31 December 2003, the related income statement, statement of changes in shareholder's equity and notes for the year then ended presented in the annual report of the Company on pages 40 to 75 ("the financial statements"). The financial statements and underlying accounting records are the responsibility of the Company's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. The financial statements of the Company for the year ended 31 December 2002 were audited by other auditors whose report dated 18 April 2003 expressed an unqualified opinion on these financial statements.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and Auditing Standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those auditing standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the accompanying financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities and equity of the Company as at 31 December 2003, and the results of its operations and its changes in equity for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and other relevant legislation of the Czech Republic.

We have examined whether the supplementary financial information included in the annual report of the Company on pages 3 to 25 and 31 to 36, which does not form part of the financial statements for the year ended 31 December 2003, is consistent with the audited financial statements of the Company. In our opinion, all other supplementary information included in the annual report is consistent with the audited financial statements in all material respects.

In addition we have also reviewed the accompanying report on relations between the Company and its controlling party and between the Company and the other parties controlled by the same controlling party on pages 26 to 30 ("the Report"). The completeness and accuracy of the Report is the responsibility of the Board of Directors. Our responsibility is to review the accuracy of information included in the Report. We conducted our review in accordance with the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic related to reviews of reports on relations between related parties. These standards require that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the Report is free of material misstatement. Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the accompanying Report has not been properly prepared, in all material respects.

30 April 2004



PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
represented by



Petr Kříž
Partner



Marek Richter
Auditor, Licence No. 1800





Obsah:		Content:	
Zpráva nezávislých auditorů	38	Report of the independent auditors	38
I. Finanční výkazy	42	I. Unconsolidated financial statements	42
I.1. Rozvaha		I.1. Balance sheet as at 31 December 2003	
I.2. Výkaz zisku a ztráty		I.2. Income statement for the year ended 31 December 2003	
I.3. Přehled o změnách vlastního kapitálu		I.3. Statement of changes in shareholder's equity for the year ended 31 December 2003	
II. Charakteristika a hlavní aktivity	48	II. Description and main activities of the Company	48
III. Účetní postupy	51	III. Accounting policies	51
(a) Základní zásady vedení účetnictví		(a) Basis of accounts	
(b) Hrubé předepsané pojistné		(b) Gross written premium	
(c) Náklady na pojistná plnění		(c) Gross claims expenses	
(d) Hrubé provozní náklady		(d) Gross operating expenses	
(e) Rozdělení technických a netechnických výnosů a nákladů		(e) Allocation of technical and non-technical expenses and revenues	
(f) Technické rezervy		(f) Technical reserves	
(g) Oceňování v cizích měnách		(g) Foreign currencies	
(h) Finanční umístění		(h) Financial investments	
(i) Pohledávky		(i) Receivables	
(j) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek		(j) Tangible and intangible fixed assets	
(k) Penzijní připojištění		(k) Pension plans	
(l) Odložená daň		(l) Deferred taxation	
(m) Transakce se spřízněnými stranami		(m) Related party transactions	
(n) Mimořádné položky a změny účetních postupů		(n) Extraordinary items and changes in accounting policies	
(o) Následné události		(o) Subsequent events	
IV. Informace o pojištění	58	IV. Insurance information	58
V. Zajištění a zajištění provize	59	V. Reinsurance and reinsurance commissions	59
VI. Doplnující informace k finančním výkazům	61	VI. Additional information to financial statements	61
VI.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek		VI.1. Tangible and intangible fixed assets	
VI.2. Finanční umístění		VI.2. Financial investments	
(a) Pozemky a stavby		(a) Land and buildings	
(b) Finanční umístění v podnikatelských seskupeních		(b) Financial investments in associated undertakings	
(c) Jiná finanční umístění		(c) Other financial investments	
VI.3. Pohledávky		VI.3. Receivables	
VI.4. Přejícné účty aktiv		VI.4. Prepayments and accrued income	
VI.5. Vlastní kapitál		VI.5. Equity	
VI.6. Technické rezervy		VI.6. Technical reserves	
VI.7. Závazky		VI.7. Payables	
VI.8. Přejícné účty pasiv		VI.8. Accruals and deferred income	
VI.9. Pojistné prémie a slevy		VI.9. Bonuses and rebates	
VI.10. Správní náklady		VI.10. Administration overheads	
VI.11. Zaměstnanci a osobní náklady		VI.11. Employees and personnel expenses	
VI.12. Daň z příjmů splatná		VI.12. Taxation	
VI.13. Odložená daň		VI.13. Deferred tax	
VI.14. Transakce se spřízněnými stranami		VI.14. Related party transactions	
VI.15. Potenciální závazky		VI.15. Contingent liabilities	
VII. Následné události po datu účetní závěrky	74	VII. Subsequent events	74



I. Finanční výkazy

EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, A.S.

Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21

IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO: 45279314

PŘEDMĚT PODNIKÁNÍ: pojišťovnictví

DATUM NEKONSOLIDOVANÉ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY:
31. prosince 2003

DATUM SESTAVENÍ NEKONSOLIDOVANÉ
ÚČETNÍ ZÁVĚRKY:
30. dubna 2004

Pro mezinárodní srovnání všech obrátových hodnot uváděných v této zprávě je nutné použít Českou národní bankou uváděného průměrného kurzu za rok 2003: 1 USD = 28,227 CZK. Pro stavové veličiny je nutno použít kurz ČNB platný 31. prosince 2003: 1 USD = 25,654 CZK.

I. Unconsolidated financial statements

EXPORT GUARANTEE AND INSURANCE CORPORATION

Prague 1, Vodičkova 34/701, Post Code: 111 21

IDENTIFICATION NUMBER: 45279314

PRIMARY BUSINESS: Insurance

BALANCE SHEET DATE: 31 December 2003

DATE OF PREPARATION OF UNCONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS:
30 April 2004

In order to enable international comparison of all flow data mentioned in this report, it is necessary to use the 2003 average exchange rate quoted by the Czech National Bank which was USD 1 = CZK 28.227, for the stock data the relevant exchange rate was USD 1 = CZK 25.654 as at 31 December 2003.



I. Finanční výkazy

I. Unconsolidated financial statements

I.1. Rozvaha k 31. prosinci 2003

I.1. Balance sheet as at 31 December 2003

	2001	2002			2003
(v tis. Kč) / (CZK '000)	Čistá výše Net amount	Čistá výše Net amount	Hrubá výše Gross amount	Úprava Correction	Čistá výše Net amount
AKTIVA / ASSETS					
B. Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible assets	11 714	6 761	34 110	28 556	5 554
C. Finanční umístění (investice) Financial investments	11 683 002	11 857 176	12 447 834	124 260	12 323 574
C.I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho: Land and buildings (real estate), of which:	637 417	617 986	852 964	124 260	728 704
a) provozní nemovitosti / operating land and buildings	637 417	617 986	852 964	124 260	728 704
C.II. Finanční umístění v podnikatelských seskupeních Financial investments in subsidiaries and associates	530 000	530 000	672 794	0	672 794
C.III. Jiná finanční umístění Other financial investments	10 515 585	10 709 190	10 922 076	0	10 922 076
C.III. 2. Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem Bonds and other debt securities with fixed income	7 457 473	7 346 840	7 615 250	0	7 615 250
C.III. 3. Finanční umístění v investičních sdruženích Financial investments in investment associations	217 612	259 203	10 000	0	10 000
C.III. 4. Depozita u finančních institucí Deposits with financial institutions	2 839 981	3 102 628	3 296 826	0	3 296 826
C.III. 5. Ostatní finanční umístění Other financial investments	519	519	0	0	0
E. Dlužníci Debtors	623 128	104 580	118 582	25 630	92 952
E.I. Pohledávky z operací přímého pojištění Receivables arising out of direct insurance	551 594	17 052	28 358	8 144	20 214
1. pojistníci Due from insured	551 594	17 052	28 358	8 144	20 214
E.II. Pohledávky z operací zajištění Receivables arising from reinsurance operations	32 292	51 366	39 336	0	39 336
E.III. Ostatní pohledávky Other receivables	39 242	36 162	50 888	17 486	33 402
F. Ostatní aktiva Other assets	55 001	41 777	102 766	67 609	35 157
F.I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti) a zásoby Tangible fixed assets other than land, buildings and inventories	17 237	15 501	85 955	67 609	18 346
F.II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně Cash and cash on accounts with financial institutions	35 982	24 633	15 437	0	15 437
F.IV. Jiná aktiva Other assets	1 782	1 643	1 374	0	1 374
G. Přechnodné účty aktiv Prepayments and accrued income	161 973	127 958	81 949	0	81 949
G.I. Naběhlé úroky a renty (důchody) Accrued interest and annuities	121 325	4 881	0	0	0
G.III. Ostatní přechnodné účty aktiv, z toho: Other prepayments and accrued income, of which:	40 648	123 077	81 949	0	81 949
a) dohadné položky aktivní estimated receivables	0	316	0	0	0
AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS	12 534 818	12 138 252	12 785 241	246 055	12 539 186



I. Finanční výkazy

I. Unconsolidated financial statements

(v tis. Kč) / (CZK '000)	2001	2002	2003		
	Čistá výše Net amount	Čistá výše Net amount	Hrubá výše Gross amount	Úprava Correction	Čistá výše Net amount
PASIVA / LIABILITIES					
A. Vlastní kapitál	7 893 464	6 978 159			7 828 077
Equity					
A.I. Základní kapitál, z toho: Share capital, of which:	1 300 000	1 300 000			1 300 000
A.IV. Ostatní kapitálové fondy Other equity reserves	5 110 600	5 068 463			5 358 475
A.V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku Reserve fund and other similar funds	1 105 438	1 476 002			608 908
A.VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období Undistributed profits from prior periods or accumulated losses of prior periods	0	3 626			0
A.VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období Profit or loss of the current period	377 426	-869 932			560 694
C. Technické rezervy	4 501 675	5 090 921	4 784 265	149 844	4 634 421
Technical reserves					
C.I. Rezerva na nezasloužené pojistné Reserve for unearned premium	2 799 777	2 561 468	2 313 681	50 112	2 263 569
C.III. Rezerva na pojistná plnění Reserve for outstanding claims	1 632 641	2 447 922	2 336 834	99 732	2 237 102
C.IV. Rezerva na prémie a slevy Reserve for bonuses and rebates	61 749	66 354	104 334	0	104 334
C.V. Vyrovnávací rezerva Equalisation reserve	7 508	15 177	29 416	0	29 416
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	2 351	0			0
Provisions for other risks and charges					
G. Věřitelé	135 607	67 888			71 152
Creditors					
G.I. Závazky z operací přímého pojištění Payables arising from direct insurance	680	4 480			0
G.II. Závazky z operací zajištění Payables arising from reinsurance operations	118 207	47 633			55 219
G.V. Ostatní závazky, z toho: Other payables, of which:	16 720	15 775			15 933
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení a) tax liabilities and payables due to social security	3 654	5 139			6 155
H. Přechnodné účty pasiv	1 721	1 284			5 536
Accruals and deferred income					
H.I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období Accruals and deferred income	1 664	1 219			5 536
H.II. Ostatní přechnodné účty pasiv Other estimated liabilities	57	65			
PASIVA CELKEM / TOTAL LIABILITIES	12 534 818	12 138 252			12 539 186



I. Finanční výkazy

I. Unconsolidated financial statements

I.2. Výkaz zisku a ztráty za rok
končící 31. prosince 2003I.2. Income statement for the year
ended 31 December 2003

(v tis. Kč) / (CZK '000)	Minulé období / Prior period			Běžné období / Current period		
	Základna Base	Mezisoučet Subtotal	Výsledek Result	Základna Base	Mezisoučet Subtotal	Výsledek Result
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ						
TECHNICAL ACCOUNT – NON-LIFE INSURANCE						
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x	x	x
Earned premium, net of reinsurance:						
a) předepsané hrubé pojistné	452 451	x	x	405 631	x	x
Gross written premium						
b) pojistné postoupené zajišťovatelům	120 893	331 558	x	142 200	263 431	x
Outward reinsurance premium						
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné	- 238 719	x	x	- 287 606	x	x
Change in the gross reserve for unearned premium						
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů	- 410	- 238 309	569 867	10 293	- 297 899	561 330
Change in the reserve for unearned premium, reinsurers' share						
3. Ostatní technické výnosy, očiště od zajištění	x	x	71 205	x	x	30 746
Other technical income, net of reinsurance						
4. Náklady na pojistná plnění, očiště od zajištění:	x	x	x	x	x	x
Claims paid, net of reinsurance:						
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x	x	x
Claims paid:						
aa) hrubá výše / gross amount	1 020 825	x	x	375 300	x	x
ab) podíl zajišťovatelů	97 797	923 028	x	56 795	318 505	x
Reinsurers' share						
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění	x	x	x	x	x	x
Change in the reserve for outstanding claims:						
ba) hrubá výše / gross amount	793 442	x	x	- 196 365	x	x
bb) podíl zajišťovatelů	- 21 839	815 281	1 738 309	14 455	- 210 820	107 685
Reinsurers' share						
5. Změny stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění	x	x	4 605	x	x	37 979
Changes in other technical reserves, net of reinsurance						
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x	1 791	x	x	4 125
Bonuses and rebates, net of reinsurance						
7. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x	x	x
Net operating expenses:						
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	49 703	x	x	22 463	x
Acquisition costs						
c) správní režie / Administrative expenses	x	132 608	x	x	155 882	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	x	43 705	138 606	x	44 348	133 997
Commission from reinsurers and profit participations						
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	4 519	x	x	7 211
Other technical expenses, net of reinsurance						
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy	x	x	7 669	x	x	14 239
Change in the equilisation reserve						
Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění	x	x	- 1 254 427	x	x	286 840
Result for the Technical account – non-life insurance						



I. Finanční výkazy

I. Unconsolidated financial statements

(v tis. Kč) / (CZK '000)	Minulé období / Prior period			Běžné období / Current period		
	Základna Base	Mezisoučet Subtotal	Výsledek Result	Základna Base	Mezisoučet Subtotal	Výsledek Result
III. NETECHNICKÝ ÚČET						
III. NON-TECHNICAL ACCOUNT						
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění						
Result for the Technical account – non-life insurance	x		x - 1 254 427	x	x	286 840
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x	x	x
Income from financial investment						
a) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	x	x	x	x	x	x
Income from other financial investments of which subsidiaries:						
aa) výnosy z ostatních investic	x	443 909	x	x	286 825	x
Income from other financial investments						
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	23 433	x	x	99 235	x
Changes in value of financial investments						
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	26 301 334	26 768 676	x	7 485 481	7 871 541
Proceeds from sold financial investments						
4. Náklady na finanční umístění (investic):	x	x	x	x	x	x
Investment expenses and charges:						
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	1 460	x	x	1 340	x
Investment expenses and charges, including interest						
b) změna hodnoty finančního umístění (investic)	x	0	x	x	99 235	x
Changes in value of financial investments						
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	26 340 059	26 341 519	x	7 515 273	7 615 848
Disposed financial investments						
5. Ostatní výnosy / Other income	x	x	60 811	x	x	72 575
6. Ostatní náklady / Other expenses	x	x	94 464	x	x	46 125
7. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x	0	x	x	1 590
Tax on profit/(loss) on ordinary activities						
8. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	- 860 923	x	x	567 393
Result after tax						
9. Mimořádné náklady	x	x	- 3 107	x	x	0
Extraordinary expenses						
10. Mimořádné výnosy	x	x	466	x	x	0
Extraordinary income						
11. Mimořádný zisk nebo ztráta	x	x	- 2 641	x	x	0
Extraordinary result						
12. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	6 368	x	x	6 699
Other taxes and fees						
Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	- 869 932	x	x	560 694
Result for the current accounting period						



I. Finanční výkazy

I. Unconsolidated financial statements

I.3. Přehled o změnách vlastního kapitálu
za rok končící 31. prosince 2003I.3. Statement of changes in shareholder's equity
for the year ended 31 December 2003

(v tis. Kč) / (CZK '000)	Základní kapitál Share capital	Zákonný rezervní fond Statutory reserve fund	Ostatní fondy ze zisku Other funds	Kapitálové fondy Capital funds	Oceňovací rozdíly Revaluation reserve	Nerozdělený zisk / Neuhrazená ztráta Accumulated loss / Retained earnings	Celkem Total
Zůstatek k 1. lednu 2001 Balance at 1 January 2001	1 300 000	122 000	711 189	5 110 600	0	272 836	7 516 625
Čistý zisk za běžné období Net profit for the current period	0	0	0	0	0	377 426	377 426
Převody do fondů Additions to funds	0	14 000	258 836	0	0	- 272 836	0
Použití fondů Use of funds	0	0	- 587	0	0	0	- 587
Zůstatek k 31. prosinci 2001 Balance at 31 December 2001	1 300 000	136 000	969 438	5 110 600	0	377 426	7 893 464
Oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku Foreign exchange and revaluation differences not recognised in income statement	0	0	0	0	- 41 167	0	- 41 167
Ztráta (-) za běžné období Loss for the current year	0	0	0	0	0	- 869 932	- 869 932
Převody do fondů Additions to funds	0	19 000	351 950	0	0	- 373 800	- 2 850
Použití fondů Use of funds	0	0	- 386	- 970	0	0	- 1 356
Zůstatek k 31. prosinci 2002 Balance at 31 December 2002	1 300 000	155 000	1 321 002	5 109 630	- 41 167	- 866 306	6 978 159
Oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku Foreign exchange and revaluation differences not recognised in income statement	0	0	0	0	290 534	0	290 534
Čistý zisk za běžné období Net profit for the current period	0	0	0	0	0	560 694	560 694
Použití fondů Use of funds	0	0	- 867 094	- 522	0	866 306	- 1 310
Zůstatek k 31. prosinci 2003 Balance at 31 December 2003	1 300 000	155 000	453 908	5 109 108	249 367	560 694	7 828 077



II. Charakteristika a hlavní aktivity

Obchodní jméno:

EXPORTNÍ GARANČNÍ A POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, a.s.
V běžném obchodním styku může společnost používat zkratku EGAP. Dále jen „společnost“ nebo „EGAP“.

Sídlo společnosti:

Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21

Identifikační číslo:

45279314

Založení:

Podpis zakladatelské smlouvy dne 10. 2. 1992 v souladu s bodem I/5 přílohy usnesení vlády ČSFR č. 721/1991 o programu na podporu exportu; datum udělení povolení 6. 5. 1992; zápis do obchodního rejstříku 1. 6. 1992. Ke dni 21. 3. 2002 vydalo ministerstvo financí rozhodnutí, kterým udělilo EGAP povolení k provozování pojišťovací činnosti, zajišťovací činnosti a činností souvisejících podle zákona č. 363/1999 Sb. o pojišřovnictví.

Předmět podnikání:

Hlavní činností společnosti je pojišřování úvřových rizik

a) se státní podporou na základě zákona č. 58/1995 Sb., o pojišřování a financování vývozu se státní podporou v platném znění (dále „zákon“)

b) na komerčním principu, tj. bez státní podpory a se zajišřením sjednaným s předními zahraničními zajišřovny

Právní forma:

Akciová společnost

Spisová značka:

B. 1619 vedená u rejšříkového soudu v Praze

Hospodářský rok:

1. leden až 31. prosinec

Základní kapitál:

Základní kapitál činí 1 300 mil. Kč a je plně splacen. Je tvořen peněžními vklady ve výši 920 mil. Kč a hodnotou nepeněžitého vkladu ve výši 380 mil. Kč.

Akcie:

Akcie společnosti jsou v souladu s § 4 odst. 1 zákona ve vlastnictví státu, znějící na jméno a jsou v zaknihované podobě, veřejně neobchodovatelné.

II. Description and main activities of the Company

Business name:

EXPORT GUARANTEE AND INSURANCE CORPORATION
In regular business activities the company may use the abbreviation EGAP. Hereafter the “Company” or “EGAP”.

Registered seat:

Prague 1, Vodičkova 34/701, Post Code: 111 21

Identification number:

45279314

Date of establishment:

Signing of Memorandum of Association on 10 February 1992 in compliance with item I/5 of the appendix to the Resolution of the Government of CSFR No. 721/1991 on the programme for the support of export; licence granted on 6 May 1992; registration in the Commercial Register on 1 June 1992. As at 21 March 2002, the Ministry of Finance issued a decision granting EGAP a licence to carry out insurance activity, reinsurance activity and related activities pursuant to Act 363/1999 Coll., on Insurance.

Scope of business activities:

The main activity of the Company is the insurance of credit risk

a) with the state support pursuant to Act No. 58/1995 Coll., on Insuring and Financing Export with State Support, as amended (furtherafter “Act”)

b) on a commercial basis, i.e. without the state support and with reinsurance negotiated with leading foreign reinsurance companies

Legal form:

Joint stock company

File reference:

Section B, Insert 1619, kept at the City Court in Prague

Accounting year:

1 January to 31 December

Registered share capital:

The registered share capital totals CZK 1,300,000,000 and has been fully paid up. It consists of a monetary contribution of CZK 920,000,000 and of non-monetary contribution of CZK 380,000,000.

Shares:

Pursuant to Section 4 of Act No. 58/1995 Coll., the shares of the Company are owned by the state, registered shares in materialised form and not publicly traded.



II. Charakteristika a hlavní aktivity

Stát jako jediný akcionář vykonává svá práva prostřednictvím určených ústředních orgánů, které přijímají rozhodnutí akcionáře při výkonu působnosti valné hromady nadpoloviční většinou všech hlasů. Pro určení většiny jsou hlasy rozděleny takto:

520 hlasů (tj. 40 %)

Ministerstvo financí ČR

468 hlasů (tj. 36 %)

Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR

156 hlasů (tj. 12 %)

Ministerstvo zemědělství ČR

156 hlasů (tj. 12 %)

Ministerstvo zahraničních věcí ČR

Statutárním orgánem společnosti je představenstvo. Statutární orgán společnosti jedná a společnost zavazuje tak, že k natištěnému nebo napsanému názvu společnosti připojí svůj podpis předseda nebo první místopředseda představenstva nebo druhý místopředseda – generální ředitel nebo prokurista společnosti.

Složení představenstva v průběhu účetního období

II. Description and main activities of the Company

The State, as the sole shareholder, exercises its rights through the appointed central organs, which reach the decision of a shareholder in exercising the competency of the General Meeting by an absolute majority of all votes. For the purpose of establishing a majority, the votes are distributed in the following way:

520 votes (i.e. 40%)

Ministry of Finance of the Czech Republic

468 votes (i.e. 36%)

Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic

156 votes (i.e. 12%)

Ministry of Agriculture of the Czech Republic

156 votes (i.e. 12%)

Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

The Statutory body of the Company is the Board of Directors. Either all members of the Board of Directors, the Chairman of the Board of Directors, the 1st Vice Chairman of the Board of Directors, the 2nd Vice Chairman of the Board of Directors or the Proxy Holder of the Company act on behalf of the Company by their signature being added to the printed or written name of the Company.

Composition of the Board of Directors during the accounting period

Jméno / Name	Funkce / Position	Bydliště / Residence	Od / From	Do / To
Ing. Ladislav Zelinka	předseda / Chairman	Vavřinec	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Václav Petříček, CSc.	1. místopředseda / 1st Vice Chairman	Praha 8	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Pavol Parížek	2. místopředseda / 2nd Vice Chairman	Praha 9	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Tomáš Révész	člen / Member	Praha 5	1. 1. 2003	5. 6. 2003
Ing. Josef Tauber	člen / Member	Panenské Břežany	5. 6. 2003	31. 12. 2003
Ing. Karel Šimsa	člen / Member	Praha 8	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Vlastimil Gejdoš, CSc.	člen / Member	Praha 9	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Milena Horčicová, CSc.	člen / Member	Praha 10	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Tomáš Husák	člen / Member	Praha 4	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Karel Venera	člen / Member	Křižanovice	1. 1. 2003	31. 12. 2003



II. Charakteristika a hlavní aktivity

Prokura

Jméno / Name	Funkce / Position	Bydliště / Residence	Od / From	Do / To
Ing. Arnošt Böhml, CSc.	prokurista / Proxy	Praha 6	1. 1. 2003	17. 9. 2003
Ing. Karel Šimsa	prokurista / Proxy	Praha 8	7. 11. 2003	31. 12. 2003

Složení dozorčí rady v průběhu účetního období

Dozorčí rada jako kontrolní orgán společnosti je ustanovena na tři roky, je šestičlenná a dohlíží na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti.

II. Description and main activities of the Company

Proxy

Jméno / Name	Funkce / Position	Bydliště / Residence	Od / From	Do / To
Ing. Arnošt Böhml, CSc.	prokurista / Proxy	Praha 6	1. 1. 2003	17. 9. 2003
Ing. Karel Šimsa	prokurista / Proxy	Praha 8	7. 11. 2003	31. 12. 2003

Composition of the Supervisory Board during the accounting period

The Supervisory Board as the controlling body of the Company is appointed for three years. It has six members and supervises the performance of the Board of Directors and the entrepreneurial activities of the Company.

Jméno / Name	Funkce / Position	Bydliště / Residence	Od / From	Do / To
JUDr. Miroslav Somol, CSc.	předseda / Chairman	Praha 6	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. František Mach	člen / Member	Praha 4	1. 1. 2003	16. 1. 2003
Bc. Petr Krejčí	člen / Member	Bruntál	12. 2. 2003	31. 12. 2003
Ing. Pavel Klaban	člen / Member	Praha 9	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Ladislava Soukupová	člen / Member	Praha 8	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Helena Knížková	člen / Member	Praha 5	1. 1. 2003	31. 12. 2003
Ing. Jiří Šiman	člen / Member	Praha 3	1. 1. 2003	31. 12. 2003

Společnost se organizačně a funkčně člení na úseky, odbory, oddělení a referáty. Zásady vnitřní organizace, postavení, působnost a odpovědnost jednotlivých organizačních útvarů a vedoucích pracovníků je dána Organizačním řádem EGAP.

The Company is divided into sections, departments, divisions and offices. The Organisational Rules of EGAP establish the principles of internal organisation, position, competency and responsibilities of individual organisation units and of managers.



III. Účetní postupy

(a) Základní zásady vedení účetnictví

Účetní závěrka společnosti je sestavována na principu historických pořizovacích cen, který je modifikován přeceněním finančního umístění do cenných papírů, pozemků a budov na reálnou hodnotu. Účetnictví je vedeno v souladu se zákonem o účetnictví 563/1991 Sb. (včetně dodatků), vyhláškou ministerstva financí 502/2002, opatřením ministerstva financí č. 282/2001 a č. V/2 – 31 380/1992 („české účetní předpisy“).

Při sestavení účetní závěrky byl aplikován akruální princip. Účetní závěrka není konsolidována. Společnost připravuje samostatnou konsolidovanou účetní závěrku.

(b) Hrubé předepsané pojistné

Hrubé předepsané pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím. Rezerva na nezasloužené pojistné se vytváří pro část předepsaného pojistného, která se vztahuje k následujícím účetním obdobím.

(c) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují v okamžiku likvidace pojistné události a stanovení výše plnění. Tyto náklady zahrnují i náklady společnosti spojené s likvidací pojistných událostí.

(d) Hrubé provozní náklady

Hrubé provozní náklady zahrnují náklady na pořízení nových smluv a správní režii. Náklady na pořízení nových smluv zahrnují přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv, např. provize placené agentům, obchodní informace, propagace a ostatní související náklady. Správní režie zahrnuje náklady na inkaso pojistného, správu pojistného kmene, osobní náklady, odpisy dlouhodobého majetku, přijaté služby, provize, finanční a ostatní náklady.

(e) Rozdělení technických a netechnických výnosů a nákladů

Náklady a výnosy vzniklé během období se účtují v návaznosti na to, zda souvisí či nesouvisí s pojišťovací činností.

Všechny přímé náklady a výnosy jednoznačně související s pojišťovací činností jsou účtovány přímo na přísluš-

III. Accounting policies

(a) Basis of accounts

The Company's financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified by the revaluation of financial investments in securities, land and buildings to fair values and are set up in accordance with Act No. 563/1991 Coll. (and further amendments), Act on Accounting and with the decrees of Ministry of Finance under reference no. 502/2002, 282/2001 and V/2 – 31 380/1992 ("the Czech accounting legislation").

The Company applied an accrual concept when preparing these financial statements. The financial statements are not consolidated. The Company presents consolidated financial statements separately.

(b) Gross written premium

Gross written premium includes all amounts due during the accounting period as defined by an insurance contract, irrespective of whether these amounts refer entirely or partially to a future accounting period. The reserve for unearned premium is created for the part of gross written premium that relates to future accounting periods.

(c) Gross claims expenses

Gross claims expenses are recognised when an insured loss is realised and after the amount of claims settlement is assessed. These costs also include the Company's costs relating to handling of claims arising from insured events.

(d) Gross operating expenses

Gross operating expenses include acquisition costs and administration overheads. The acquisition costs include direct and indirect costs arising on the acquisition of insurance contracts, i.e. commissions paid to agents, business research information, advertising and other related costs. The administration overheads include expenses for premium collection and recovery; maintenance of insurance portfolio, personnel costs, depreciation of fixed assets, other services, financial and others expenses.

(e) Allocation of technical and non-technical expenses and revenues

Expenses incurred and revenues generated are shown separately, depending on whether or not they relate to insurance business.

All direct expenses and revenues relating to the insurance business are reflected in the technical account.



III. Účetní postupy

né technické účty. Všechny ostatní náklady a výnosy se vykazují na netechnickém účtu. Alokace nepřímých nákladů do správní režie nebo ostatních technických nákladů se provádí podle interně stanoveného klíče.

Veškeré výnosy z finančního umístění se vykazují na netechnickém účtu.

(f) Technické rezervy

Účty technických rezerv zahrnují částky převzatých závazků z titulu platných pojistných smluv a jejich účelem je zabezpečit krytí závazků vznikajících z pojistných smluv. Technické rezervy jsou tvořeny v návaznosti na požadavky české legislativy, jak je popsáno níže.

Společnost vytvářela následující pojistně technické rezervy:

Rezerva na nezasloužené pojistné se vytváří pro část předepsaného pojistného, která se vztahuje k následujícím účetním obdobím. Společnost používá k odhadu rezervy pro jednotlivé pojistné smlouvy metodu „pro rata temporis“.

Rezerva na pojistná plnění je určena ke krytí závazků z pojistných událostí v běžném účetním období vzniklých, hlášených, ale v tomto období nezlikvidovaných (RBNS) a v běžném účetním období vzniklých, ale v tomto období nehlášených (IBNR).

RBNS pro pojištění teritoriálního úvěrového rizika se vytváří jako součet nahlášených nesplacených úvěrových splátek a současné hodnoty splátek budoucích.

RBNS pro pojištění komerčního úvěrového rizika se stanoví pro jednotlivé škodní události se zohledněním předpokládané vymahatelnosti.

IBNR pro pojištění teritoriálního a komerčního úvěrového rizika se stanoví na základě historických zkušeností s využitím matematických a statistických metod.

Závazky z pojištění vývozních úvěrových rizik krytých státem se nezohledňují při tvorbě technických rezerv. Rezerva na prémie a slevy se v souladu se sjednanými pojistnými smlouvami vytváří jako částka předpokládaných slev z pojistného.

Vyrovňovací rezerva se vytváří v souladu s platnou legislativou a pokrývá riziko nepředvídatelných udá-

III. Accounting policies

The non-technical account comprises all other expenses and revenues. The allocation of indirect expenses to administration overheads or other technical expenses is based on an internal allocation scheme.

All revenues from financial investments are recorded on the non-technical account.

(f) Technical reserves

The technical reserve accounts comprise amounts of assumed obligations resulting from insurance contracts in force with the aim to provide coverage for obligations resulting from those insurance contracts. Technical reserves are stated as defined by the Czech legislation and as described below.

The Company has established the following technical reserves:

Unearned premium reserve is created in relation to gross premium written which relate to subsequent accounting periods. The Company uses a “pro rata temporis” method to estimate the reserve with respect to individual contracts.

Claims reserve includes the reserve for insurance claims incurred and reported in the accounting period but not yet settled (“RBNS”) and provision for insurance claims incurred in the accounting period but not yet reported (“IBNR”).

RBNS for territorial credit risk insurance is estimated as the total of loan installments in default and net present value of related future installments.

RBNS for commercial credit risk insurance is estimated taking into consideration expected probability of recovery for individual claims.

IBNR for both territorial and commercial credit risk insurance is estimated based on historical experience using mathematical and statistical methods.

Claim liabilities arising from insurance of export credit risks, that are covered by the State, are not considered in creation of technical reserves. Reserve for bonuses and discounts is established in accordance with the concluded insurance contracts at the amount of expected discounts on insurance premium.

Equalisation reserve is created pursuant to the Czech accounting legislation. The equalisation reserve covers



III. Účetní postupy

lostí, které nebyly zohledněny v rezervě na pojistná plnění, a dále riziko pojistných událostí mimořádného rozsahu.

(g) Oceňování v cizích měnách

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem České národní banky („ČNB“) platným v den transakce. Finanční aktiva a pasíva uváděná v cizích měnách jsou přepočtena na české koruny devizovým kurzem zveřejněným ČNB k rozvahovému dni. S výjimkou majetku a závazků oceňovaných k datu účetní závěrky reálnou hodnotou jsou veškeré realizované a nerealizované kurzové zisky a ztráty vykázány ve výkazu zisku a ztráty. U majetku a závazků oceňovaných k datu účetní závěrky reálnou hodnotou je kurzový rozdíl součástí reálné hodnoty a samostatně se o něm neúčtuje.

(h) Finanční umístění

Pozemky a stavby

Pozemky a stavby se klasifikují jako finanční umístění a k okamžiku pořízení se oceňují pořizovacími cenami. Budovy jsou odepisovány po dobu 30 let. Ke dni účetní závěrky se ocení reálnou hodnotou stanovenou podle odborného odhadu, který je aktualizován nejméně jednou za pět let. Reálnou hodnotou se rozumí cena, za jakou by mohly být tyto pozemky a stavby prodány v den provádění jejich ocenění za obvyklých podmínek a na dokonale fungujícím trhu. Změny reálné hodnoty se vykazují ve vlastním kapitálu.

Finanční umístění ve společnostech s podstatným vlivem

Ve společnosti s podstatným vlivem (přidružená společnost) společnost vykonává podstatný vliv svým podílem na finančním a provozním rozhodování, ale nemá možnost tuto společnost ovládat.

K 31. prosinci 2003 jsou podíly ve společnostech s podstatným vlivem vykázány s využitím podílu společnosti na vlastním kapitálu (ocenění ekvivalencí). Před 1. lednem 2003 se vykazovaly v pořizovací ceně – viz poznámka III(n). Rozdíl mezi oceněním ekvivalencí a pořizovací cenou se vyazuje ve vlastním kapitálu.

Pokud by společnost ocenila svou investici do společnosti s podstatným vlivem s využitím metody ekvivalence, byl by její vlastní kapitál k 31. prosinci 2002 vyšší o 111 769 tis. Kč. Tato změna však nemá vliv na vykazovaný hospodářský výsledek společnosti.

III. Accounting policies

potential unexpected events, which have not been taken into account in the reserve for claims and the occurrence of insurance events of an extraordinary nature.

(g) Foreign currencies

Transactions denominated in a foreign currency are translated and recorded at the exchange rate ruling at the date of the transaction published by the Czech National Bank (“CNB”). Financial assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated to Czech Crowns at the exchange rate announced by the CNB effective at the balance sheet date. All foreign exchange gains and losses excluding the foreign exchange differences related to assets and liabilities stated at fair value are recognised in the income statement. Foreign exchange differences related to assets and liabilities stated at their fair values at the balance sheet date are included in fair values and are therefore not recognised separately.

(h) Financial investments

Land and buildings

Land and buildings are classified as financial investments and are recorded on acquisition at cost. Buildings are depreciated over 30 years. At the balance sheet date they are stated at fair value based upon expert valuation, which is updated at least every five years. Fair value represents the price, at which the land and buildings could be sold under usual circumstances in a competitive market. Changes in fair value are recorded in equity.

Financial investments in associated undertakings

An associated undertaking is an enterprise where the Company has significant influence, which is the power to participate in the financial and operating policy decisions, but not control.

At 31 December 2003, the shares in associated undertakings are stated at equity value at the balance sheet date. Before 1 January 2003, the Company valued its investment at cost. See also paragraph III (n) of these notes. The difference between the equity value and book value is recognised in equity.

If the Company had valued the investment in an associate undertaking using the equity method in 2002, its equity would have increased as at 31 December 2002 by CZK 111,769,000. However, this change did not have an impact on the Company's financial result.



III. Účetní postupy

Finanční umístění do cenných papírů

Cenné papíry jsou při pořízení oceněny pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny jsou i přímé náklady s pořízením související (např. poplatky a provize makléřům, poradcům nebo burzám). Cenné papíry jsou účtovány k datu vypořádání.

Cenné papíry s pohyblivým výnosem a ostatní cenné papíry obchodované na veřejném trhu jsou k datu sestavení účetní závěrky oceněny reálnou hodnotou (tržní hodnotou). Tržní hodnota je stanovena na základě kótovaných tržních cen pro jednotlivé cenné papíry.

V souladu s českými účetními předpisy klasifikovala společnost své cenné papíry jako ostatní cenné papíry, protože je nepořídila za účelem obchodování. Z tohoto důvodu jsou změny v reálné hodnotě k datu sestavení účetní závěrky účtovány do vlastního kapitálu.

Realizované zisky a ztráty jsou zahrnuty ve výkazu zisku a ztráty. Stejně se postupuje i při splatnosti dluhopisů a pokladničních poukázek, kde je jejich účetní hodnota a příslušná hodnota ve splatnosti vykázána na samostatných řádcích výkazu zisku a ztráty. Příslušná část oceňovacího rozdílu vykazaného ve vlastním kapitálu se odúčtuje do výkazu zisku a ztráty k okamžiku prodeje cenného papíru.

Depozita u bank

Depozita u bank se ke dni sestavení účetní závěrky oceňují naběhlou hodnotou opravenou v případě potřeby o opravnou položku. Změny hodnoty se vykazují ve výkazu zisku a ztráty.

Smlouvy o financování cenných papírů

V souladu s českými účetními předpisy jsou cenné papíry koupené na základě smluv o zpětném prodeji vykázány společně s jinými investicemi do cenných papírů a přečnují se na reálnou hodnotu.

S účinností od 1. ledna 2003 se čistý výsledek z prodeje cenných papírů pořízených na základě smluv o zpětném prodeji vykazuje jako výnos z ostatních investic.

Před 1. lednem 2003 se výnosy a účetní hodnota těchto cenných papírů při prodeji vykazovala samostatně.

III. Accounting policies

Investments in securities

Securities are valued on acquisition at cost. The cost of securities includes also direct costs related to the acquisition (e.g. fees and commissions paid to brokers, consultants or a stock exchange). Securities transactions are recognised on the settlement date.

Shares, other variable-yield securities and other securities that are traded on a public market are stated at fair value (market value) at the balance sheet date. The market value is based on quoted market prices on an individual basis.

In accordance with the Czech accounting legislation, the Company classifies its securities as other securities as these securities were not acquired for trading purposes. Changes in fair value are therefore recognised in equity.

Realised gains and losses are included in the income statement. Similarly, carrying value of bonds and treasury bills and related proceeds on their maturity are included separately in the income statement. Relevant proportion of a revaluation difference previously recognised in equity is released to the income statement on disposal of a security.

Deposits with banks

Deposits with banks are stated at the balance sheet date at amortised cost adjusted by provisions for impairment when required. Creation or release of any provision for impairment is recognised in the income statement.

Securities financing arrangements

In accordance with the Czech accounting legislation, securities purchased under agreements to resell are classified within other investments in securities and are valued at fair value.

Since 1 January 2003, the net result on the sale of securities under this arrangement is recognised as income from other financial investments.

Before 1 January 2003, income and cost of these securities were recognised separately.



III. Účetní postupy

(i) Pohledávky

Pohledávky z neinkasovaného pojistného a ostatní pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snižené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pohledávkám se vytváří na základě analýzy věkové struktury a analýzy dobytosti předmětných pohledávek.

(j) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je zaúčtován v pořizovací ceně.

Drobný dlouhodobý majetek s cenou nižší než 40 000 Kč (60 000 Kč pro nehmotný majetek) se zaúčtuje do nákladů při spotřebě.

Dlouhodobý majetek s cenou vyšší než 40 000 Kč (60 000 Kč pro nehmotný majetek) a očekávanou dobou životnosti delší než jeden rok se odpisují počínaje následným měsícem od zařazení do užívání. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je odpisován rovnoměrně po dobu jeho předpokládané životnosti.

Průměrná doba odpisování

Skupina dlouhodobého majetku / Group of fixed assets	2003	2002	2001
Software / Software	4	4	4
Výpočetní technika / Computer technology	3	3	3
Movitý majetek k budově / Movable assets related to the building	4-5	3-5	3-5
Zařízení vzduchotechniky / Heat and ventilation equipment	8	8	8
Stroje, přístroje / Machines and instruments	3-6	3-6	3-6
Nábytek / Furniture	6	6	6
Osobní automobily / Passengers cars	3	3	3
Umělecké předměty / Works of art	0	0	0

V případě, že zůstatková hodnota dlouhodobého hmotného nebo nehmotného majetku přesahuje jeho odhadovanou užitnou hodnotu, je k takovému majetku vytvořena opravná položka.

Náklady na opravy a udržování dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení jednotlivé majetkové položky překračující 40 000 Kč (60 000 Kč u nehmotného majetku) ročně je aktivováno.

III. Accounting policies

(i) Receivables

Insurance premium receivable and other receivables are recorded at their nominal value adjusted by appropriate provisions for doubtful receivables. A provision for bad debts is created on the basis of an aging analysis and analysis of collectibility of the receivables.

(j) Tangible and intangible fixed assets

Tangible and intangible fixed assets are recorded at cost.

Low value assets with a unit cost of less than CZK 40,000 (CZK 60,000 for intangible assets) are expensed upon consumption.

Fixed assets with a unit cost of more than CZK 40,000 (CZK 60,000 for intangible assets) and expected useful live over one year are depreciated/amortised from the month following the month they are put into operation. Fixed assets are depreciated/amortised over their estimated useful lives.

Average depreciation/amortisation lives

Where the carrying amount of a tangible or intangible fixed asset is greater than its estimated recoverable amount, a provision is established.

Repairs and maintenance expenditures are charged to expenses as incurred. Improvement expenditures (i.e. expenditures enhancing the value of the property) exceeding CZK 40,000 (CZK 60,000 for intangible assets) per item over one year are capitalised.



III. Účetní postupy

(k) Penzijní připojištění

Společnost v současné době neposkytuje svým zaměstnancům žádná penzijní připojištění. K financování státního důchodového pojištění hradí společnost pravidelné odvody do státního rozpočtu.

(l) Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo pasiva v rozvaze a jeho daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v následujících účetních obdobích.

(m) Transakce se přízněnými stranami

Spřízněné strany jsou definovány takto:

- podniky, které se společností tvoří skupinu podniků. společnost tvoří skupinu s Českou exportní bankou, a.s.;
- státní finanční instituce, s nimiž EGAP vstupuje do obchodních vztahů: Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s., Česká konsolidační agentura a Středisko cenných papírů;
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů a osoby blízké těmto osobám.

(n) Mimořádné položky a změny účetních postupů

Mimořádné výnosy a náklady zahrnují jednorázové dopady událostí nesouvisících s předmětem činnosti společnosti a dopady změn účetních postupů.

Společnost přijala následující změny v účetních postupech s účinností od 1. ledna 2003. Tyto změny nebyly přijímány se zpětnou účinností, proto nebyly srovnatelné finanční informace přepracovány.

S účinností od 1. ledna 2003 změnila společnost způsob odhadu RBNS pro pojištění teritoriálního úvěrového rizika. Při stanovení výše rezervy se zohlední součet neuhrazených splatných splátek a současné hodnoty budoucích splátek. Před 1. lednem 2003 se technická rezerva tvořila pouze ve výši neuhrazených splatných splátek. Kdyby společnost použila minulý způsob výpočtu RBNS v roce 2003, byla by tato rezerva k 31. pro-

III. Accounting policies

(k) Pension plans

No pension plan is currently in operation at the Company. Regular contributions are made to the state to fund the national pension plan.

(l) Deferred taxation

Deferred tax is recognised on all temporary differences between the carrying amount of an asset or liability in the balance sheet and its tax base. Deferred tax asset is recognised if it is probable that sufficient future taxable profit will be available against which this asset can be utilised.

(m) Related party transactions

The Company's related parties are considered to be the following:

- Companies, which form a Group of companies with the Company. The Company forms the Group with Czech Export Bank;
- State financed institutions that EGAP enters business relations with: Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s., Česká konsolidační agentura and Středisko cenných papírů;
- Members of the Company's statutory and supervisory bodies and management and parties close to such members.

(n) Extraordinary items and changes in accounting policies

Extraordinary income and expenses include one-off effects of events outside the scope of the Company's activities and the effects of changes in accounting policies.

The Company has adopted the following significant changes in its accounting policies effective 1 January 2003, prospectively; therefore, comparative financial information has not been restated.

Since 1 January 2003, the Company changed the method of estimation of RBNS for territorial credit risk insurance. The total of loan installments in default and the net present value of related future installments are considered while estimating this reserve. Before 1 January 2003, this technical reserve was estimated by taking into account only installments in default. If the same method of estimation of RBNS had been used in



III. Účetní postupy

sinci 2003 nižší a zisk za rok 2003 vyšší o 569 572 tis. Kč. Viz také poznámka III(f).

Změna metody ocenění podílu ve společnosti s podstatným vlivem a dopad této změny na vlastní kapitál společnosti je blíže popsán v poznámce III(h).

Změna metody účtování o cenných papírech koupených na základě smluv o zpětném prodeji je popsána v poznámce III(h) přílohy. Tato změna neovlivňuje vlastní kapitál ani hospodářský výsledek společnosti.

(o) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

III. Accounting policies

2003, the Company's RBNS at 31 December 2003 and the 2003 profit would have been by CZK 569,572,000 higher. See also Note III(f).

See Note III(h) for the change in accounting policy for the valuation of financial investments in associated undertakings and its impact to the equity of the Company.

See Note III(h) for the change in accounting policy with respect of securities financing arrangement which does not affect the Company's equity and net profit.

(o) Subsequent events

The effects of events, which occurred between the balance sheet date and the date of signing the financial statements, are reflected in the financial statements in the case that these events provide further evidence of conditions, which existed at the balance sheet date.

Where significant events occur subsequent to the balance sheet date prior to signing of the financial statements which are indicative of conditions which arose subsequent to the balance sheet date, the effects of these events are disclosed, but are not themselves reflected in the financial statements.



IV. Informace o pojištění

Podle zákona č. 363/1999 Sb. o pojištnictví společnost vyvíjí od roku 2003 svou činnost ve třech odvětvích neživotního pojištění, tj. odvětví 14 – pojištění úvěru, odvětví 15 – pojištění záruky (kauce) a odvětví 16 – pojištění různých finančních ztrát vyplývajících z ostatních finančních ztrát. Do roku 2002 se jednalo pouze o odvětví 14 – pojištění úvěru. Z hlediska realizace pojišťování úvěrových rizik činnost probíhá jednak formou státní podpory na základě zákona a jednak na komerčním principu. Pojištění se státní podporou zahrnuje všechna tři odvětví, komerční pojištění se realizuje pouze v rámci odvětví pojištění úvěru.

IV. Insurance information

The scope of the business of EGAP is since 2003 enlarged to three non life insurance classes – class 14 – credit insurance, class 15 – guarantee insurance and class 16 – other financial risks insurance pursuant to Act No. 363/1999 Coll., on Insurance. Until 2002 the company offered only class 14 – credit insurance. In terms of the insurance of credit risk, activity is carried out partly in the form with the state support pursuant to Act 58/1995 Coll., on Insuring and Financing Export with State Support as amended, and partly by commercial principle. Insurance with state support is offered in all three insurance classes, Marketable risks insurance is offered only in the the credit insurance class.

2003 (v tis. Kč) / (in CZK '000)	Předepsané hrubé pojistné Gross written premium	Zasloužené hrubé pojistné Gross earned premium	Hrubé náklady na pojištění plnění Gross claims expenses	Hrubé provozní výdaje Gross operating expenses
Pojištění úvěru (14) / Credit insurance	385 381	643 853	178 935	164 488
z toho: / of which:				
pojištění se státní podporou / Insurance with state support	168 242	442 372	51 984	68 430
komerční pojištění / Marketable risks insurance	217 139	201 481	126 951	96 058
Pojištění záruky (15) / Guarantee insurance	16 481	40 224	0	13 569
Pojištění různých finančních ztrát (16) Other financial risks insurance	3 769	9 160	0	288
Celkem / Total	405 631	693 237	178 935	178 345

2002 (v tis. Kč) / (in CZK '000)	Předepsané hrubé pojistné Gross written premium	Zasloužené hrubé pojistné Gross earned premium	Hrubé náklady na pojištění plnění Gross claims expenses	Hrubé provozní výdaje Gross operating expenses
Pojištění úvěru (14) / Credit insurance	452 451	691 171	1 814 267	182 311
z toho: / of which:				
pojištění se státní podporou / insurance with state support	269 409	506 670	1 697 619	86 830
komerční pojištění / marketable risks insurance	183 042	184 501	116 648	95 481
Pojištění záruky (15) / Guarantee insurance	0	0	0	0
Pojištění různých finančních ztrát (16) Other financial risks insurance	0	0	0	0
Celkem / Total	452 451	691 171	1 814 267	182 311

2001 (v tis. Kč) / (in CZK '000)	Předepsané hrubé pojistné Gross written premium	Zasloužené hrubé pojistné Gross earned premium	Hrubé náklady na pojištění plnění Gross claims expenses	Hrubé provozní výdaje Gross operating expenses
Pojištění úvěru (14) / Credit insurance	1 282 503	608 098	454 326	173 081
z toho: / of which:				
pojištění se státní podporou / insurance with state support	1 091 409	427 628	336 238	82 130
komerční pojištění / marketable risks insurance	191 094	180 470	118 088	90 951
Pojištění záruky (15) / Guarantee insurance	0	0	0	0
Pojištění různých finančních ztrát (16) / Other financial risks insurance	0	0	0	0
Celkem / Total	1 282 503	608 098	454 326	173 081



V. Zajištění a zajištná provize

V oblasti komerčního pojištění stejně jako v předchozích letech využívala společnost i v roce 2003 proporcionální kvótové zajištění se skupinou předních evropských zajišťovatelů. Hlavními zajišťovateli byli Swiss Reinsurance Company a Gerling Namur Re s podíly po 20 %.

V souladu se zákonem je společnost oprávněna provádět též aktivní zajišťovací činnost vůči zahraničním úvěrovým pojišťovnam. Zajištné z aktivního zajištění je součástí předepsaného hrubého pojistného.

V. Reinsurance and reinsurance commissions

In 2003, as in previous years, Company used proportional quota share reinsurance with a major European reinsurers in the marketable risks insurance. The leading reinsurers remained the Swiss Reinsurance Company and Gerling Namur Re with shares of 20%.

Pursuant to Act No. 58/1995 Coll., the Company is authorised to carry out active reinsurance activity with foreign credit insurance companies. Reinsurance income from active reinsurance is part of gross written premium.

Rok / Year	2003		2002		2001	
Aktivní zajištění a placené provize	PSP ¹⁾	KP ²⁾	PSP	KP	PSP	KP
Active reinsurance and commissions paid						
(v tis. Kč) / (in CZK '000)	ISS ¹⁾	MRI ²⁾	ISS	MRI	ISS	MRI
Předepsané zajištné Reinsurance premium written	36 063	0	15 822	385	0	56
Provize z aktivního zajištění Commissions from active reinsurance	3 606	0	1 582	80	0	13

Rok / Year	2003		2002		2001	
Pasivní zajištění a placené provize	PSP ¹⁾	KP ²⁾	PSP	KP	PSP	KP
Passive reinsurance and commissions paid						
(v tis. Kč) / (in CZK '000)	ISS ¹⁾	MRI ²⁾	ISS	MRI	ISS	MRI
Podíl zajišťovatelů na pojistném Reinsurers' share on premium written	0	142 200	1 190	119 703	76 949	124 778
Provize z pasivního zajištění Commissions from passive reinsurance	0	47 954	0	45 367	7 441	41 565

¹⁾ Pojištění se státní podporou

²⁾ Komerční pojištění

¹⁾ Insurance with state support

²⁾ Marketable risks insurance

Přehled zůstatkových částek pasivního zajištění / Summary of balances of passive reinsurance	2003	2002	2001
(v tis. Kč) / (in CZK '000)			
Pohledávky ze zajištění Receivables from reinsurance	39 336	51 367	32 292
Závazky ze zajištění Liabilities from reinsurance	55 219	47 633	118 207
Saldo zajištění Net reinsurance	- 15 883	3 734	- 85 915
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům Outward reinsurance premium	- 142 200	- 120 893	- 201 727
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění Reinsurers' share on claims paid	56 795	97 797	27 582
Podíl zajišťovatelů na tvorbě a použití rezerv Reinsurers' share on change in the reserves	24 748	- 22 249	57 723
Provize ze zajištění Commissions from reinsurers	47 954	45 367	49 006
Výsledek zajištění / odvedeno zajišťovatelům Reinsurance result / Ceded to reinsurers	- 12 703	22	- 67 416



V. Zajištění a zajištná provize

Provize v rámci přímého pojištění

Společnost má smluvní vztahy o zprostředkování komerčního pojištění s řadou makléřských společností, které získávají provizi ve výši 10 % z fakturovaného pojistného. Převážná část smluv na exportní i tuzemské pojištění je stále uzavírána přímo pracovníky EGAP. Z celkového počtu platných pojistných smluv bylo 12 % realizováno prostřednictvím makléřů. Spolupráce vyplývající z těchto dohod má vzestupnou tendenci.

V. Reinsurance and reinsurance commissions

Commissions in direct insurance

The Company has contractual relations on intermediary activities in marketable risks insurance with a number of brokerage firms, which receive commission 10% from invoiced insurance. Overwhelming majority of export and domestic insurance contracts are still concluded directly by the employees of EGAP. Out of the total number of insurance contract, 12% were concluded through brokers. The co-operation resulting from these contracts has increasing tendency.

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Provize v rámci přímého pojištění Commissions in direct insurance	4 134	2 263	2 077

Předepsané pojistné podle zemí, kde bylo uzavřeno

Z pojistných smluv uzavřených společností vyplývá, že všechny byly uzavřeny na území České republiky.

Premium written by the country of underwriting

All insurance contracts concluded were signed on the territory of the Czech Republic.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

VI.1. Tangible and intangible fixed assets

Pořizovací cena / Cost (v tis. Kč) / (in CZK '000)	1. 1. 2001		31. 12. 2001		31. 12. 2002		31. 12. 2003	
	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals
Software / Software	24 445	0	26 990	589	28 244	0	1 580	511
Ostatní nehmotný majetek Other intangible assets	0	4 797	4 797	0	4 797	0	0	0
Nehmotný majetek celkem Intangible fixed assets total	24 445	4 797	31 787	589	33 041	0	1 580	511
Přístroje a zařízení / Equipment	74 521	965	72 162	3 324	74 111	481	10 889	8 000
Dopravní prostředky / Passenger cars	8 002	1 561	7 814	1 749	9 205	1 864	1 767	2 536
Umělecká díla / Works of art	0	0	0	0	0	0	519	0
Pořízení dlouhodobého hmotného majetku Assets in the course of construction	0	0	0	0	797	0	0	797
Hmotný majetek celkem Tangible fixed assets total	82 523	2 526	79 976	5 073	84 113	2 345	13 175	11 333
Celkem / Total	106 968	7 323	111 763	7 736	117 154	2 345	14 755	11 844

Oprávy / Accumulated amortisation/depreciation (v tis. Kč) / (in CZK '000)	1. 1. 2001		31. 12. 2001		31. 12. 2002		31. 12. 2003	
	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals	Pořízení Additions	Vyřazení Disposals
Software / Software	14 152	0	19 773	589	24 781	0	1 588	511
Ostatní nehmotný majetek Other intangible assets	0	300	300	0	1 499	0	1 199	0
Nehmotný majetek celkem Intangible fixed assets total	14 152	300	20 073	589	26 280	0	2 787	511
Přístroje a zařízení / Equipment	47 783	11 833	56 292	3 324	62 536	481	6 790	8 000
Dopravní prostředky / Passenger cars	6 856	1 340	6 447	1 749	6 076	1 864	2 045	1 838
Hmotný majetek celkem Tangible fixed assets total	54 639	13 173	62 739	5 073	68 612	2 345	8 835	9 838
Celkem / Total	68 791	19 683	82 812	5 662	94 892	2 345	11 622	10 349
Zůstatková hodnota / Net book value	38 177		28 951		22 262			23 900



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.2. Finanční umístění

VI.2. Financial investments

(a) Pozemky a stavby

(a) Land and buildings

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Pozemek / Land	103 960	103 960	103 960
Rozdíl z přecenění na reálnou hodnotu / Fair value adjustment	4 633	0	0
Stavby – pořizovací cena / Buildings – at cost	629 387	617 508	616 392
Stavby – oprávky / Buildings – accumulated depreciation	- 124 260	- 103 482	- 82 935
Rozdíl z přecenění na reálnou hodnotu / Fair value adjustment	114 984	0	0
Provozní pozemky a stavby celkem / Total of operating land and buildings	728 704	617 986	637 417

Společnost je vlastníkem budovy č. p. 701, Vodičkova 34, Praha 1 s pozemkem č. parcely 2061 o výměře 2 260 m², zapsané na LV č. 198 kat. území Nové Město.

The Company owns building no. 701, Vodičkova 34, Prague 1 with parcel No. 2061 with an acreage of 2,260 m², registered at LV No. 198, cadastral area Nové Město.

Na základě znaleckého posudku provedeného dne 5. května 2003 byla k 31. prosinci 2003 navýšena hodnota pozemku o 4 633 tis. Kč a hodnota stavby o 114 984 tis. Kč. Přecenění bylo provedeno rozvahově bez dopadu do hospodářského výsledku.

Based on an expert valuation from 5 May 2003, the land valuation has been increased as at 31 December 2003 in the amount of CZK 4,633,000 and the building valuation has been increased in the amount of CZK 114,984,000. The revaluation has been presented in equity, with no impact to the profit and loss statement.

(b) Finanční umístění v podnikatelských seskupeních

(b) Financial investments in associated undertakings

Podíly v osobách s podstatným vlivem k 31. prosinci 2003

Participating interests in associates as at 31 December 2003

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Počet akcií (v ks) Number of shares (pcs)	Nominální hodnota Nominal value	Cena pořízení Cost	% podíl na zá- kladním kapitálu Ownership of share capital	Podíl na základ- ním kapitálu Share capital owned	Hospod. výsledek v roce 2003 (audit.) 2003 net profit (audited)	Čistý vlastní kapitál (audit.) Net assets (audited)
Česká exportní banka, a.s. Vodičkova 34/701	50	10 000	530 000	30,3	500 000	106 502	2 220 443
Oceňovací rozdíl Revaluation difference			142 794				
Zůstatková hodnota Net book amount			672 794				

Podíly v osobách s podstatným vlivem k 31. prosinci 2002

Participating interests in associates as at 31 December 2002

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Počet akcií (v ks) Number of shares (pcs)	Nominální hodnota Nominal value	Cena pořízení Cost	% podíl na zá- kladním kapitálu Ownership of share capital	Podíl na základ- ním kapitálu Share capital owned	Hospod. výsledek v roce 2002 (audit.) 2002 net profit (audited)	Čistý vlastní kapitál (audit.) Net assets (audited)
Česká exportní banka, a.s. Vodičkova 34/701	50	10 000	530 000	30,3	500 000	155 873	2 118 050
Oceňovací rozdíl Revaluation difference			0				
Zůstatková hodnota Net book amount			530 000				



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

Podíly v osobách s podstatným vlivem
k 31. prosinci 2001Participating interests in associates as at
31 December 2001

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Počet akcií (v ks) Number of shares (pcs)	Nominální hodnota Nominal value	Cena pořízení Cost	% podíl na zá- kladním kapitálu Ownership of share capital	Podíl na základ- ním kapitálu Share capital owned	Hospod. výsledek v roce 2002 (audit.) 2001, net profit (audited)	Čistý vlastní kapitál (audit.) Net assets (audited)
Česká exportní banka, a.s. Vodičkova 34/701	50	10 000	530 000	30,3	500 000	49 557	1 964 521
Oceňovací rozdíl Revaluation difference			0				
Zůstatková hodnota Net book amount			530 000				

U žádné z uvedených společností nejsou rozdíly mezi procentuální výší vlastnického podílu a hlasovacími právy.

There are no differences between percentage of ownership and percentage of voting rights.

Podíly na ziscích

Dividend income/ Profit from associates

V roce 2003, stejně jako v letech 2002 a 2001, společnost neobdržela žádné podíly na ziscích z majetkových účastí.

In 2003, as in 2002 and 2001, the Company did not receive any dividends or profits from the associate.

(c) Jiná finanční umístění
Investice do cenných papírů(c) Other financial investments
Investments in securities

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Cenné papíry s proměnlivým výnosem Equity shares and other securities with variable income	0	0	0
Cenné papíry s pevným výnosem Bonds and other securities with fixed income	7 615 250	7 346 840	7 457 473
Finanční umístění v investičních sdruženích Financial investments in investment associations	10 000	259 203	217 612
	7 625 250	7 606 043	7 675 085

Cenné papíry s proměnlivým výnosem

Equity shares and other securities with variable income

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2003 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2002 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2002 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2001 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2001 Tržní hodnota Market value
Neobchodované na Burze cenných papírů Praha („BCPP“) Not traded on Prague stock exchange (“PSE”)	99 235	0	99 235	0	99 235	0
Celkem / Total	99 235	0	99 235	0	99 235	0
Oceňovací rozdíl / Opravná položka Revaluation difference/Provision	- 99 235		- 99 235		- 99 235	
Reálná hodnota Fair value	0		0		0	



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

Cenné papíry s pevným výnosem

Bonds and other securities with fixed income

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003 Naběhlá hodnota Amortised cost	31. 12. 2003 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2002 Naběhlá hodnota Amortised cost	31. 12. 2002 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2001 Naběhlá hodnota Amortised cost	31. 12. 2001 Tržní hodnota Market value
Obchodované na hlavním trhu BCPP Traded on main market of PSE	85 866	81 385	868 573	798 638	1 217 671	1 231 607
Obchodované na vedlejším trhu BCPP Traded on secondary market of PSE	304 631	304 627	0	0	0	0
Obchodované na volném trhu BCPP Traded on auxiliary market of PSE	589 735	576 916	599 153	586 335	264 228	269 446
Obchodované na trhu krátkodobých dluhopisů SKD Traded on short-term bonds market (SKD)	6 652 322	6 652 322	5 961 867	5 961 867	5 999 007	5 999 007
Celkem / Total	7 632 554	7 615 250	7 429 593	7 346 840	7 480 906	7 500 060
Oceňovací rozdíl / Opravná položka Revaluation difference/Provision	- 17 304		- 82 753		- 23 433	
Reálná hodnota / Fair value	7 615 250		7 346 840		7 457 473	

Ostatní cenné papíry

Other securities

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2003 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2002 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2002 Tržní hodnota Market value	31. 12. 2001 Pořizovací cena Acquisition cost	31. 12. 2001 Tržní hodnota Market value
Neobchodované na BCPP Not traded on PSE	10 000	10 000	217 617	259 203	217 612	245 181
Celkem / Total	10 000	10 000	217 617	259 203	217 612	245 181
Oceňovací rozdíl / Opravná položka Revaluation difference/Provision	0		41 586		0	
Reálná hodnota / Fair value	10 000		259 203		217 612	

Depozita u finančních institucí

Deposits with financial institutions

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Depozita u bank / Deposits with banks			
Tuzemské banky / Domestic banks	3 296 826	3 102 628	2 839 981
Depozita u bank celkem / Deposits with banks – total	3 296 826	3 102 628	2 839 981
Ostatní finanční umístění / Other financial investments			
Umělecká díla / Works of art	0	519	519



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.3. Pohledávky
K 31. prosinci 2003:VI.3. Receivables
At 31 December 2003:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Pohledávky za pojistníky Premium receivables	Pohledávky z operací zajištění receivables from reinsurers	Ostatní pohledávky Other receivables	Celkem Total
Do splatnosti / Current	14 448	39 336	26 903	80 687
Po splatnosti / Overdue	13 910	0	23 985	37 895
	28 358	39 336	50 888	118 582
Opravná položka / Provision for doubtful receivables	- 8 144	0	- 17 486	- 25 630
	20 214	39 336	33 402	92 952

K 31. prosinci 2002:

At 31 December 2002:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Pohledávky za pojistníky Premium receivables	Pohledávky z operací zajištění receivables from reinsurers	Ostatní pohledávky Other receivables	Celkem Total
Do splatnosti / Current	11 604	51 366	24 676	87 646
Po splatnosti / Overdue	12 439	0	20 903	33 342
	24 043	51 366	45 579	120 988
Opravná položka / Provision for doubtful receivables	- 6 991	0	- 9 417	- 16 408
	17 052	51 366	36 162	104 580

K 31. prosinci 2001:

At 31 December 2001:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Pohledávky za pojistníky Premium receivables	Pohledávky z operací zajištění receivables from reinsurers	Ostatní pohledávky Other receivables	Celkem Total
Do splatnosti / Current	235 842	32 292	38 693	306 827
Po splatnosti / Overdue	315 752	0	64 613	380 365
	551 594	32 292	103 306	687 192
Opravná položka / Provision for doubtful receivables	0	0	- 64 064	- 64 064
	551 594	32 292	39 242	623 128

Nezaplacené pohledávky nejsou zajištěny.

Receivables outstanding have not been secured.

Pohledávky z operací zajištění se vyrovnávají v souladu se zajišťovacími smlouvami v následujícím čtvrtletí. V položce ostatních pohledávek jsou obsaženy zejména postoupené pohledávky, zálohy odběratelům služeb EGAP a pohledávky za zaměstnanci. Pro pochybné pohledávky stanoví společnost podle vlastní analýzy platební schopnosti klientů opravné položky.

Receivables from reinsurers are settled in accordance with reinsurance agreements next quarter. Other receivables include mainly ceded receivables, advances paid to suppliers of services to EGAP and receivables from employees. A provision for doubtful receivables is created based on Company analysis of collectibility of the receivables.

Na společnost mohou být převáděny pojištěné pohledávky týkající se jejich pojistných produktů.

Insured receivables relating to the insurance products of the Company might be transferred to the Company.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

K 31. prosinci 2003 celková hodnota postoupených pohledávek od pojistníků z titulu škodní události pohledávky (podle § 524 obč. zákoníku) v nominální hodnotě činila 1 762 932 tis. Kč. Součástí aktiv společnosti se stala pouze cena jejich postoupení, která činila k 31. prosinci 2003 1 787 tis. Kč. Převedené pohledávky vymožené v roce 2003 činily 2 941 tis. Kč. Srovnatelné údaje za předcházející období nejsou k dispozici.

Pohledávky převedené podle ustanovení o právu na náhradu škody způsobené pojistnou událostí (podle § 813 obč. zákoníku) společnost v roce 2003 nevidovala.

Změny opravné položky k pochybným pohledávkám lze analyzovat takto:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Počáteční zůstatek k 1. lednu / Opening balance as at 1 January	16 408	64 064	66 144
Tvorba a zrušení opravné položky / Creation and release of the provision	11 579	- 46 941	2 572
Použití na odpis / Written off during the year	- 2 357	- 715	- 4 652
Konečný zůstatek k 31. prosinci / Closing balance as at 31 December	25 630	16 408	64 064

VI.4. Přechodné účty aktiv

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Časově rozlišené výnosy z pojistných smluv Accrued income from insurance contracts	71 748	112 898	29 233
Předem placené obchodní informace, komunikační služby, členské příspěvky Prepayment for business data, communications and membership fees	10 187	9 825	9 407
Naběhlé úroky / Accrued interest	0	4 188	121 325
Ostatní / Other	14	1 047	2 008
Přechodné účty aktiv celkem / Prepayments and accrued income total	81 949	127 958	161 973

VI.5. Vlastní kapitál Schválené a vydané akcie

	Počet / No.	31. 12. 2003	Počet / No.	31. 12. 2002	Počet / No.	31. 12. 2001
		(v tis. Kč) / (in CZK '000)		(v tis. Kč) / (in CZK '000)		(v tis. Kč) / (in CZK '000)
Kmenové akcie v nominální hodnotě 1 000 000 Kč, plně splacené	1 300	1 300 000	1 300	1 300 000	1 300	1 300 000
Ordinary shares of CZK 1,000,000, fully paid						

Hodnota **základního kapitálu** zůstala v roce 2003 beze změn v registrované výši **1 300 mil. Kč**. Základní kapitál je plně splacen, je tvořen peněžními vklady ve výši 920 mil. Kč a hodnotou nepeněžitého vkladu ve výši 380 mil. Kč. Akcie společnosti jsou v souladu s § 4 odst. 1 zákona č. 58/1995 Sb., ve vlastnictví státu, znějí na jméno a jsou v zaknihované podobě, veřejně neobchodovatelné.

VI. Additional information to financial statements

As at 31 December 2003 the amount of ceded receivables from policy holders resulting from a receivable claim (according to Section 524 of the Civil Code) totalled to CZK 1,762,932,000. Only the purchase price of ceded receivables in the amount of CZK 1,787,000 is part of the assets of the Company. Ceded receivables recovered in 2003 amounted to CZK 2,941,000. Comparable figures for 2002 and 2001 are not available.

No receivables arising from the right to loss compensation resulting from an insurance claim (according to Section 813 of the Civil Code) were transferred to the Company during 2003.

The change in the provision for doubtful receivables may be analysed as follows:

VI.4. Prepayments and accrued income

VI.5. Equity Authorised and issued share capital

The value of the **share capital** remained unchanged at **CZK 1,300,000,000** in 2003. The share capital is fully paid in, and consists of a monetary contribution of CZK 920,000,000 and a non-monetary contribution of CZK 380,000,000. The shares of the Company are pursuant to the Section 4, article 1 of the Act no 58/1995 owned by the state, registered, materialised and not publicly traded.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

Zákonný rezervní fond byl vytvořen při vzniku společnosti v roce 1992 v souladu s § 217 obchodního zákoníku ve výši 52 mil. Kč na krytí výkyvů v hospodaření společnosti. V jednotlivých letech činnosti společnosti byl dotován ve výši nejméně 5 % z ročního čistého zisku s výjimkou let 1999 a 2002, kdy bylo hospodaření ztrátové. Stav rezervního fondu k 31. prosinci 2003 činil **155 mil. Kč**.

Zůstatek **ostatních kapitálových fondů** po přecenění k 31. prosinci 2003 činil 5 358 mil. Kč. Podle platného znění zákona o účetnictví mají účetní jednotky, které provozují činnost pojištění, povinnost ocenit ke dni sestavení účetní závěrky finanční umístění reálnou hodnotou. Výsledkem rozvahově provedeného přecenění dlužných cenných papírů bylo snížení jejich hodnoty o 17 mil. Kč a naopak došlo na základě znaleckého posudku ze dne 5. května 2003 k navýšení hodnoty pozemku o 4,6 mil. Kč a budovy o 115 mil. Kč. V souladu s vyhláškou 502/2002 Sb. bylo provedeno přecenění podílu společnosti na vlastním kapitálu České exportní banky, a.s., navýšením o 143 mil. Kč. Saldo ve výši **249 mil. Kč** po zohlednění efektu odložené daně bylo jako přechodné zvýšení hodnoty kapitálových fondů zaúčtováno na účet oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků. Rozvahově přecenění je dočasné a nemá dopad do hospodářského výsledku.

VI. Additional information to financial statements

Statutory reserve fund of CZK 52,000,000 was established on the founding of the Company in 1992 pursuant to Section 217 of the Commercial Code for the purpose of covering fluctuations in the business results of the Company. In subsequent years the statutory reserve fund was increased by at least 5% of annual net profits, with the exception of the unprofitable years of 1999 and 2002. The statutory reserve fund as at 31 December 2003 amounts to **CZK 155,000,000**.

The balance of **other capital funds** after revaluation as at 31 December 2003 amounts to **CZK 5,358,000,000**. Pursuant to the Act on Accounting as amended, accounting entities carrying out insurance activities are obligated to value financial investments at fair value as at balance sheet date. The revaluation of securities held under balance sheet method resulted in the decrease of their value in the amount of CZK 17,000,000 and on the other hand, based on the expert valuation of 5 May 2003, the value of the land has increased by CZK 4,600,000 and the value of the building has increased by CZK 115,000,000. Pursuant to regulation No. 502/2002 an equity valuation of financial interests of the Company in Czech Export Bank was performed, resulting in an increase of CZK 143,000,000. The total result was **CZK 249,000,000** after the deferred tax impact was accounted to the revaluation differences of assets and liabilities. The balance sheet revaluation is temporary and has no impact to the profit and loss.

(v tis. Kč) / (in CZK' 000)	Pojištění se státní podporou Insurance with state support	Komerční pojištění Marketable risks insurance	Oceňovací rozdíly Revaluation difference	EGAP celkem Total
Ostatní kapitálové fondy / Other capital funds	5 026 277	82 831	249 367	5 358 475
Z toho: dotace ze státního rozpočtu Of which: subsidies from state budget	4 923 000	60 000	-	4 983 000

V letech 2001–2003 byla celková výše pojistné angažovanosti u pojištění se státní podporou plně kryta stávajícími pojistnými fondy a rezervami, proto společnost nepotřebovala čerpat dodatečné rozpočtové prostředky.

Ostatní (účelové) fondy tvořené ze zisku vykázaly k 31. prosinci 2003 zůstatek 454 mil. Kč. Vzhledem ke ztrátovému výsledku hospodaření v roce 2002 nemohly být v roce 2003 účelové fondy posíleny. Ztráta roku 2002, vzniklá výlučně pojištěním se státní podporou, byla v souladu s rozhodnutím Valné hromady uhrazena na vrub fondu teritoriálních rizik (866,3 mil. Kč) a z nerozděleného zisku minulých let (3,6 mil. Kč).

During 2001 to 2003 the total insurance exposure in the insurance with state support was fully covered by the existing insurance funds and reserves, and thus the Company had no need to draw additional subsidies from the state budget.

Other (special-purpose) funds created from profit after tax amounted as at 31 December 2003 to CZK 454,000,000. Due to the negative result of 2002, these funds could not be increased in 2003. The loss of 2002 resulting solely from the insurance with the state support was covered in accordance with the decision of the General Meeting from the territorial risks fund in the amount of CZK 866,300,000 and from retained earnings in the amount of CZK 3,600,000.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Počáteční stav k 1. 1. 2003 Opening balance as at	Použití Usage	Konečný stav k 31. 12. 2003 Closing balance as at
Fond pojištění se státní podporou / Insurance with state support fund	991 305	866 307	124 998
Fond vývozních komerčních rizik / Export marketable risks fund	108 854	0	108 854
Fond tuzemských komerčních rizik / Domestic marketable risks fund	55 000	0	55 000
Fond zábrany škod / Loss prevention fund	158 607	0	158 607
Fond generálního ředitele / Managing Director's fund	971	219	752
Sociální fond / Social fund	6 265	568	5 697
Celkem / Total	1 321 002	867 094	453 908

Podrobný přehled o vývoji vlastního kapitálu je předmětem Přehledu o změnách vlastního kapitálu.

A detail statement of changes in equity is included in the Statement of changes in shareholder's equity.

Zisk dosažený za účetní období 2003 bude rozdělen na základě rozhodnutí akcionáře vykonávajícího působnost valné hromady v souladu s ustanovením obchodního zákoníku a vyhlášky č. 278 k provedení zákona č. 58/1995 Sb., o pojišťování a financování vývozu se státní podporou.

The 2003 profit will be allocated based on a decision of the shareholder in the power of the General meeting in line with Civil Code provisions and regulation No. 278 in enforcement of the Act No. 58/1999 Coll., on Insuring and Financing of Exports with the State Support.

Oceňovací rozdíly z přecenění finančního umístění

Revaluation differences from revaluation of financial investments

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Podstatný vliv Associates	Ostatní finanční umístění Other financial investments	Ostatní cenné papíry Other securities	Cenné papíry s pevným výnosem Bonds	Odloužená daň z oceňovacích rozílů Deferred tax of revaluation differences	Celkem Total
Stav 1. ledna 2001 / As at 1 January 2001	0	0	0	0	0	0
Stav 31. prosince 2001 / As at 31 December 2001	0	0	0	0	0	0
Přírůstek / Increase	0	0	41 586	- 82 753	0	- 41 167
Stav 31. prosince 2002 / As at 31 December 2002	0	0	41 586	- 82 753	0	- 41 167
Přírůstek / Increase	142 794	119 616	0	117 586	4 261	384 257
Úbytek / Decrease	0	0	- 41 586	- 52 137	0	- 93 723
Stav 31. prosince 2003 As at 31 December 2003	142 794	119 616	0	- 17 304	4 261	249 367

VI.6. Technické rezervy
K 31. prosinci 2003:VI.6. Technical reserves
At 31 December 2003:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Rezerva na neza- sloužené pojistné Unearned premium reserve	Rezerva na pojistná plnění Claim reserve	Rezerva na prémie a slevy reserves for monu- ses and discounts	Vyrovnávací rezerva Equalisation reserve	Celkem Total
Rezerva brutto / Gross reserve	2 313 681	2 336 834	104 334	29 416	4 784 265
Podíl zajišťovatele / Share of reinsurer	- 50 112	- 99 732	0	0	- 149 844
Rezerva netto / Net reserve	2 263 569	2 237 102	104 334	29 416	4 634 421



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

K 31. prosinci 2002:

At 31 December 2002:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Rezerva na neza- sloužené pojistné Unearned premium reserve	Rezerva na pojistná plnění Claim reserve	Rezerva na prémie a slevy reserves for bonu- ses and discounts	Vyrovňovací rezerva Equalisation	Celkem Total
Rezerva brutto / Gross reserve	2 601 288	2 533 198	66 354	15 177	5 216 017
Podíl zajištěte / Share of reinsurer	- 39 820	- 85 276	0	0	- 125 096
Rezerva netto / Net reserve	2 561 468	2 447 922	66 354	15 177	5 090 921

K 31. prosinci 2001:

At 31 December 2001:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Rezerva na neza- sloužené pojistné Unearned premium reserve	Rezerva na pojistná plnění Claim reserve	Rezerva na prémie a slevy reserves for bonu- ses and discounts	Vyrovňovací rezerva Equalisation	Celkem Total
Rezerva brutto / Gross reserve	2 840 488	1 739 756	61 749	7 508	4 649 501
Podíl zajištěte / Share of reinsurer	- 40 711	- 107 115	0	0	- 147 826
Rezerva netto / Net reserve	2 799 777	1 632 641	61 749	7 508	4 501 675

Rezerva na pojistná plnění v hrubé výši

Claim reserve – gross amount

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Hrubá výše rezervy na pojistné události hlášené, ale neuhrazené (RBNS) Gross amount of reserve for reported but not yet settled claims (RBNS)	2 297 714	2 508 181	1 503 322
Hrubá výše rezervy na pojistné události nastalé, ale dosud nenahlášené (IBNR) Gross amount of reserve for incurred but not yet reported claims (IBNR)	39 120	25 017	236 434
Celkem / Total	2 336 834	2 533 198	1 739 756

Náklady na pojistná plnění – vývoj rezervy na pojistná plnění v hrubé výši

Claim reserve – run off – in gross amount

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
IBNR a RBNS k 1. lednu 2002 / IBNR and RBNS at 1 January 2002			1 739 756
Pojistná plnění placená z rezervy v roce 2002 / Claims paid from the reserve in 2002			828 360
IBNR a RBNS k 1. lednu 2003 / IBNR and RBNS at 1 January 2003		183 554	2 349 644
Pojistná plnění placená z rezervy v roce 2003 / Claims paid from the reserve in 2003		66 296	234 182
IBNR a RBNS k 31. prosinci 2003 / IBNR and RBNS at 31 December 2003	168 762	29 316	2 138 756
Výsledek / Run off result	-	87 942	- 1 461 542

Negativní výsledek vývoje IBNR a RBNS rezervy vytvořené k 1. lednu 2002 je způsoben především dodatečnou potřebou tvorby rezerv na pojistné události z důvodu změny způsobu odhadu výše rezervy.

Negative result of IBNR and RBNS reserves created as at 1 January 2002 is caused mainly by the additional creation of reserves resulting from the changes in the method of estimation of the reserve.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

Vyrovnávací rezerva

Equalisation reserve

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Odvětví 14 / Insurance class 14	23 526	15 177	7 508
Odvětví 15 / Insurance class 15	4 791	0	0
Odvětví 16 / Insurance class 16	1 099	0	0
Vyrovnávací rezerva celkem / Equalisation reserve total	29 416	15 177	7 508

Změnu stavu technických rezerv v čisté výši lze analyzovat takto:

Movements on technical reserves can be analysed as follows:

	(v tis. Kč) / (in CZK '000)	K 1. lednu 2001 / At 1 January 2001	Tvorba / Additions	Použití / Usage	K 31. prosinci 2001 / At 31 December 2001	Tvorba / Additions	Použití / Usage	K 31. prosinci 2002 / At 31 December 2002	Tvorba / Additions	Použití / Usage	K 31. prosinci 2003 / At 31 December 2003
Celkem Total		3 634 952	1 897 449	- 1 030 726	4 501 675	2 313 850	- 1 724 604	5 090 921	1 444 282	- 1 900 782	4 643 421
Vyrovnávací rezerva na komerční pojištění Equalisation reserve – marketable risks insurance		0	7 508	0	7 508	7 669	0	15 177	8 349	0	23 526
Vyrovnávací rezerva na pojištění se státní podporou Reserves for bonuses and discounts – marketable risks insurance		0	42 306	- 42 306	0	60 678	- 60 678	0	59 011	- 53 121	5 890
Rezerva na prémie a slevy se státní podporou Reserves for bonuses and discounts – insurance with state support		27 445	57 639	- 23 335	61 749	7 660	- 3 055	66 354	41 048	- 3 068	104 334
Rezerva na pojistná plnění na komerční pojištění Claim reserve – marketable risks insurance		29 049	63 513	- 36 950	55 612	79 937	- 91 702	43 847	80 355	- 71 538	52 664
Rezerva na pojistná plnění se státní podporou Claim reserve – insurance with state support		1 444 339	685 200	- 552 510	1 577 029	1 910 463	- 1 083 417	2 404 075	1 086 993	- 1 306 630	2 184 438
Rezerva na nezasloužené pojistné komerční pojištění Unearned premium reserve – marketable risks insurance		18 022	21 770	- 18 022	21 770	21 202	- 21 770	21 202	26 568	- 21 202	26 568
Rezerva na nezasloužené pojistné se státní podporou Unearned premium reserve – insurance with state support		2 116 097	1 019 513	- 357 603	2 778 007	226 241	- 463 982	2 540 266	141 958	- 445 223	2 237 001



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.7. Závazky

Věcná struktura závazků:

VI.7. Payables

Structure of payables:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	Závazky při operacích přímého pojištění Payables from insurance	Závazky při operacích zajištění Payables to reinsurers	Ostatní závazky Other payables	Celkem Total
31. prosince 2003 / 31 December 2003	0	55 219	15 933	71 152
31. prosince 2002 / 31 December 2002	4 480	47 633	15 775	67 888
31. prosince 2001 / 31 December 2001	680	118 207	16 720	135 607

Společnost nemá žádné závazky po splatnosti k 31. prosinci 2003, 2002 ani 2001. Všechny závazky v jednotlivých letech jsou krátkodobé.

The Company has no overdue payables as at 31 December 2003, 2002 and 2001. All payables in individual years are short-term payables.

Závazky nebyly zajištěny žádným majetkem společnosti.

Payables have not been secured over any assets of the Company.

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Ostatní závazky / Other payables	15 933	15 775	16 720
z toho: daňové závazky / of which: tax payables	1 924	672	223
závazky ze sociálního a zdrav. pojištění / social and health insurance payables	4 231	4 467	3 431
závazky k zaměstnancům ze závislé činnosti / payables to employees	3 268	3 237	3 640
přijaté provozní zálohy / operating advances received	2 561	2 433	2 426

Závazky z operací zajištění se vyrovnávají v souladu se zajištěními smlouvami v následujícím čtvrtletí. K 31. prosinci 2003 společnost neevidovala žádné závazky, jejichž zbytková doba splatnosti k rozvahovému dni přesahuje 5 let, ani závazky kryté zárukou danou účetní jednotkou.

Payables from reinsurers are settled in accordance with reinsurance agreements next quarter. As at 31 December 2003 the Company had no payables with a remaining maturity over 5 years, there were also no payables with guarantees issued.

Ve vztahu k České exportní bance, a. s. jako jedinému podniku, kde má EGAP podle své majetkové účasti podstatný vliv, Společnost neměla k 31. prosinci 2003, 2002 a 2001 žádné závazky ani pohledávky neuhrazené do splatnosti.

The Company had no overdue receivables and payables as at 31 December 2003, 2002 and 2001 with Czech Export Bank, the only associate where EGAP has financial participation.

VI.8. Přechodné účty pasiv

VI.8. Accruals and deferred income

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Provize k zajištění / Reinsurance commissions	2 437	0	0
Dodavatelské faktury / Suppliers	2 791	935	1 160
Ostatní / Other	308	349	561
Přechodné účty pasiv celkem / Accruals and deferred income total	5 536	1 284	1 721

VI.9. Pojistné prémie a slevy

VI.9. Bonuses and rebates

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv pojistné slevy ve výši 4 125 tis. Kč (2002: 1 791 tis. Kč, 2001: 763 tis. Kč).

Resulting from insurance conditions and insurance contracts the Company paid out insurance rebates totalling to CZK 4,125,000 (2002: 1,791,000, 2001: 763,000).



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.10. Správní náklady

VI.10. Administrative expenses

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Osobní náklady (mzdy, odvody, sociální náklady) Personnel expenses (salaries, social security costs, other social costs)	100 170	98 884	92 562
Ostatní správní náklady / Other operating expenses	22 903	33 527	26 801
Odpisy dlouhodobého majetku / Depreciation of fixed assets	11 705	14 026	18 418
Provozní náklady budovy / Building administration expenses	8 643	6 282	6 612
Informační a komunikační služby / Information and communication services	8 393	7 123	5 205
Poradenství a audit / Advisory and audit fees	4 068	2 454	2 639
Hrubé provozní náklady celkem / Gross operating expenses total	155 882	162 296	152 237

Hodnoty správní režie roku 2002 a 2001 jsou upraveny podle metodiky použité pro rok 2003. Ostatní správní náklady obsahují zejména náklady na dopravu a spoje, vzdělávací kurzy, spotřebu materiálu a služeb, opravy a údržbu majetku a finanční náklady.

Comparable figures for administration overheads are adjusted to the methodology used in 2003. Other operating expenses mainly include transportation and telecommunication expenses, raw materials and consumables, repairs and maintenance, education and financial expenses.

VI.11. Zaměstnanci a osobní náklady

VI.11. Employees and personnel expenses

	Průměrný počet Average number			Mzdy a odměny (v tis. Kč) Wages and salaries (CZK '000)		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Zaměstnanci celkem / Total employees	140	142	141	71 498	70 050	66 294
z toho: / of which:						
Řídicí pracovníci / Management	5,5	6	6	12 582	12 464	13 037
Zaměstnanci obchodní služby Sales force employees	57	54	53			
Zaměstnanci přímo sjednávající pojištění Employees directly involved in insurance underwriting	41	43	42			
Statutární orgány / Statutory bodies	9	9	9	0	0	0
Dozorčí orgány / Supervisory bodies	6	6	6	0	0	0

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Mzdy a odměny / Wages and salaries	70 742	69 925	65 853
Odstupné / Severance payments	537	0	0
Sociální a zdravotní pojištění / Social and health insurance	25 324	25 390	23 433
Sociální náklady / Social expenses	2 902	2 906	2 628
Příspěvek na penzijní připojištění / Pension insurance contributions	665	663	648
Osobní náklady (mzdy, odvody, sociální náklady) Personnel expenses (salaries, social security costs, other social costs)	100 170	98 884	92 562
Odměny z fondu generálního ředitele / Rewards from Managing Director's funds	219	125	441

Funkce členů statutárních a dozorčích orgánů jsou čestné a nebyly v roce 2003 spojeny s žádným zvláštním příjmem. Akcionáři ani členům statutárních a dozorčích orgánů nebyly v roce 2003 poskytovány žádné zálohy, půjčky, úvěry ani záruky. Řídicím pracovníkům společnost přispívá na kapitálové životní pojištění.

Statutory and supervisory bodies membership functions are honourable, and during 2003 earned no extra income. No advances, loans and credits nor guarantees were provided to the shareholder, and to the members of statutory and supervisory bodies. The Company contributes to investment life insurance schemes for the management of the Company.



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

VI. Additional information to financial statements

VI.12. Daň z příjmů splatná

VI.12. Taxation

Daňový náklad zahrnuje:

The taxation expense is comprised of:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Zisk před zdaněním/ Profit (loss) before taxation	562 284	- 869 932	377 426
Trvalé rozdíly mezi ziskem a daňovým základem: Permanent differences between profit and tax base:			
Výnosy nepodléhající zdanění / Non-taxable income	- 82 267	- 174 023	- 411 147
Daňově neuznatelné náklady / Non-deductible expenses	49 732	77 081	88 959
Daňový základ / Net taxable profit	529 749	- 966 874	55 238
Uplatnění daňové ztráty minulých let / Application of tax losses carried forward	- 529 749	-	- 55 238
Daňový základ / Tax base	0	0	0
Daň z příjmů tvoří: / The tax charge is comprised of:			
Odložený daňový náklad / Deferred income tax expense	1 423	0	0
Splatný daňový náklad / Current income tax expense	0	0	0
Úprava daňového nákladu minulého období Adjustment of prior year income tax expense	167	0	0
	1 590	0	0
Odložená daňová pohledávka / Deferred income tax			
Jiné dočasné rozdíly / Other temporary differences	0	1 423	1 423
Přecenění ostatních cenných papírů do vlastního kapitálu Revaluation of other securities to equity	4 261	0	0
	4 261	1 423	1 423
Odložená daňová pohledávka – potenciální / Deferred income tax – potential			
Opravné položky a rezervy / Allowances and provisions	1 956	0	0
Nevyužité daňové ztráty / Tax losses carried forward	249 035	421 620	121 889
	250 991	421 620	121 889

VI.13. Odložená daň

VI.13. Deferred tax

Potenciální odložená daňová pohledávka ve výši 250 991 tis. Kč k 31. prosinci 2003 zahrnující nevyužité daňové ztráty a daňově neuznatelné opravné položky a rezervy nebyla vykázána, neboť nebylo pravděpodobné, že společnost vytvoří v budoucnosti dostatečný daňový základ, proti němuž bude možné tuto odloženou daňovou pohledávku využít. O odložené daňové pohledávce nebylo účtováno ani v minulých letech.

A deferred tax asset of CZK 250,991,000 as at 31 December 2003 on unutilised tax losses and non-deductible provisions has not been recognised as it is not probable that future taxable profit will be available against which the unused tax credits can be utilised. Deferred tax has not also been recognised in previous years.

VI.14. Transakce se spřízněnými stranami

VI.14. Related party transactions

Společnost se podílela na těchto transakcích se spřízněnými stranami:

The Company was involved in the following related party transactions:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	2003	2002	2001
Přímé hrubé předepsané pojistné / Direct gross premium written	40 330	362 024	654 882
Vyplacená pojistná plnění / Claims paid	0	13 734	2 047
Fakturace z nájemní smlouvy / Re invoicing from rental agreement	18 131	18 293	18 804
Ostatní / Other	83	53	234



VI. Doplnující informace k finančním výkazům

Tyto transakce byly uzavřeny za běžných tržních podmínek.

Společnost vykazovala tyto zůstatky se spřízněnými stranami:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Běžné účty / Current accounts	11 391	8 335	6 062
Postoupené pohledávky / Ceded receivables	6 207	6 207	6 207
Jiné pohledávky / Other receivables	56	159	0

Ostatní pohledávky a závazky vůči spřízněným stranám vznikly za stejných podmínek a úrokových sazeb jako s jinými klienty.

VI.15. Potenciální závazky

Společnost má jisté potenciální závazky z titulu právních sporů, na které nebyla tvořena rezerva. Představenstvo společnosti je v případě těchto právních sporů pevně přesvědčeno, že tyto nároky nebudou úspěšné a nepovedou k žádným významným finančním závazkům.

VII. Následné události po datu účetní závěrky

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2003.

VI. Additional information to financial statements

These transactions were realised on normal commercial terms.

The following related party balances were outstanding at:

(v tis. Kč) / (in CZK '000)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Běžné účty / Current accounts	11 391	8 335	6 062
Postoupené pohledávky / Ceded receivables	6 207	6 207	6 207
Jiné pohledávky / Other receivables	56	159	0

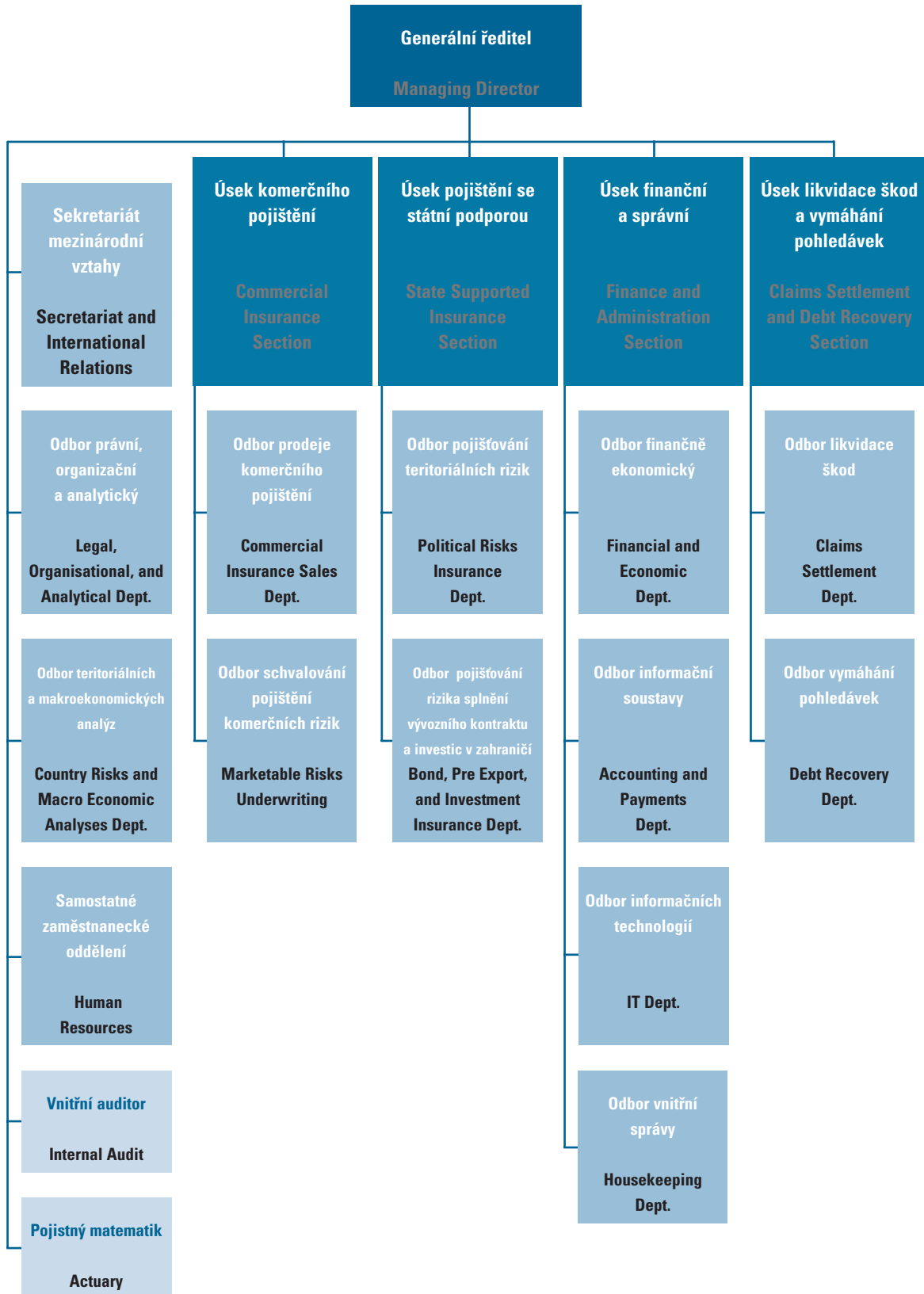
Other amounts due to and due from related parties arose under similar terms and conditions as for unrelated parties.

VI.15. Contingent liabilities

Certain legal claims have been made against the Company, which have not been provided for in these financial statements. The Board of Directors firmly believes that these claims will not be successful and will not result in significant financial obligations.

VII. Subsequent events

There were no events, which have occurred subsequent to the year-end, which would have a material impact on the financial statements at 31 December 2003.





EXPORTNÍ GARANČNÍ A
POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, a.s.



EXPORTNÍ GARANČNÍ
POJIŠŤOVACÍ SPOLEČNOST, a.s.